# LES AVENTURES DE ZAGAZIK

CRESPIN / JO-EL AZARA

SPIROU 1980-1983

BIBLIOTHECA VIRTUALIS

Le seul Crespin que l'on trouve au chapitre BD est Michel Crespin (1955-2001) mort brutalement à 45 ans d'une rupture d'anévrisme. C'est à lui qu'on doit des séries SF comme *Armalite 16* ou *Marseil*. Sauf à considérer qu'il était un génie précoce, il est donc difficile d'imaginer qu'il ait été l'auteur de *La Campagne de Grèce* parue en 1965 dans *Pilote*.

On peut donc penser que le scénariste qui a œuvré avec Azara et un an avant avec Mic Delinx est un autre. Qui est-il là est la vraie question ?

En fait on ne retrouve sa trace qu'en 1980 dans *Spirou* et on la perd en 1983 dans la même revue. Durant ce laps de temps il livre deux histoires d'un nouvel héros, Zagazik. Or ce personnage à beaucoup à voir avec la série parue dans *Pilote*. Si Zagazik est ce qu'on appelait à l'époque un beatnik qui vit à Katmandou, sa première aventure est ni plus ni moins qu'une variation de l'histoire publiée dans *Pilote*. Elle est certes encore plus foutraque et elle bénéficie comme la première du dessin d'Azara. Alors que dans *Pilote* il avait choisi comme prénom Ernest, ici il passe à celui avec lequel on le connait mieux, Jo-El.

Or si Zagazik est un beatnik, il est digne et à hérité d'un don (normal qu'il soit digne d'un don !) : il peut voyager dans le temps grâce à sa seule pensée… qu'il contrôle plus ou moins bien, il faut l'avouer.

Bref, à lire *Un terme aux Piles*, on comprend que les auteurs sont les mêmes, la période la même, les jeux de mots du même style et le running gag du bourreau identique.

La deuxième histoire se passe en Russie à l'époque d'Ivan le Terrible. On retrouve les même qualités de Crespin, connaissances historiques, délire à la Monty Python, etc.

Quant à Azara il signe là sans doute son œuvre la plus accomplie. Ses dessins fourmillent de détails, ses couleurs soignées. Tout est là pour faire un succès.

Mais de succès il n'y eut point, sinon d'estime et d'albums encore moins. C'est donc là le deuxième mystère de cette série. Mystère d'autant plus curieux que Dupuis ressort périodiquement ses vieilles séries et qu'Azara publiait encore il y a peu chez Azeko.

Mais ce mystère n'est plus une énigme pour les lecteurs de la Bibliotheca Virtualis.

Bonne lecture.

*Garches, le 2 septembre 2020*

68 PAGES POSTER JEUX

2209

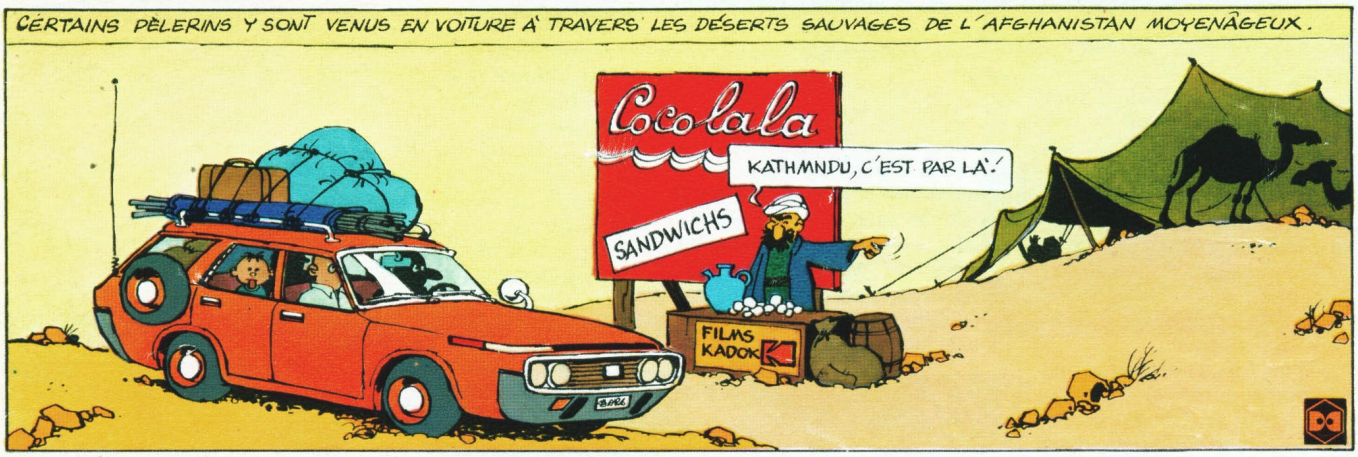
Spirou

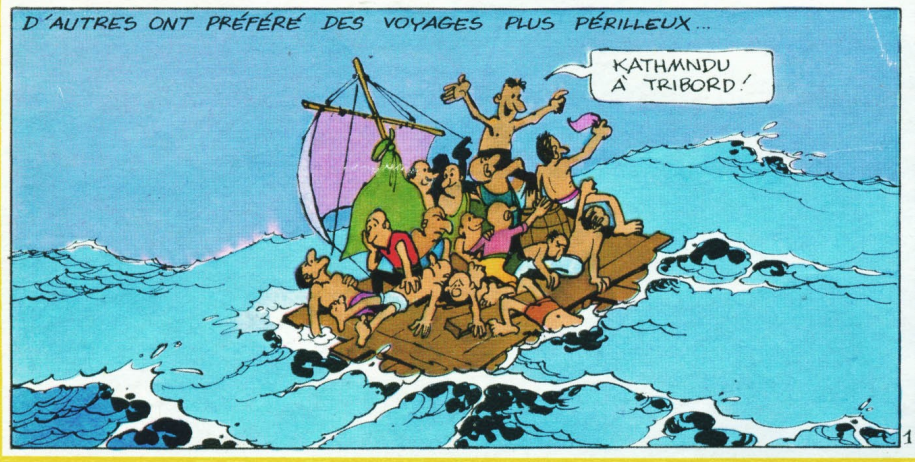
HEBDOMADAIRE
43e ANNEE
68 PAGES
14-8-80

BELGIQUE 25 F
LUX. FL 27 / $ CAN. 1,25
FRANCE F 4
SUISSE 2 FS

# ZAGAZIK

par JO-ËL AZARA



M-3251-2209-4 F

1. Répéter vingt fois de suite : Zagazikparazara, Zagazikparazara, Zagazikparazara, Zagazikparazara, etc.

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

CERTAINS ENFIN SONT ARRIVÉS TRANQUILLEMENT A' PIED, TEL NOTRE AMI ZAGAZIK.

PHOTO SOUVENIR, MONSIEUR ?

PETIT SOUVENIR DE KATHMNDU, MONSIEUR ?

NON, MERCI.

A' MA GAUCHE, L'ARBRE **VÉRITABLE** SOUS LEQUEL BOUDDHA A MÉDITÉ SEPT ANNÉES DE SUITE. N'OUBLIEZ PAS LE GUIDE.'

?

VOICI L'ARBRE SOUS LEQUEL BOUDDHA A MÉDITÉ **VÉRITABLEMENT** PENDANT SEPT ANS. N'OUBLIEZ PAS LE GUIDE, MERCI, M'SIEURS DAMES.'

ET MOI QUI VENAIS ICI TROUVER LE CALME, LE REPOS, LA SAGESSE LÉGENDAIRE ...

ACHETEZ LE LIVRE DE LA SAGESSE LÉGENDAIRE DÉDICACÉ PAR L'ARRIÈRE-PETIT-FILS DU DERNIER SERVITEUR DE BOUDDHA : 2 DOLLARS SEULEMENT.'

नेपाल

**TOUS LES CHEMINS DE CE MONDE SEMBLENT MENER A' KATHMNDU, OH YEAH!**

OH, QU'IL EST PITTORESQUE.'

TAP

TRÈS FOLKLORE LOCAL.'

VOUS PENSEZ QU'IL EST AUTHENTIQUE ?

VOUS ÊTES UN GOUROU ?

ATTENTION POUR LA PHOTO, NE BOUGEZ PLUS.'

IL VA MÉDITER 7 ANS DEVANT SON ARBRE.'

C'EST UN SAGE.'

T.P. 2

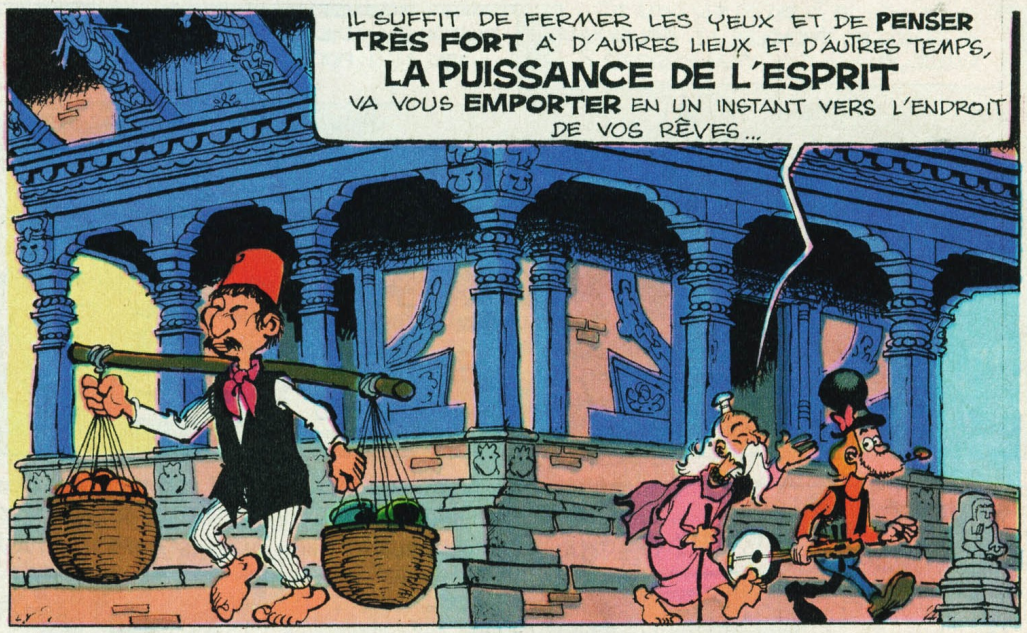
DÉÇU, HEIN ?

CE N'EST RIEN DE LE DIRE.

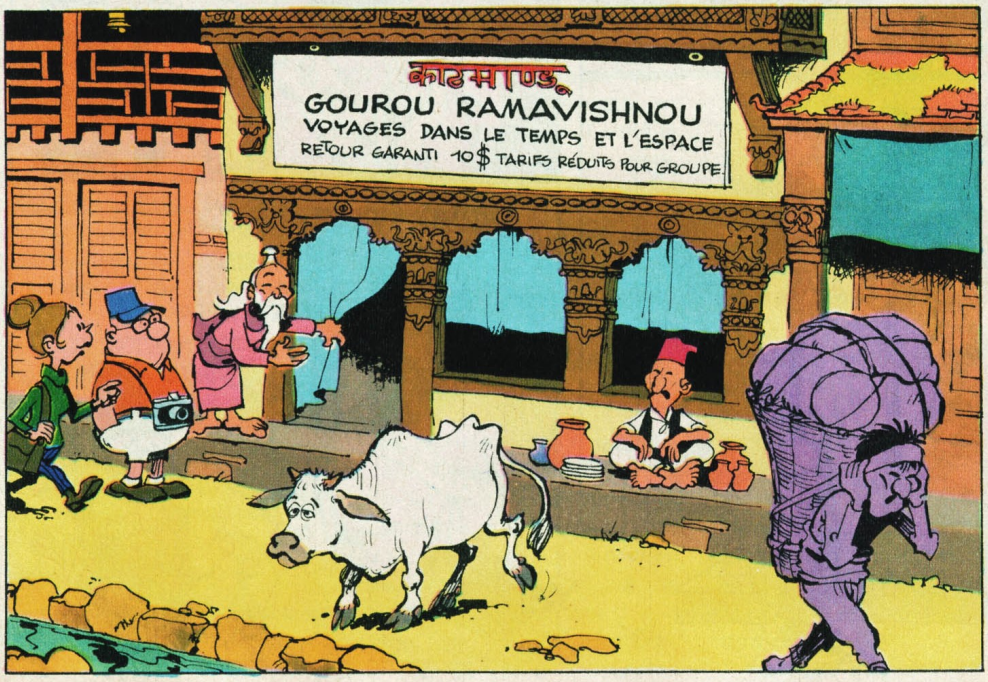
SI JE PUIS ME PERMETTRE DE VOUS DONNER UN BON CONSEIL, FUYEZ CES LIEUX SURPEUPLÉS ET MERCANTILES.

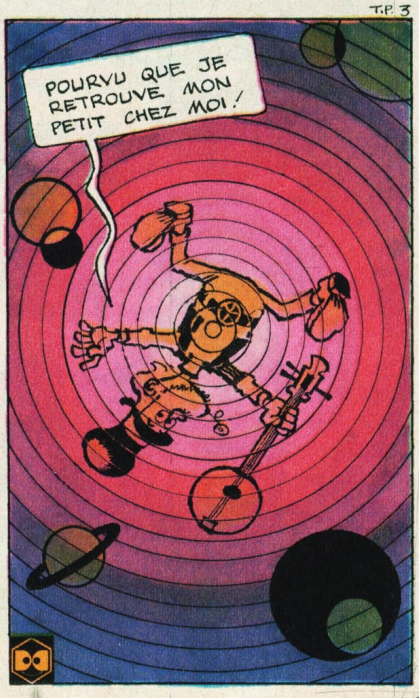
FACILE A' DIRE, MAIS OÙ ALLER ?

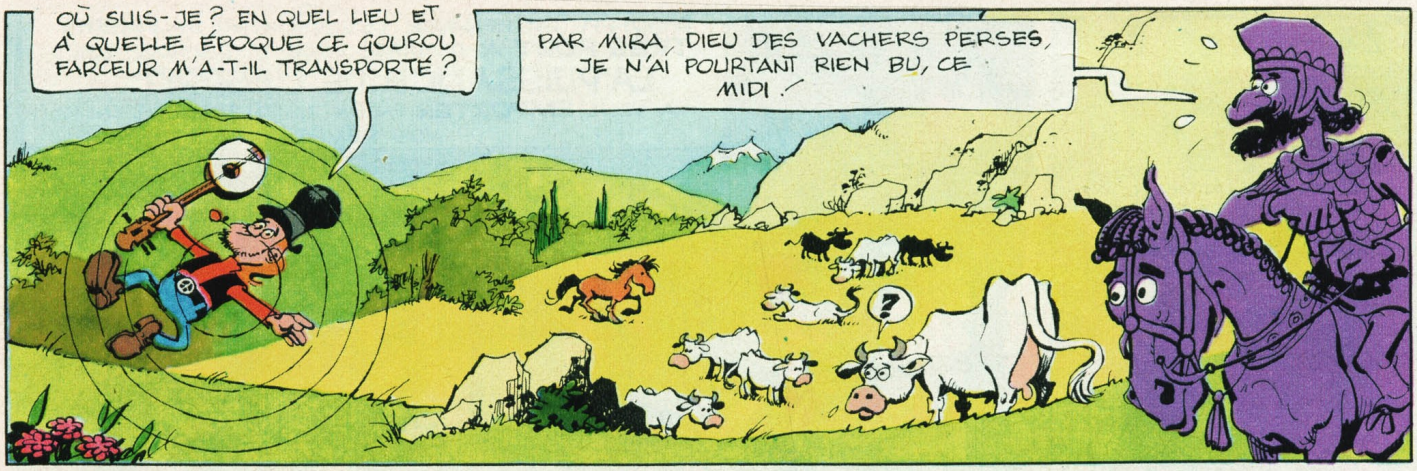
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

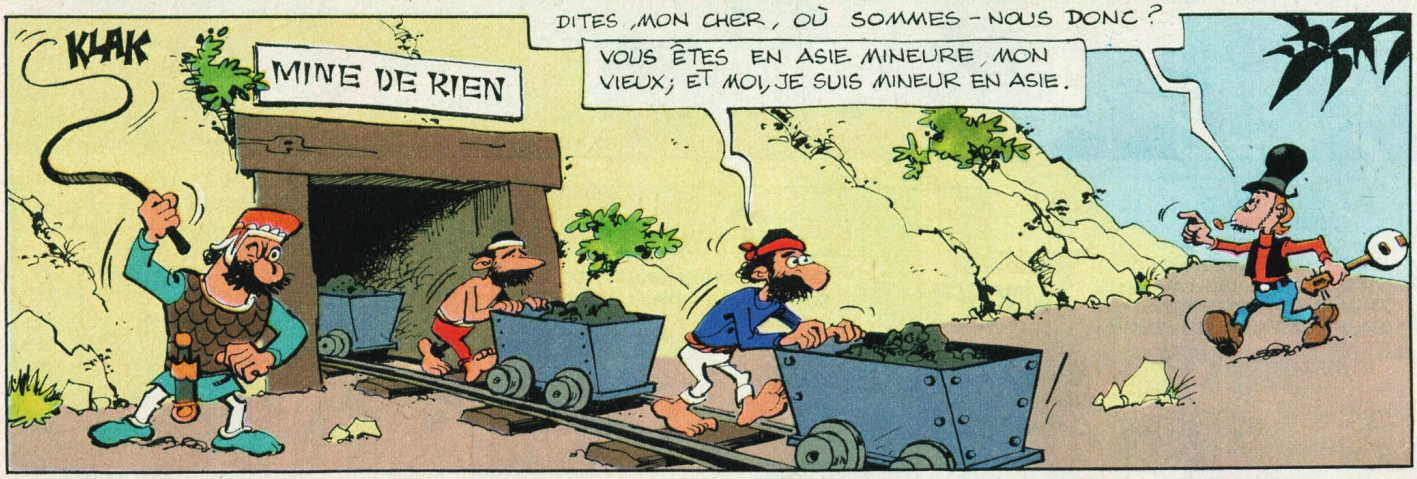


T.P. 3



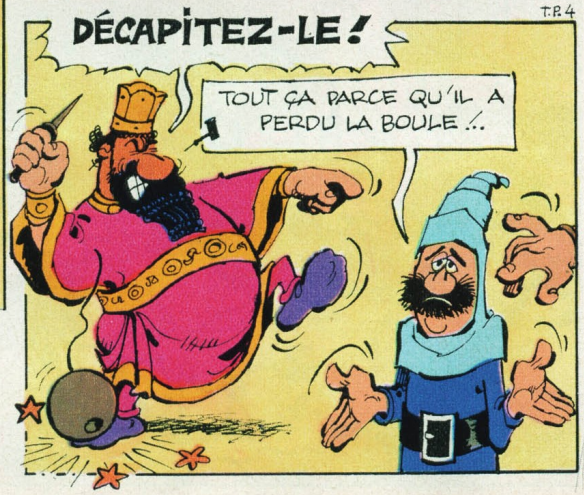




OÙ SUIS-JE ? EN QUEL LIEU ET À QUELLE ÉPOQUE CE GOUROU FARCEUR M'A-T-IL TRANSPORTÉ ?
PAR MIRA, DIEU DES VACHERS PERSES, JE N'AI POURTANT RIEN BU, CE MIDI !
?


KLAK
MINE DE RIEN
DITES, MON CHER, OÙ SOMMES-NOUS DONC ?
VOUS ÊTES EN ASIE MINEURE, MON VIEUX ; ET MOI, JE SUIS MINEUR EN ASIE.

NOUS SOMMES, EN EFFET, EN L'AN 482 AV J.-C., ET SUR L'IMMENSE EMPIRE DES PERSES RÈGNE LE TERRIBLE XERXÈS, QUI S'ENNUIE, D'UN ENNUI ROYAL, DANS SON MAGNIFIQUE PALAIS DE SUSE.
QU'ON AMÈNE UN AMUSEUR PROFESSIONNEL ET QU'IL ME DIVERTISSE, SINON, JE LUI FAIS TRANCHER LA TÊTE !
CHOUETTE !

VOILÀ, Ô XERXÈS, UN JOUET FORT DISTRAYANT ; IL SE COMPOSE D'UNE GROSSE BOULE QUE L'ON FAIT SAUTER EN L'AIR POUR LA RATTRAPER SUR CE MANCHE. C'EST TRÈS AMUSANT.


T.P.4
DÉCAPITEZ-LE !
TOUT ÇA PARCE QU'IL A PERDU LA BOULE...

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

2. Un gourou envoie Zagazik dans le temps, à l'époque de Xerxès.

VOILÀ, Ô ROI DES ROIS, IL SUFFIT DE FRAPPER CETTE BALLE AVEC CETTE RAQUETTE. LA BALLE ATTACHÉE PAR UN FIL ÉLASTIQUE REVIENT TOUTE SEULE. C'EST TRÈS AMUSANT.

DÉCAPITEZ-LE!

ON POURRAIT... DÉCAPITER QUELQUES ESCLAVES. C'EST TRÈS AMUSANT.

ET TRÈS BANAL. DÉCAPITEZ-LE!

AU SUIVANT!!!

Ô ROI DES ROIS, NOUS AVONS TROUVÉ CET INDIVIDU BIZARRE.

POK

AMUSE-MOI, ÉTRANGER, ET FOI DE XERXÈS, TU NE LE REGRETTERAS PAS.

EUH... EH BIEN... IL ME SEMBLE QU'UN ROI DES ROIS SE DEVRAIT ... EUH... D'ÉLARGIR SON EMPIRE AUX CONFINS DU MONDE. CE SERAIT.., EUH... TRÈS AMUSANT

VOIR DU PAYS, BATTRE SES ENNEMIS, PILLER DES CONTRÉES, QUEL DESTIN POUR UN ROI DES ROIS.

PAR LE DIEU DES DIEUX, VOILÀ QUI ME PLAÎT. APPROCHE, ÉTRANGER. MOI, XERXÈS, GRAND ROI, ROI DES ROIS, JE TE NOMME CONSEILLER DU PALAIS. MAIS... PAR QUEL PAYS ALLONS-NOUS COMMENCER?

POF

T.P. 5

ZAGAZIK, MON VIEUX, QU'AS-TU APPRIS À L'ÉCOLE?... QUE LES PERSES ONT ENVAHI LA GRÈCE, QU'ON A APPELÉ ÇA "LES GUERRES MÉDIQUES" ET QUE, SI TU NE VEUX PAS AVOIR DE SURPRISES À TON RETOUR DANS LE PRÉSENT, IL NE FAUT PAS CHANGER LE COURS DE L'HISTOIRE...

PAR LA GRÈCE, Ô GRAND ROI DES ROIS.

LA GRÈCE? PAR TOUS LES DIEUX, QUE N'Y AI-JE PENSÉ PLUS TÔT. VOILÀ 10 ANS QUE, DANS CETTE PLAINE DE MARATHON, LES GRECS ONT REPOUSSÉ À LA MER LES ARMÉES DE MON DÉFUNT PÈRE, QUI NE S'EN EST JAMAIS REMIS.

MOI, XERXÈS 1ER, FILS DE DARIUS 1ER, JE VAIS ENVAHIR LA GRÈCE ET MONTRER AUX GRECS DE QUEL BOIS JE ME CHAUFFE. SCRIBES, AVEZ-VOUS TOUT NOTÉ? ÇA SERVIRA DANS LES LIVRES, PLUS TARD.

# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

VITE, PRÉPAREZ LES GUERRIERS, L'ARMEMENT, LES ÉLÉPHANTS, L'INTENDANCE, LA MUSIQUE, LES MAJORETTES, LES BANNIÈRES, LES MERCENAIRES, LES TOURS DE COMBAT...

...LES UNIFORMES, LES CARTES D'ÉTAT-MAJOR, LES BRODEQUINS, LES BOULETS, L'INFIRMERIE, **TOUT QUOI !!!**

CAMPAGNE DE GRÈCE : ENGAGEZ-VOUS, DANS LA CAVALERIE, L'INFANTERIE OU LA MARINE. SOLDE ET NOURRITURE DE PREMIER CHOIX. PILLAGE GARANTI SUR PLACE.

NOM ? PRÉNOM ? PROFESSION ?

GISKAN, JEAN. ENVAHISSEUR.

BUREAU DE RECRUTEMENT

XERXÈS RECRUTE UNE FORMIDABLE ARMÉE COMPOSÉE DE MERCENAIRES VENUS DES FINS FONDS DE L'IMMENSE EMPIRE...

**DEFENSE DE FLÂNOCHER!**

LA MER, C'EST PAR OÙ LA MER ?

POURRIEZ-VOUS ENLEVER VOTRE ÉLÉPHANT DE MON PIED, S.V.P ?

EXCUSEZ. TOUTE CETTE POUSSIÈRE, ÇA TROMPE.

T.P. 6

...IMMENSE EMPIRE QUI S'ÉTEND DE L'INDUS AU DANUBE, DE L'OURAL AU NIL, DE DUNKERQUE À TAMANRASSET...

EH, VOUS, LÀ-BAS, LES DEUX GAULOIS, LE PETIT MOUSTACHU ET LE GROS AVEC LE CAILLOU DANS LE DOS, AVANCEZ.!!!

UN GROS, ICI, QUEL GROS ?

NON ? VOUS ÊTES SÛR ?

...TENTION ! CHAUD DEVANT !

ET LA PRIORITÉ DE DROITE, CHAUFFARD ?!

EN COLONNE PAR DEUX, AN DEÏ ! AN DEÏ !

ÇA VA, ARRÊTE TON CHAR !

ZZZ

TOUT CE REMUE-MÉNAGE M'AMUSE BEAUCOUP, ZAGAZIK, ET JE COMPTE SUR TOI POUR QUE CELA CONTINUE ; SINON, FOI DE XERXÈS, JE TE FAIS DÉCAPITER. COUIC.

LE TOUT, DANS CETTE HISTOIRE, C'EST DE NE PAS PERDRE LA TÊTE.

EN AVANT !

NOTRE GRAND ROI AURAIT DIT " EN ARRIÈRE " QUE JE ME SERAIS ÉTONNÉ.

ET DE SUSE, LA PLUS FORMIDABLE EXPÉDITION JAMAIS MISE SUR PIED S'ÉBRANLE UN BEAU MATIN DE JUIN À 10 HEURES (HEURE LOCALE), EN DIRECTION DE L'OUEST, ET SUR LA VOIE ROYALE QUI, DE SUSE À SARDES, TRAVERSE LA BABYLONIE ET L'ASSYRIE, L'EXPÉDITION S'ÉTIRE À PERTE DE VUE.

AH ! SUSE, SA DOUCEUR, SES APÉRITIFS... ADIEU...

1 KILOMÈTRE À PIED, ÇA SUSE, ÇA SUSE, 2.500 KILOMÈTRES À PIED, ÇA USE MES PETITS §# PIEDS ! ƑR§.

NOUS IRONS À VALPARAISO, GOOD BYE FARE-WELL, GOOD BYE FARE-WELL !!!

MAIS JE CROYAIS QU'ON ALLAIT EN GRÈCE ?

HOME SWEET HOME.

مكاطقة

Θεὸς φῶς

ワたの云

BEUH, J'AI LE MAL DE MER..

QU'EST-CE QU'ILS FONT COMME POUSSIÈRE, CES FANTASSINS !...

SARDES 500 PARASANGES (*)

ZZZ...

(*) 1 PARASANGE = 5 KM

TP 7

ON ABORDE, UN JOUR, DES TERRES PLUS ARIDES ET MOINS CONNUES : L'ANATOLIE.

TIENS ? UN KARFUR (1) ? MAIS QUEL CHEMIN PRENDRE ?

À TON AVIS ?

PAR LÀ, C'EST CAMBALUC, (2) MOI, J'IRAIS TOUT DROIT, Ô GRAND ROI DES ROIS.

(2) ANCIEN NOM DE PÉKIN.

ET C'EST AINSI, QU'APRÈS BIEN DES DÉBOIRES ET BIEN DES VICISSITUDES...

SÛR, P'TIT GARS, TOUS LES CHEMINS MÈNENT À ROME.

OUI, MON BRAVE, VOUS ME L'AVEZ DÉJÀ DIT. MAIS JE NE VAIS PAS À ROME.

..ON ABORDE ENFIN DES TERRES PLUS ACCUEILLANTES...

RIEN À DÉCLARER?

ZOLL

QU'IL EST DRÔLE, CE DOUANIER BORNÉ. EH BIEN, OUI, MON BRAVE, JE DÉCLARE LA GUERRE AUX GRECS.

ET APRÈS LE PASSAGE DE L'EXPÉDITION...

JE DEMANDE LA RETRAITE ANTICIPÉE.

CECI N'ÉTAIT QU'UNE PETITE INVASION DE ROUTINE. ATTENDS ENCORE UN PEU: ON FERA LA RETRAITE ENSEMBLE.

UN JOUR ENFIN, L'IMMENSE COHUE DES PERSES ARRIVE À L'ENDROIT OÙ L'ASIE MINEURE EST SÉPARÉE DE LA GRÈCE QUE PAR UN BRAS DE MER, LE DÉTROIT DE L'HELLESPONT.

THRACIA
THASOS
SAMOTHRACE
ATHOS
HELLESPONTUS
PROPONTIS
LEMNOS
LÀ!
MARE AEGAEUM
LESBOS
SCYROS
CHIOS
HORMUS
SARDES

QUE D'EAU! QUE D'EAU!

UN ÉLÉPHANT, ÇA FLOTTE?

LAISSEZ-MOI VOIR!

NON, MON CHAR N'EST PAS AMPHIBIE, POURQUOI?

T'AS VU, EN FACE, C'EST LA THRACE. MOI, J'Y AI FAIT MON SERVICE.

LE PLUS DRÔLE, C'EST QU'IL VA FALLOIR TRAVERSER.

TRAVERSER? COMMENT ÇA? JE NAGE COMPLÈTEMENT.

FLUCTUAT NEC MERGITUR.

C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOIS LA MER.

WE ALL LIVE IN A YELLOW SUBMARINE... YELLOW SUBMARINE...

THALASSA! THALASSA!

L'EAU, ELLE EST BONNE?

T.P.8

JUSQU'ICI, TU M'AS BIEN AMUSÉ, ZAGAZIK; MAIS TU M'AMUSERAIS ENCORE PLUS SI TU FAISAIS TRAVERSER L'HELLESPONT À MES DEUX MILLIONS DE SOLDATS, AUX ÉLÉPHANTS ET AU RESTE. JE T'ACCORDE DEUX JOURS POUR TROUVER UNE IDÉE, SINON, COUIC!

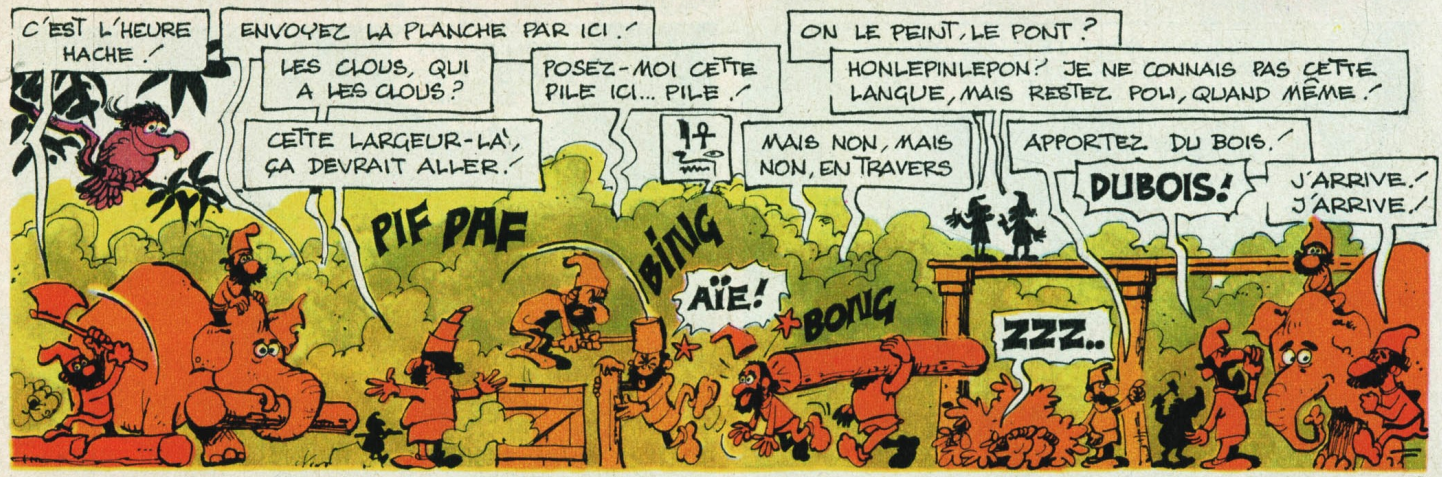
EUH... UN INSTANT, Ô GRAND ROI, PERMETS-MOI DE TE RAPPELER QUE DEMAIN C'EST VENDREDI ET QU'ON FAIT LE PONT.

C'EST ÇA, DEMAIN ON FAIT LE PONT!!!

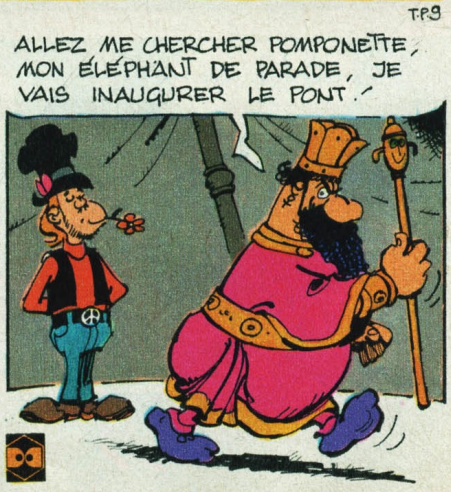
©79
JO-EL AZARA
F32260
SCEN: CRESPIN

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

3. Zagazik, nouveau conseiller du Roi, propose à Xerxès d'envahir la Grèce.




TPG



# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

ET C'EST EN GRANDES POMPES QUE XERXÈS S'ENGAGE SUR LE PONT DE L'HELLESPONT...

♪♪ SUR LE PONT HELLESPONT, ON Y DANSE, ON Y DANSE TARITARA !!! TRALALA TSOIN TSOIN !!!

ATTENTION À LA PEINTURE.

ET 2'30" PLUS TARD, D'APRÈS L'HISTORIEN TOUTHÉPHO...

KRÂÂÂK

PLOUF

BANDE D'INCAPABLES ! JE VOUS FERAI PIÉTINER PAR MON ÉLÉPHANT !☠!

BLUBS... ENFIN, SI JE M'EN... BLUBS... SORS.

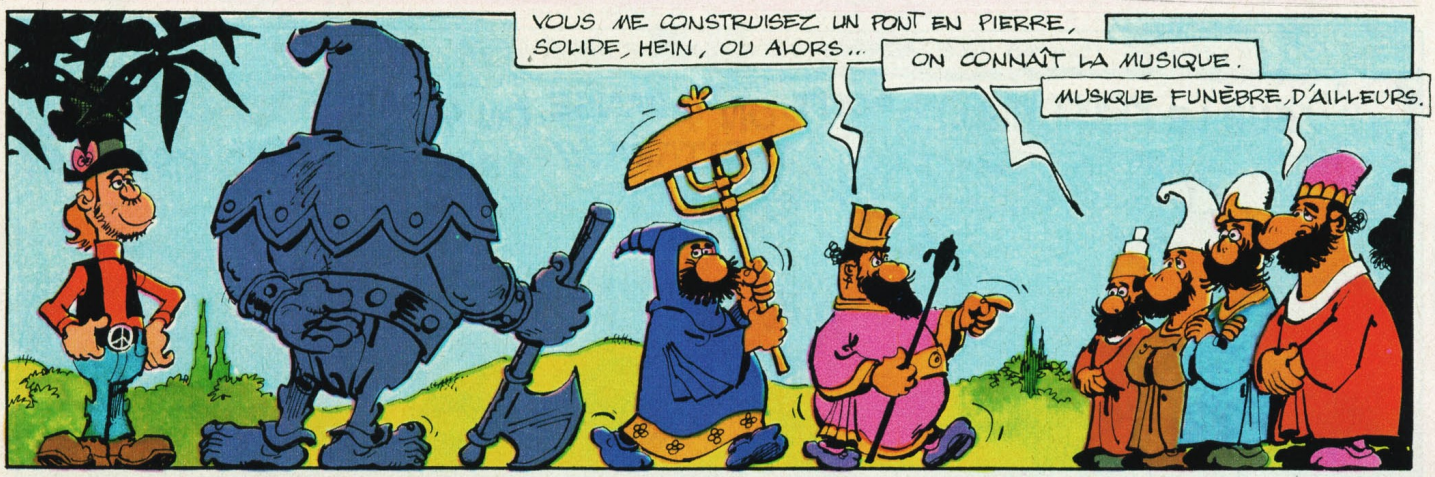
SI UN PONT EN BOIS N'EST PAS ASSEZ SOLIDE, QUE ME PROPOSES-TU, ZAGAZIK, MON CONSEILLER ?

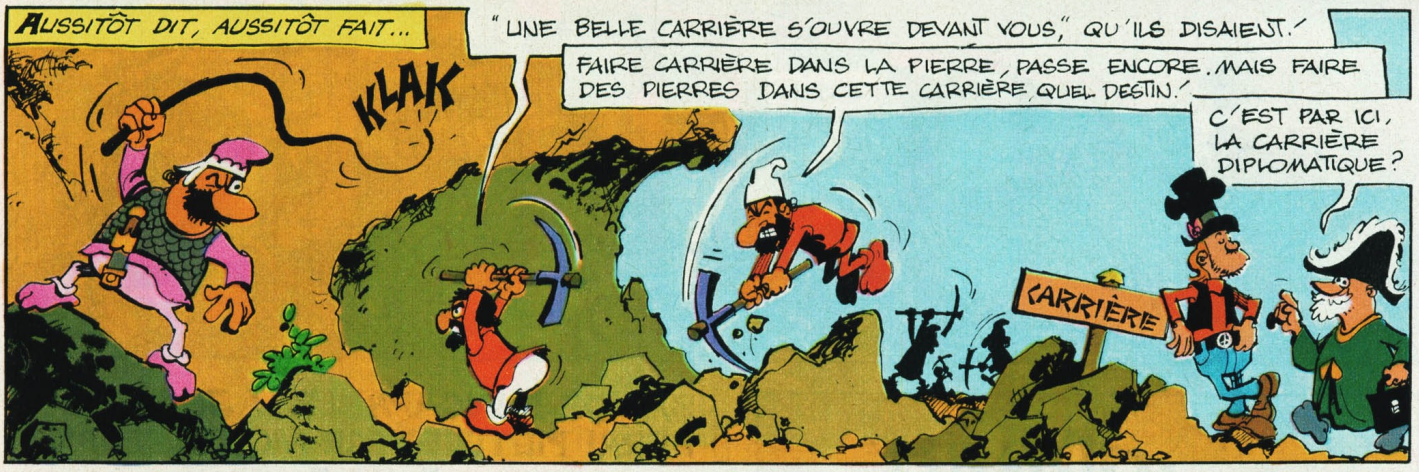
UN PONT EN PIERRE, Ô XERXÈS, GRAND ROI DES ROIS !

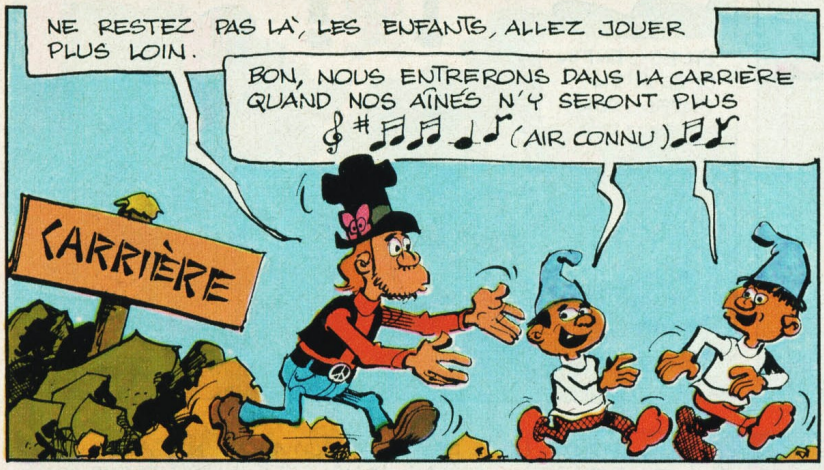
C'EST VRAI. COMMENT N'Y AI-JE PAS PENSÉ PLUS TÔT ? INVESTISSONS DANS LA PIERRE, C'EST DU SOLIDE, ÇA !

T.P.10

FAITES VENIR LES ASSISTANTS DES INGÉNIEURS !

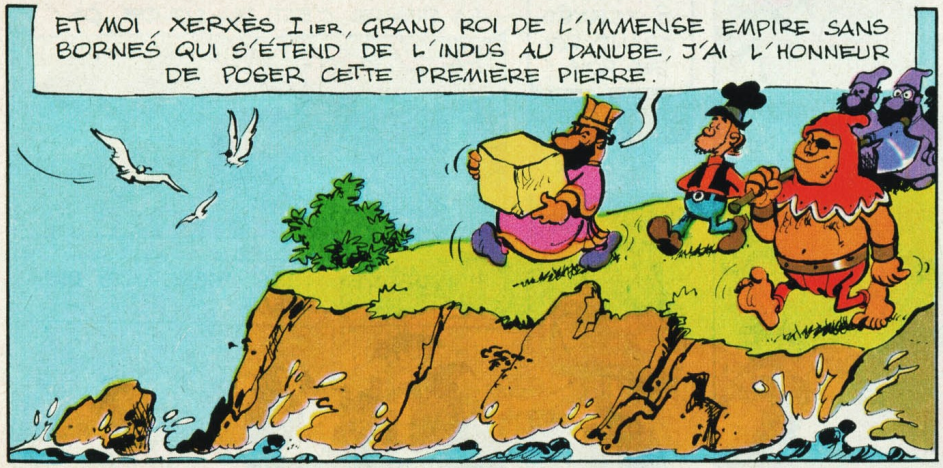

VOUS ME CONSTRUISEZ UN PONT EN PIERRE, SOLIDE, HEIN, OU ALORS..
ON CONNAÎT LA MUSIQUE.
MUSIQUE FUNÈBRE, D'AILLEURS.


AUSSITÔT DIT, AUSSITÔT FAIT...
KLAK
"UNE BELLE CARRIÈRE S'OUVRE DEVANT VOUS," QU'ILS DISAIENT.
FAIRE CARRIÈRE DANS LA PIERRE, PASSE ENCORE. MAIS FAIRE DES PIERRES DANS CETTE CARRIÈRE, QUEL DESTIN.
C'EST PAR ICI, LA CARRIÈRE DIPLOMATIQUE?
CARRIÈRE


NE RESTEZ PAS LÀ, LES ENFANTS, ALLEZ JOUER PLUS LOIN.
BON, NOUS ENTRERONS DANS LA CARRIÈRE QUAND NOS AÎNÉS N'Y SERONT PLUS
(AIR CONNU)
CARRIÈRE

ENFIN, APRÈS PLUSIEURS HEURES DE TRAVAIL ACHARNÉ...
LA PIERRE EST PRÊTE, Ô GRAND ROI DES ROIS!




ET MOI, XERXÈS Ier, GRAND ROI DE L'IMMENSE EMPIRE SANS BORNES QUI S'ÉTEND DE L'INDUS AU DANUBE, J'AI L'HONNEUR DE POSER CETTE PREMIÈRE PIERRE.

?
PLOUF

MAIS... MAIS... MA PIERRE... ELLE COULE !!!

BLOB BLOB BLOB

DÉCAPITEZ !!!

THOFF.

ON SE REVERRA LÀ-HAUT, CONFRÈRE.

EH OUI. PIERRE QUI COULE N'AMASSE PAS MOUSSE.

ENFIN, LA PREMIÈRE PIERRE DU PONT ÉTANT POSÉE, ET CETTE FOIS OÙ IL FAUT...

VOUS POUVEZ POSER LES AUTRES MAINTENANT, CE TRAVAIL M'A ÉPUISÉ...

APRÈS PLUSIEURS SEMAINES DE TRAVAIL INTENSIF, LE TRAVAIL EST ENFIN TERMINÉ.

TU NE TRAVERSES PAS, POMPONETTE ?

PAS CONFIANCE, ON M'A DÉJÀ FAIT LA BLAGUE UNE FOIS.

CIEL, EN DÉPIT DE TOUT, LES PERSES VONT TRAVERSER ET ENVAHIR LA GRÈCE...

PUISSENT LES DIEUX M'ENTENDRE ET EXAUCER LA PRIÈRE D'UN PAUVRE MORTEL ! FAITES QUE LES PERSES RESTENT DE CE CÔTÉ-CI DU PONT !!!

CETTE SUPPLIQUE, BIEN QU'INSOLITE, PARVIENT JUSQU'EN OLYMPE, OÙ ZEUS SE REPOSE DES FATIGUES DE LA JOURNÉE...

HIC.

H

IN VINO VERITAS

DIONYSOS

ZEUS

APHRODITE

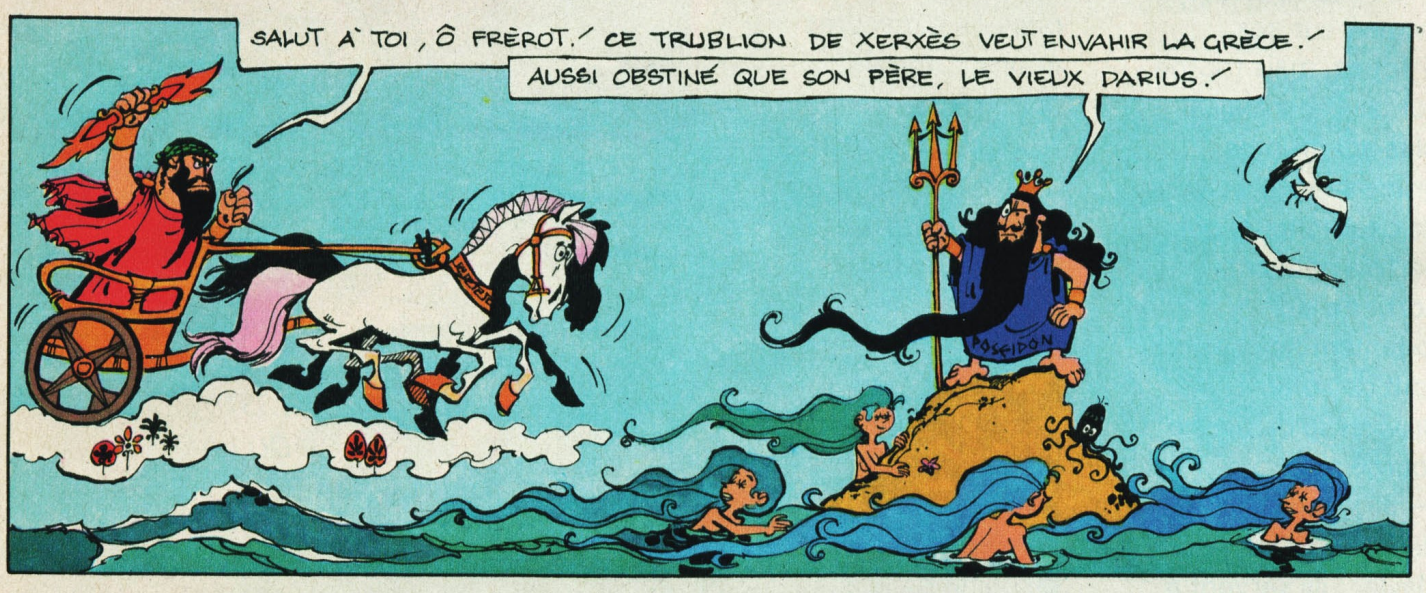
HERMES

ARES

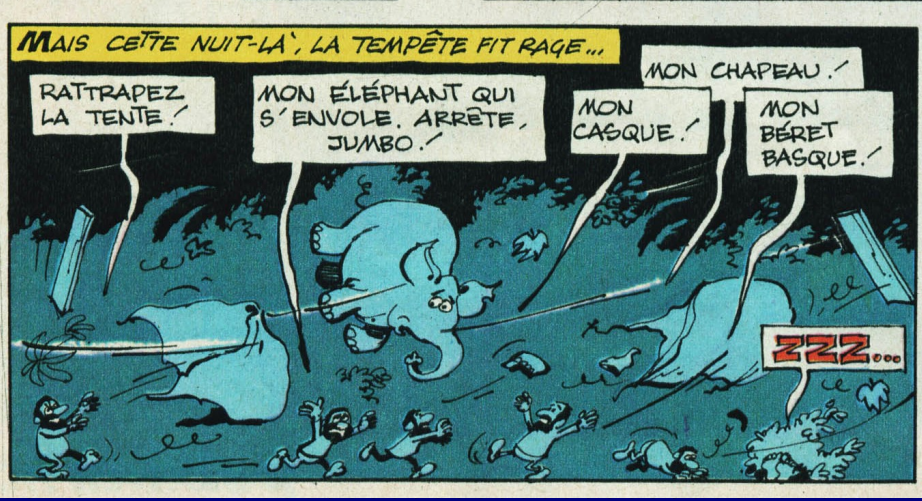
...FAITES QUE LES PERSES RESTENT DE CE CÔTÉ-CI DU PONT !!!

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

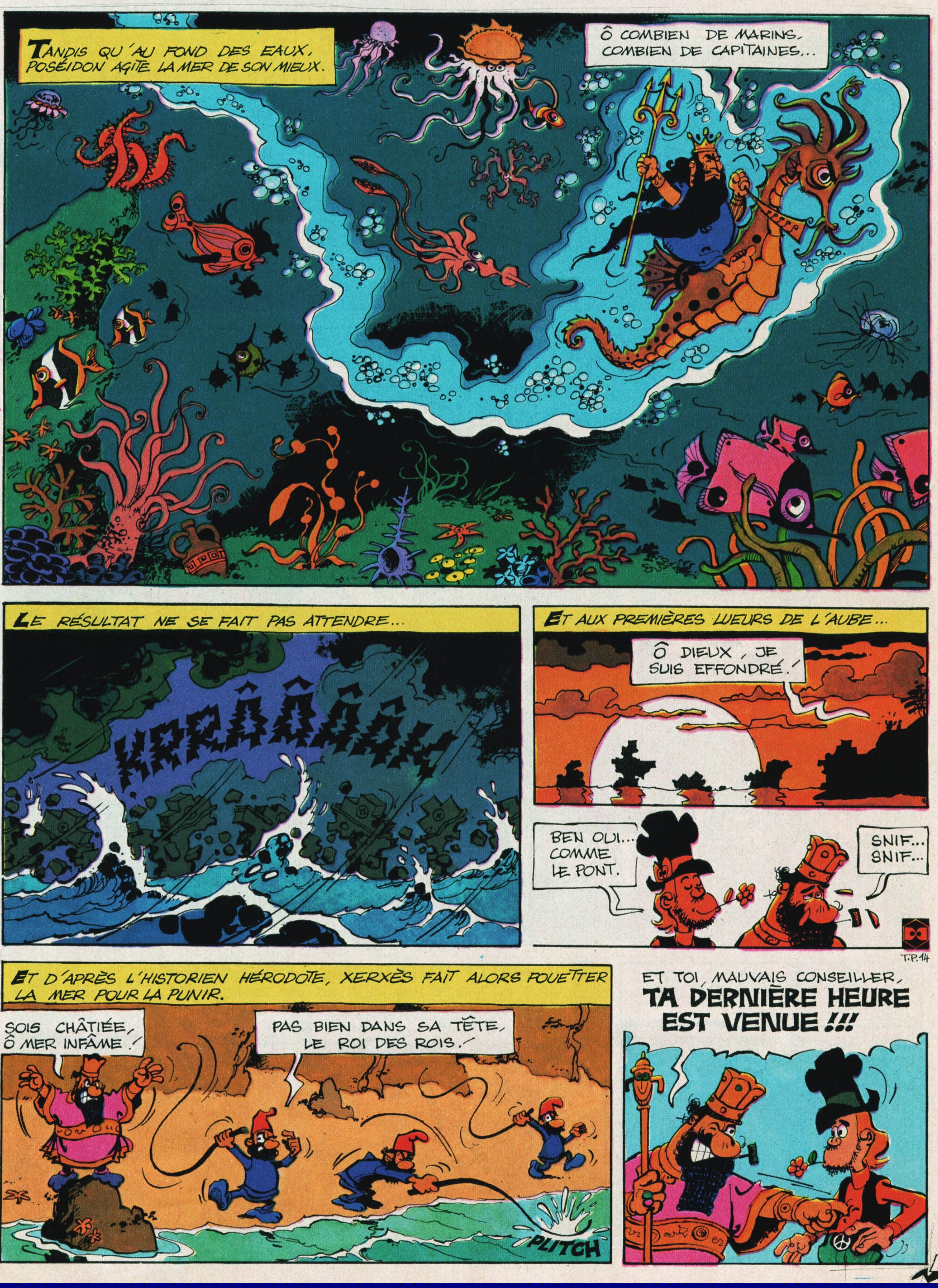
4. - Xerxès veut un pont entre l'Asie et la Grèce. Ses ingénieurs n'y parviennent pas.

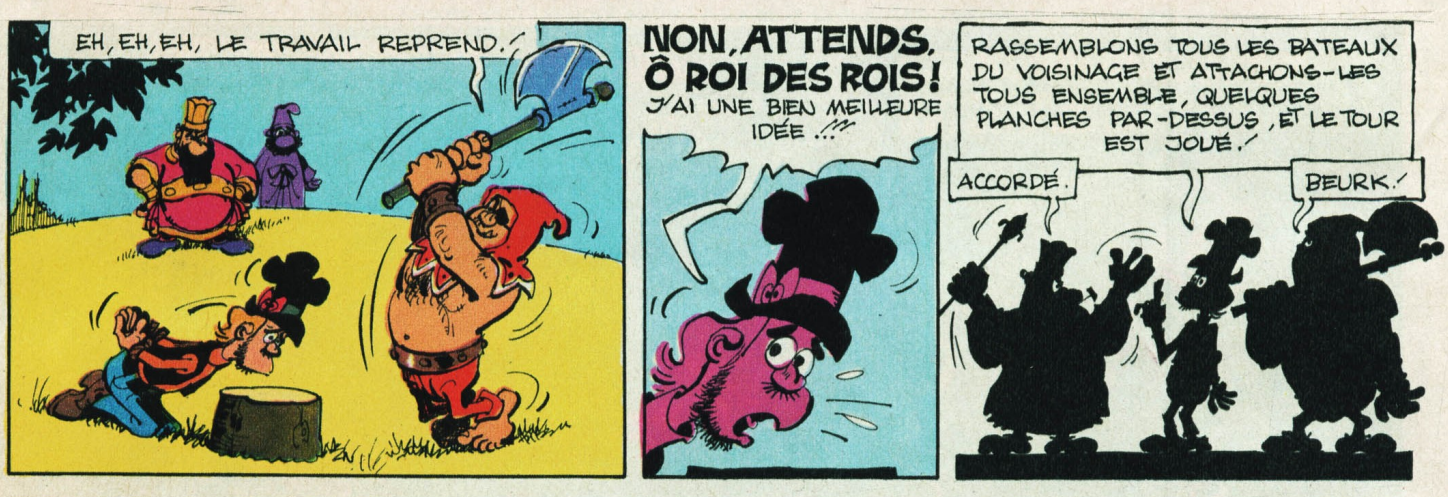


T.F.B

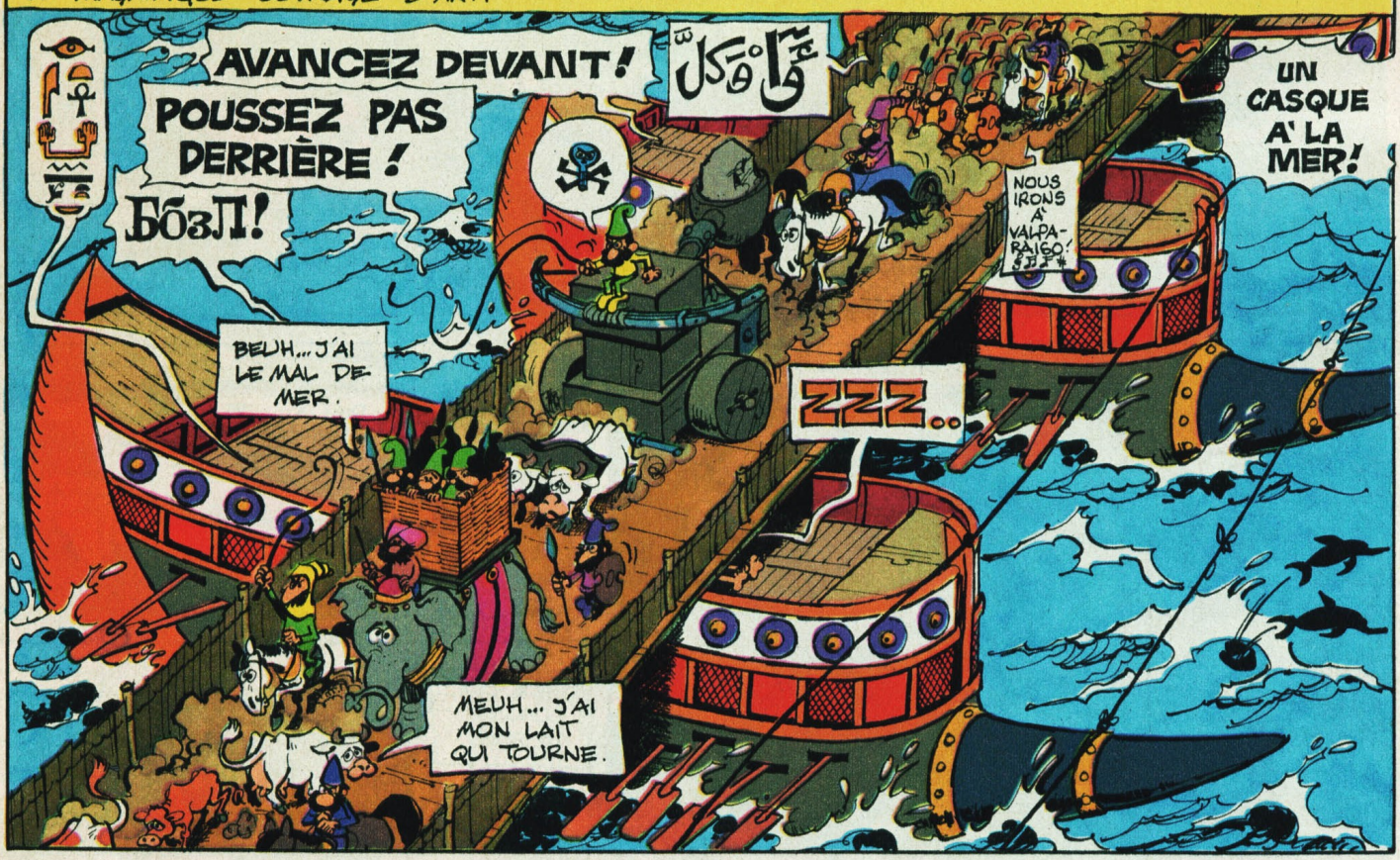


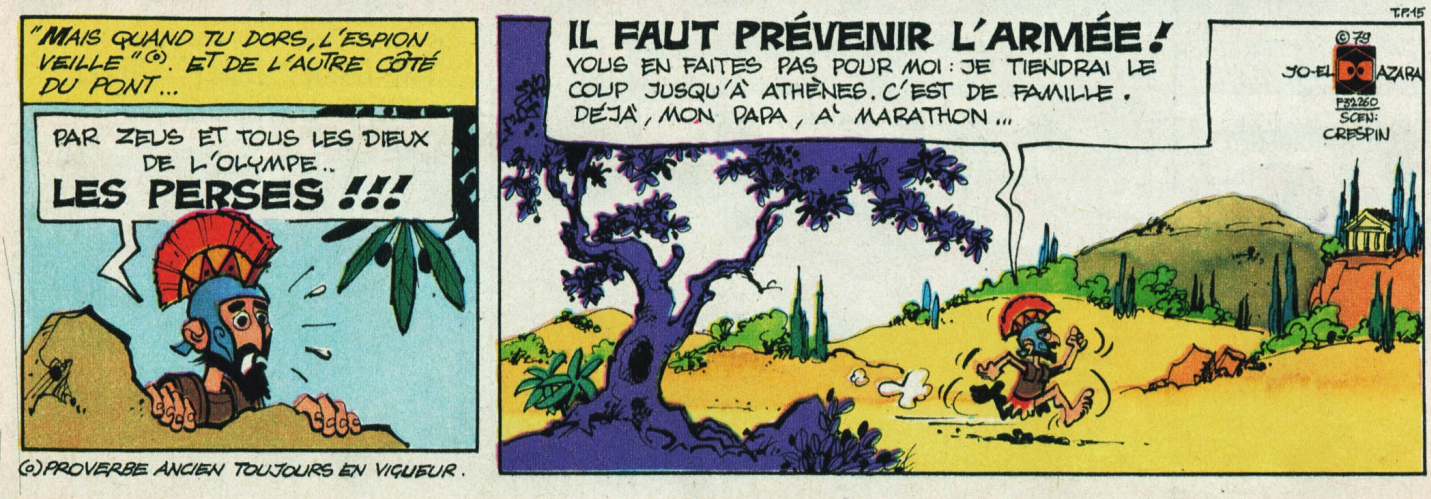
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN



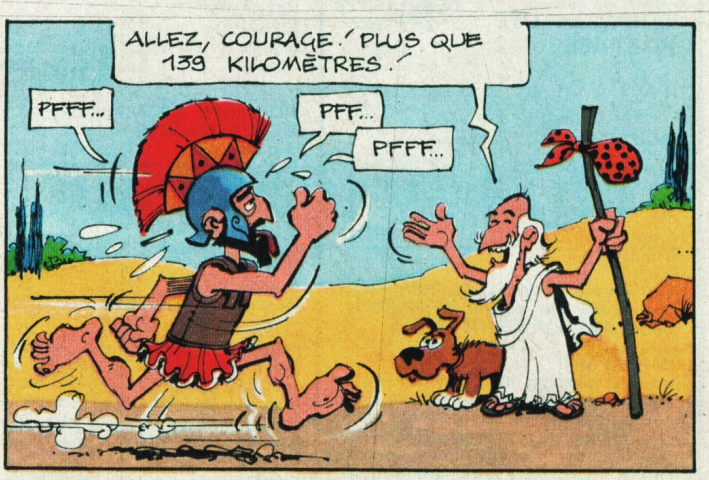


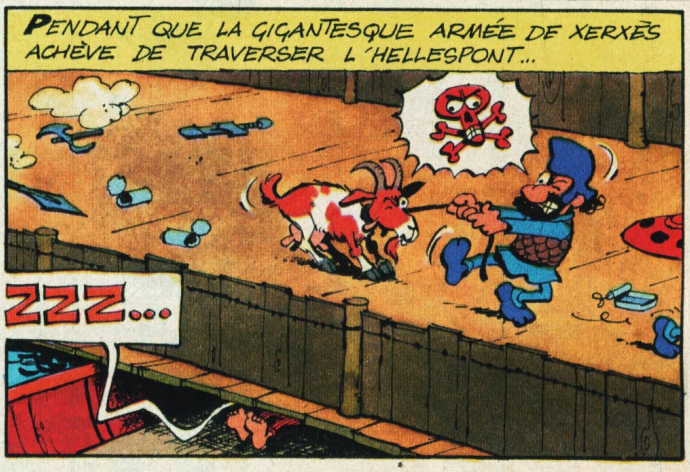

C'EST AINSI QUE XERXÈS ET SON IMPOSANTE ARMÉE TRAVERSENT ENFIN L'HELLESPONT APRÈS PLUSIEURS MOIS D'ATTENTE, ET MALGRÉ LEURS EFFORTS, ZEUS, ÉOLE ET POSÉIDON NE PEUVENT, CETTE FOIS, DÉTRUIRE CE MAGNIFIQUE OUVRAGE D'ART.

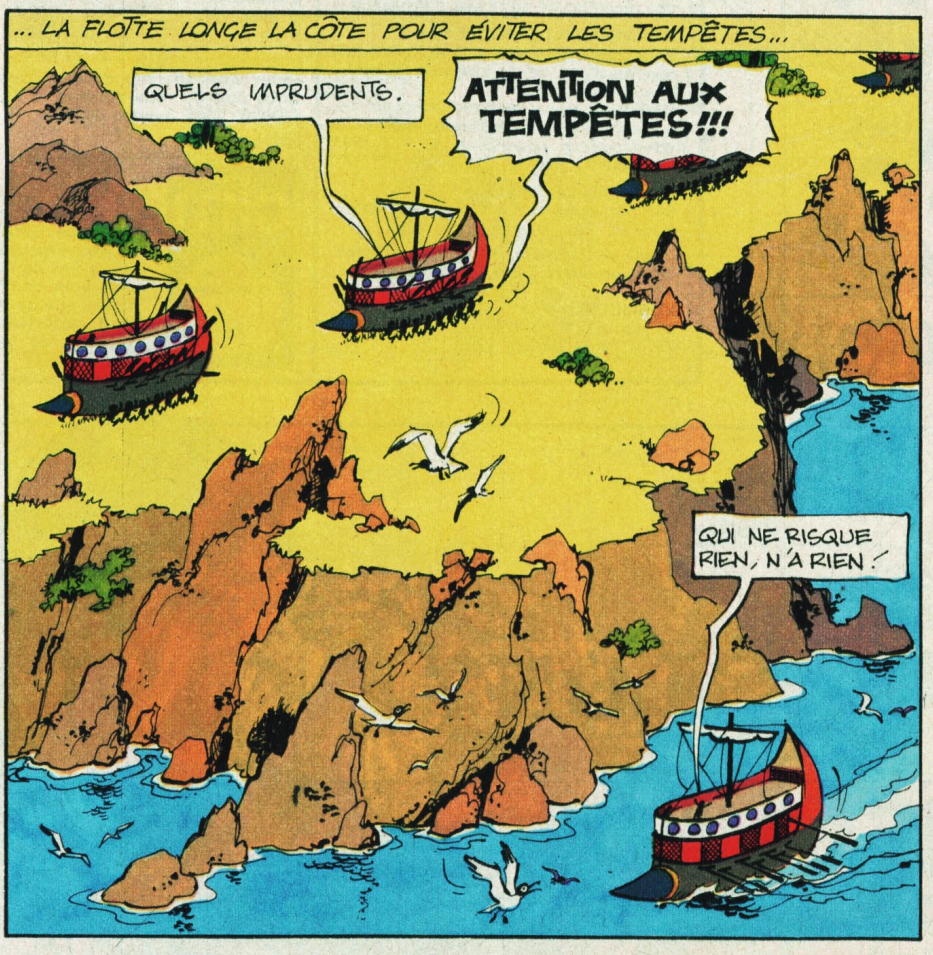



(o) PROVERBE ANCIEN TOUJOURS EN VIGUEUR.


ALLEZ, COURAGE ! PLUS QUE 139 KILOMÈTRES !
PFFF..
PFF..
PFFF..


PENDANT QUE LA GIGANTESQUE ARMÉE DE XERXÈS ACHÈVE DE TRAVERSER L'HELLESPONT...
ZZZ...


... LA FLOTTE LONGE LA CÔTE POUR ÉVITER LES TEMPÊTES...
QUELS IMPRUDENTS.
ATTENTION AUX TEMPÊTES !!!
QUI NE RISQUE RIEN, N'A RIEN !

POUR ALLER PLUS VITE, NOUS ALLONS PERCER UN CANAL À TRAVERS LE MONT ATHOS.
OUI, DE LÀ À LÀ !

SI JE CONNAISSAIS CELUI QUI A EU CETTE IDÉE GÉNIALE...
ICI, AU MOINS, ON NE CRAINT PAS LA TEMPÊTE !

VOILÀ LES PERSES QUI PERCENT !
IL FAUT LES EMPÊCHER DE FAIRE UNE PERCÉE PLUS AVANT !
A' VOS PELLES !

ET SE SOUVENANT DES TRAVAUX DE PÉNÉLOPE, LES GRECS BOUCHENT LA NUIT, LE CANAL CREUSÉ LE JOUR.
APPORTEZ LA TERRE !
VOILÀ LES CAILLOUX !
AÏE, MON PIED !
REMPLISSEZ ICI !
CHUUT...
BANG KLING KLANG

T.P.16
ET AU MATIN...
ÇA N'AVANCE PAS, CES TRAVAUX !
C'EST INTERMINABLE !

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

5. - Les dieux ne veulent pas du pont de Xerxès et... Zagazik pense à un pont flottant.

PENDANT CE TEMPS, LE SOLDAT GREC (VOIR PL 15) ARRIVE EN VUE DE CORINTHE, APRÈS 153,02 KILOMÈTRES DE COURSE SOLITAIRE...

TU VEUX DE MON RAISIN ?

PEUF... EUF... TROP SEC, TON RAISIN..

CORINTHE

...ET FAIT SON RAPPORT AUX SÉNATEURS...

L'ARMÉE DE XERXÈS SE COMPOSE DE 100.000 FANTASSINS, AFGHANS, PERSES ET POLICE, INDIENS, ARABES, MÈDES ET ARCHI-MÈDES, CANAQUES, BANTOUS ET KSÉTERAS... 150.000 HOMMES DE MAIN, HOMMES DE PAILLE, HOMMES À TOUT FAIRE, HOMMES-SANDWICHES, HOMMES SWEET-HOME, HOMO SAPIENS ET LEURS BRAS DROITS...

PFF...

PFF...

ZZZ..

...200.000 CAVALIERS ET PRESQUE AUTANT DE CHEVAUX, 500.000 CHARS DE COMBAT AVEC ROUE DE SECOURS, DU BÉTAIL, DES VIVRES, VEAUX, VACHES, COCHONS, POTEAUX INDICATEURS, CHÔMEURS, ARCHERS, LANCIERS, AMBULANCIERS, CÉËRÈSS, GILETS DE SAUVETAGE MAE-WEST, ET THOUTI KWANTI...PFF..

SÉNAT

DES MESSAGERS SONT ENVOYÉS AUX QUATRE COINS DE LA GRÈCE POUR LA RÉUNION DE TOUTES LES GRANDES VILLES AU CONGRÈS DE CORINTHE...

PAN

ATTENTION, PARTEZ !

...ET DEUX JOURS PLUS TARD, AU CONGRÈS DE CORINTHE...

FACE AU PÉRIL QUI NOUS MENACE, UNISSONS NOS EFFORTS !

TOUS UNIS DANS LA LUTTE !

OUI, TOUS ENSEMBLE !

ALORS VOUS, VOUS FOURNISSEZ LES ARMES ?

AH NON, NOUS, ON FOURNIT LES SOLDATS !

ET POUR LA NOURRITURE ?

PAS MOI, MOI C'EST LA MUSIQUE !

RADIN !

VANTARD !

BÉOTIEN !

HYPOCRITE !

PAF AÏE !

PIF

BING

C'EST AINSI QUE LA NOUVELLE ARMÉE GRECQUE SE PRÉPARE À FAIRE FACE À L'INVASION.

KWAK

POMP

T.P 17

AUX ARMES, LES PERSES !

EUBÉ... TU AS UNE VUE PERÇANTE, TOI !

JE RETOURNE CHEZ MA MÈRE !

MOI, JE M'ENTRAÎNE POUR LE MARATHON OLYMPIQUE !

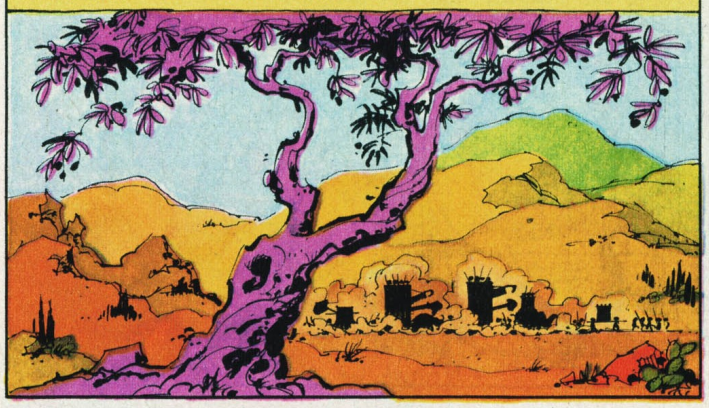
ILS SONT NOMBREUX, LES PERSES !

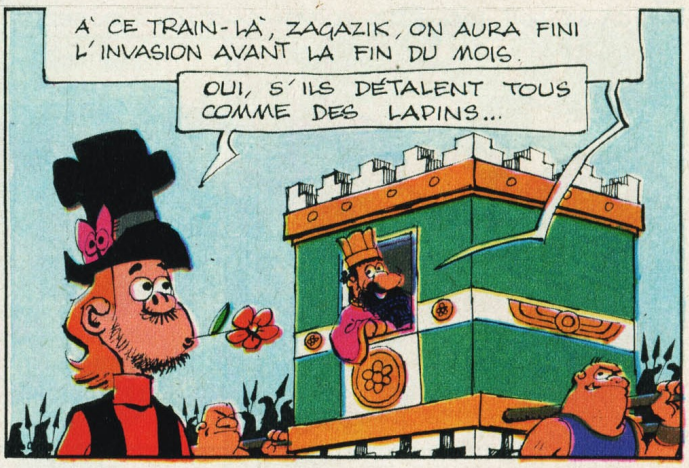
INNOMBRABLES !

JE SUIS TÉMÉRAIRE, MAIS PAS IMPRUDENT, MOI !

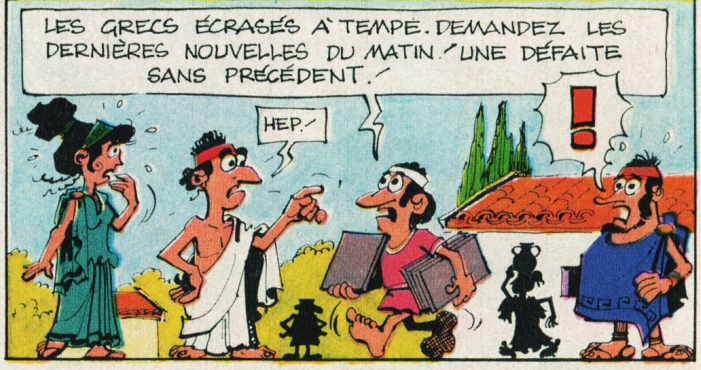
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

DEVANT CETTE RÉSISTANCE INATTENDUE, LES PERSES ENTRENT EN MACÉDOINE...



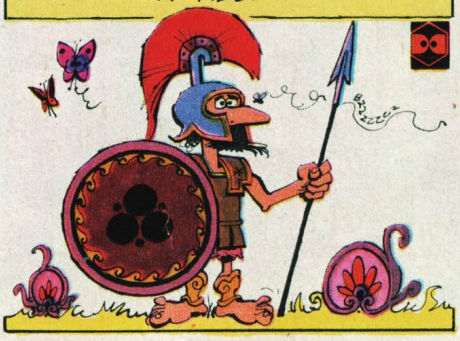


MALGRÉ CET INCIDENT, LES PERSES ENVAHISSENT SUCCESSIVEMENT LA MACÉDOINE ET LA THESSALIE SANS PLUS DE RÉSISTANCE.




T.P.

OUVRONS ICI UNE PARENTHÈSE POUR EXPLIQUER CETTE DÉFAITE. L'ARMÉE GRECQUE SE COMPOSE A' CETTE ÉPOQUE DES HOPLITES, GUERRIERS A' PIED.



TANDIS QUE LA SUPÉRIORITÉ DES PERSES VIENT DE LEUR ARME SECRÈTE: **LE CHEVAL**.

ÇA NE DOIT PAS ÊTRE COMME ÇA QU'ON S'EN SERT.

ON LE FAIT PEUT-ÊTRE AVANCER DEVANT SOI, LORS DE LA BATAILLE.

PAF

ÇA NE DOIT PAS ÊTRE ÇA NON PLUS!

SI ON MONTAIT DESSUS PEUT-ÊTRE ?

NE SOIS PAS RIDICULE VOYONS !

C'EST AINSI QUE LES HOPLITES RESTÈRENT À PIED...

...TANDIS QUE LA CAVALERIE PERSE CONTINUE À REMPORTER BATAILLE SUR BATAILLE.

MOI, JE RETOURNE CHEZ MA MÈRE.

DESCENDS DE LÀ, SI TU ES UN HOMME !

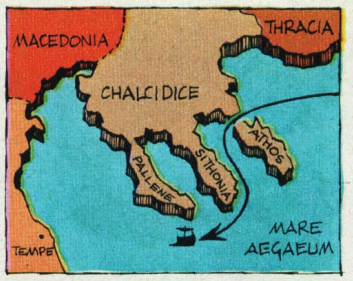
PAF

SPLATCH

MAM..

BING

PENDANT CE TEMPS, LA FLOTTE PERSE DÉBOUCHE ENFIN DU CANAL QUI COUPE LA PÉNINSULE ATHOS DE LA PRESQU'ÎLE CHALCIDIQUE.




D'ICI PEU, VOUS VERREZ QU'ON NOUS FERA PAYER UN DROIT DE PASSAGE DANS LE CANAL...

JO-EL AZARA

JE VAIS ENVOYER DES ESPIONS À DELPHES, CONSULTER LA PLUS CÉLÈBRE VOYANTE DE L'ÉPOQUE, LA PYTHIE. JE VEUX SAVOIR SI LES DIEUX VONT ÊTRE FAVORABLES À MA CAMPAGNE D'INVASION.

ZAGAZIK, Ô MON CONSEILLER, PRENDS QUELQUES HOMMES AVEC TOI ET RENDS-TOI À DELPHES.

INUTILE, JE CONNAIS LA FIN DE L'HISTOIRE !

J'Y VAIS DE CE PAS, Ô ROI DES ROIS.

SUIVEZ-MOI, VOUS DEUX. NOUS ALLONS NOUS DÉGUISER EN GRECS POUR NOUS RENDRE À DELPHES.

?

AUSSITÔT DIT, AUSSITÔT FAIT.

MADAME IRMA
TAROTS·VOYANCES

NOUS VOICI ENFIN DANS CE LIEU HISTORIQUE...

T.P.20

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

6. — Xerxès envoie Zagazik à Delphes, consulter une célèbre voyante.

POUR LA PYTHIE, C'EST PAR OÙ, S.V.P.?

ON VOIT QUE VOUS ÊTES DES ÉTRANGERS, C'EST LA 2ÈME RUE À DROITE.

POUSSEZ PAS.

À LA QUEUE COMME TOUT LE MONDE.

J'ÉTAIS DEVANT VOUS.

PARDON, J'ÉTAIS LÀ AVANT.

RESTEZ L'UN DERRIÈRE L'AUTRE, S'IL VOUS PLAÎT. LA PYTHIE N'EST PAS ENCORE LÀ.

PYTHI
VOYANCE GARANTIE

LA VOILÀ !

MIOM SCRUNTCH SMIOP MIAM

C'EST ELLE, LA PYTHIE?

OUI, LA PYTHIE VIENT EN MANGEANT.

ENFIN, APRÈS 3 HEURES D'ATTENTE...

SUIVANT !

LE SUIVANT, C'EST MOI, ENFIN... APRÈS 3 HEURES D'ATTENTE...

TP 21

POUR LES AFFAIRES DE COEUR, C'EST AU PREMIER, POUR LA POLITIQUE, 2ÈME BUREAU AU FOND DU COULOIR. PRÉPAREZ VOS PAPIERS, PRENEZ UN NUMÉRO ET ATTENDEZ DANS LA SALLE D'ATTENTE. VOUS RÉGLEREZ EN SORTANT À LA CAISSE. SUIVANT.

SUIVANT !!!

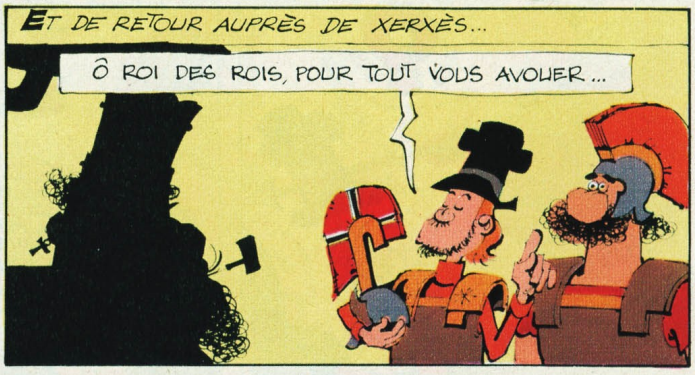
LA PYTHIE
VOYANTE EXTRA LUCIDE
SERVICE DES AFFAIRES MILITAIRES

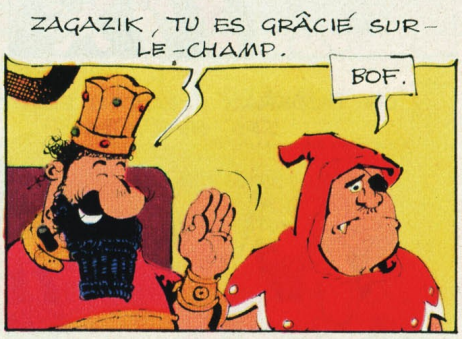
ENTREZ !

TOK TOK

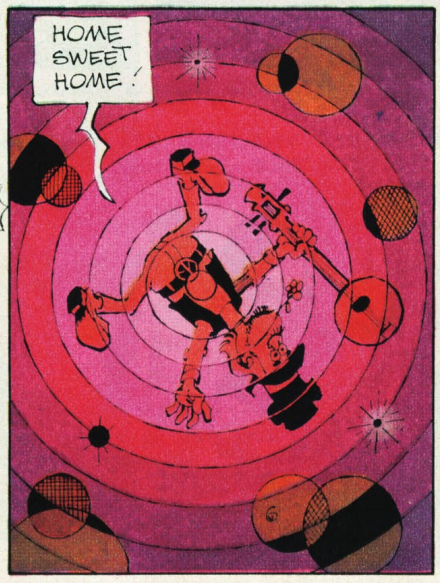
JE VOUDRAIS SAVOIR SI XERXÈS VA VRAIMENT RÉUSSIR DANS SON ENTREPRISE, OU SI LE COURS DE L'HISTOIRE PEUT ÊTRE CHANGÉ.

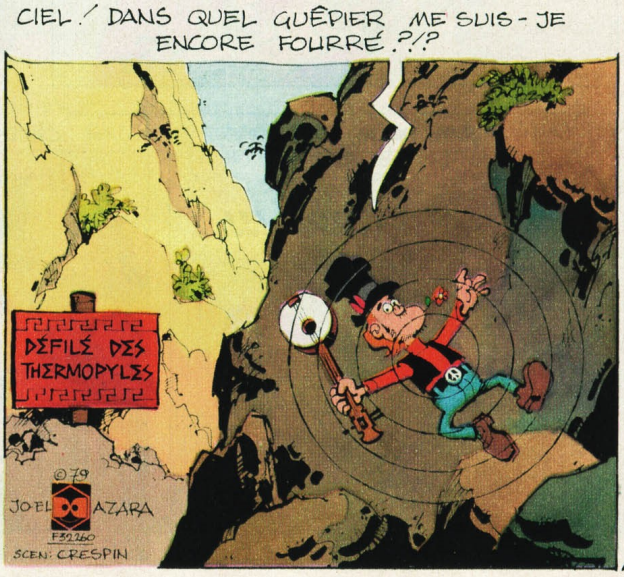
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

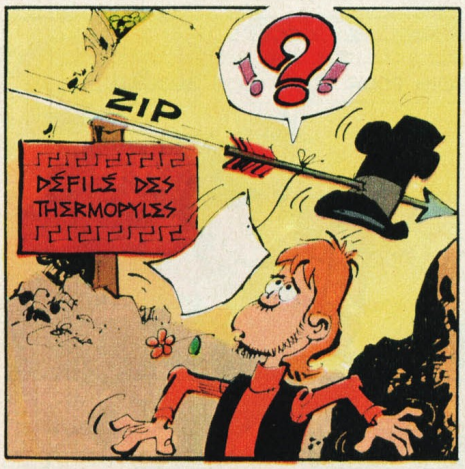


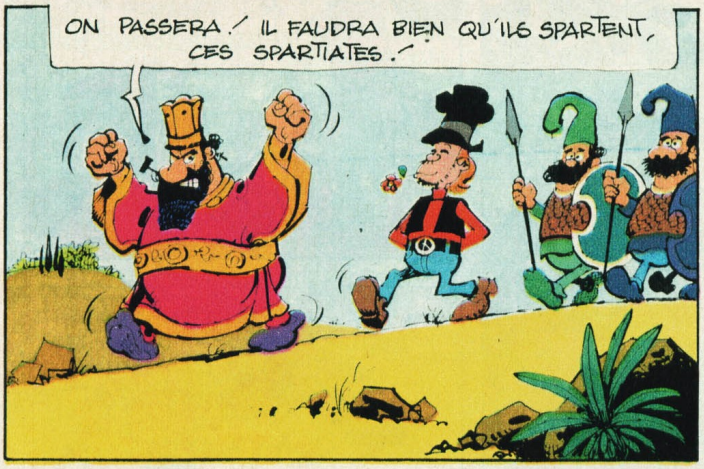


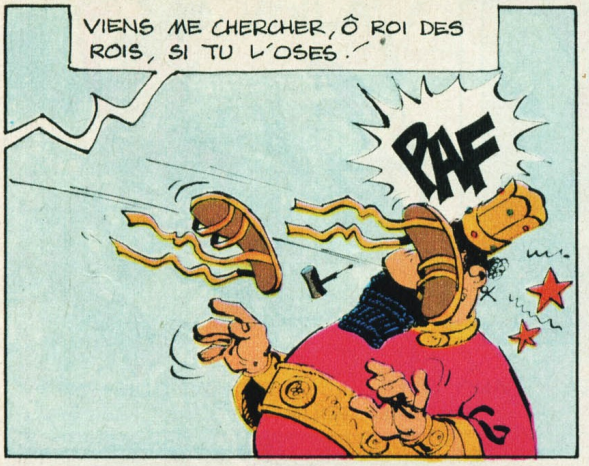
(1) VOIR PL. 3









(*) VÉRIDIQUE.

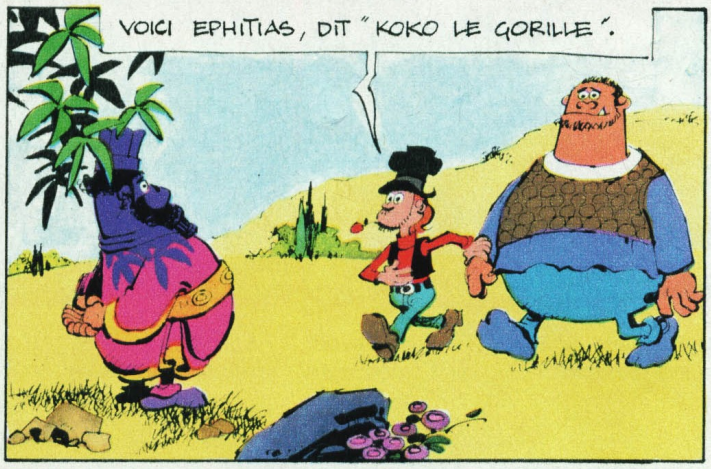
T.P.23

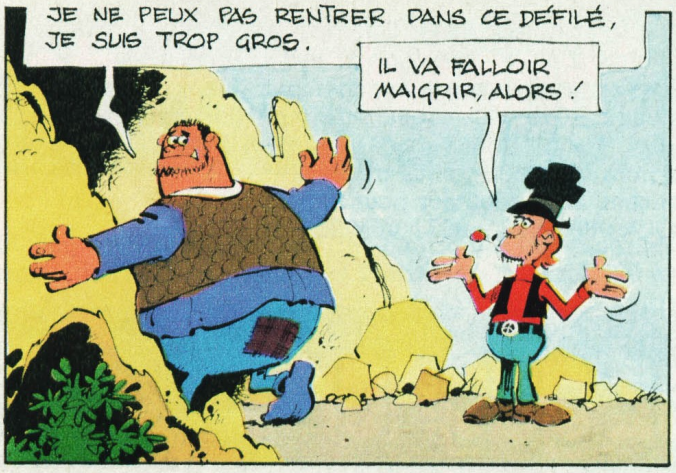
(*) HISTORIQUE

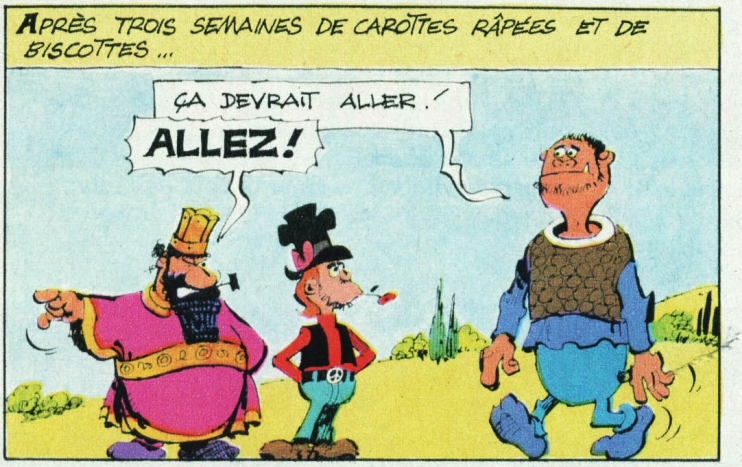
MAIS LÉONIDAS RESTE AUX AGUETS ET AUX THERMOPYLES.
CHEF, CHEF ! VOILÀ LES PERSES !!!
RETROUSSONS NOS MANCHES ET ALLONS-Y.
CES PERSES NE PERCERONT PAS.
SUIVANT!
PAF
POUSSEZ PAS, DERRIÈRE!
386...
387...
388...
...TENTION, VOUS ME MARCHEZ SUR LE PIED.
RENDEZ-MOI MON BOUCLIER.
J'AI FAIM.
AVANCEZ DEVANT, VOYONS.
PEUX PAS, C'EST ENCOMBRÉ.
BAF
ON PEUT CONSIDÉRER LÉONIDAS COMME L'INVENTEUR DU TRAVAIL À LA CHAÎNE...
PASSEZ, S'IL VOUS PLAÎT.
MERCI.
MERCI.
S'IL VOUS PLAÎT.
PAF
OUF, LA POSE DE MIDI.
ON REVIENT EN FILE INDIENNE, UN PAR UN. LE DÉFILÉ EST VRAIMENT ÉTROIT.
T.P. 24

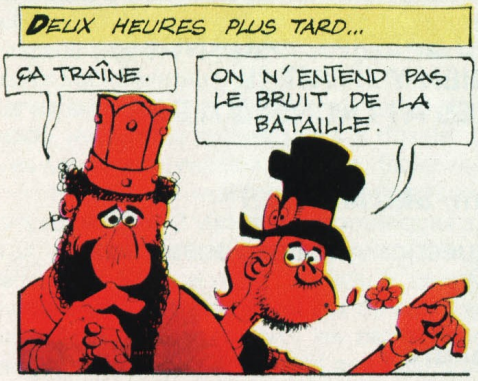
# JO-EL AZARA ZAGAZIK

7. Les soldats de Xerxès ne savent rien faire contre Léonidas.



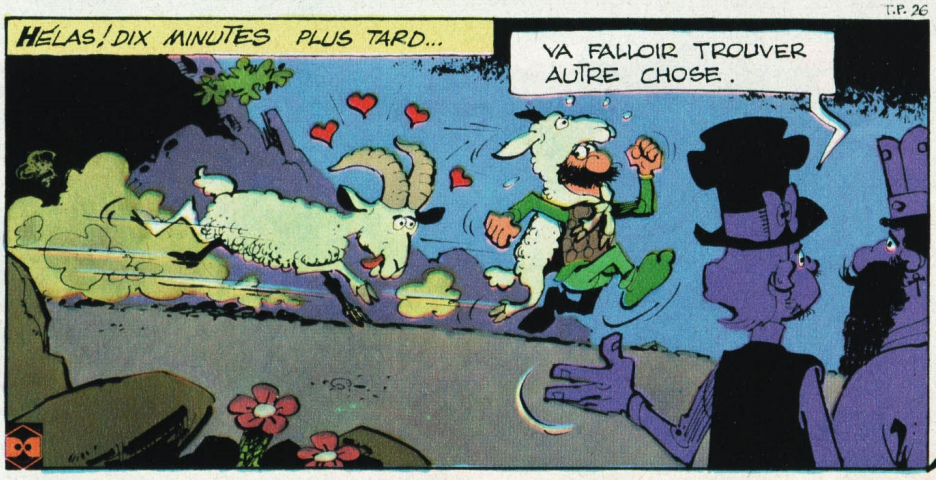



T.P. 25

# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

T.P. 26



ET A' L'AUBE...

Ô ROI DES ROIS, VOICI UNE INVENTION QUI VA NOUS PERMETTRE DE FRANCHIR LE DÉFILÉ, EN PASSANT AU-DESSUS.

HUM... ON PEUT TOUJOURS ESSAYER.

AUSSITÔT DIT, AUSSITÔT FAIT.

AÏEAÏEAÏE, MAMAN, QUE C'EST HAUT !!!

LÂCHEZ TOUT !!!

TCHAK

T.P. 27

JE VOLE ! SI LE PAUVRE ICARE ME VOYAIT, IL SERAIT JALOUX COMME UN MINOTAURE ! HÉHÉ...

ET SI ÉOLE, DIEU DU VENT, EST FAVORABLE, JE VAIS PASSER AU-DESSUS DE CE SATANÉ DÉFILÉ.

JO-EL AZARA

MAIS SI ÉOLE SOUFFLE, LÉONIDAS VEILLE...

ILS NE SAVENT PLUS QUOI INVENTER !

ZIP

GASP !

TCHIC

ZIP

MAMAAAN !

SI ON NE PEUT PAS PASSER PAR-DESSUS, ON PEUT PEUT-ÊTRE PASSER PAR-DESSOUS. CREUSONS UN TUNNEL.

FAITES VENIR L'INGÉNIEUR LHATÔPE, SPÉCIALISTE DE LHOUNDERGROUND.

YES, SIR !

ON VA CREUSER CE TUNNEL, ICI !

UNE FOIS DE PLUS, LES GRANDS TRAVAUX REPRENNENT CHEZ LES PERSES.

2+2 M³ 3/4

Z

MAM MAM

T.P. 28

APRÈS UNE SEMAINE D'EFFORTS...

D'APRÈS MES CALCULS, ON DÉBOUCHE DERRIÈRE LÉONIDAS. ICI !

ALORS, ZAGAZIK, MON FIDÈLE CONSEILLER, CES TRAVAUX ?

ÇA VA DÉBOUCHER À L'INSTANT, Ô ROI DES ROIS.

# JO-EL AZARA ZAGAZIK

8. Après l'échec de la garde personnelle de Xerxès, Zagazik propose de creuser un tunnel.

ET EN EFFET, A L'INSTANT, ÇA DÉBOUCHE...

?

?

CIEL!

BOURREAU, DÉCAPITEZ-MOI CE CONSEILLER INCAPABLE !!!

VOYONS, O ROI DES ROIS. RESTONS CALMES...

C'EST LE MOMENT DE SE CONCENTRER POUR ALLER AILLEURS...

MNGN...

POF

PAR TOUS LES DIEUX DE LA PERSE, QUEL EST CE TOUR DE MAGIE?

?!

SELON LA VERSION HISTORIQUE, LES PERSES FINIRENT PAR EMPRUNTER UN CHEMIN DE BERGER ET ÉVITÈRENT FINALEMENT DE PASSER PAR LE DEFILÉ DES THERMOPYLES...

...DÉFILÉ QUE LEONIDAS ET SES SPARTIATES GARDÈRENT LONGTEMPS...

LES PERSES? PERCERONT PAS.

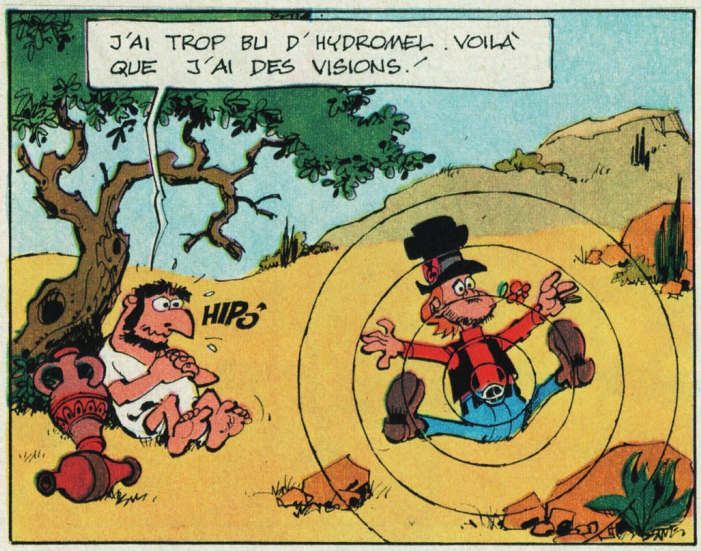
ALLONS, GRAND-PÈRE, NE VOUS ÉNERVEZ PAS.

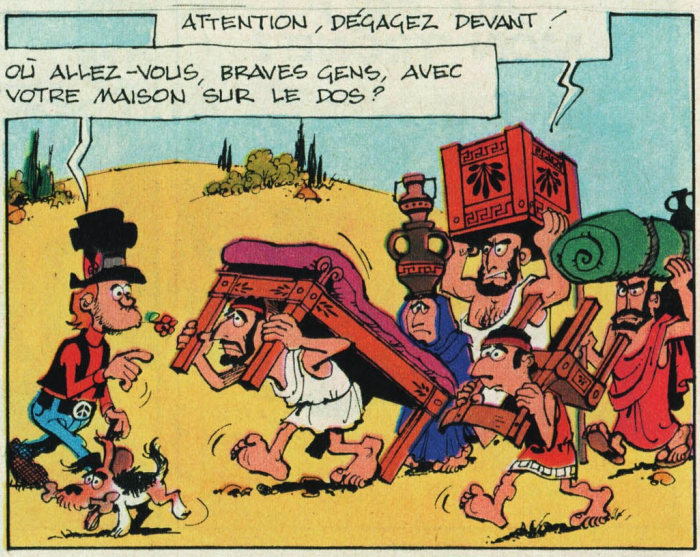
T.P.29

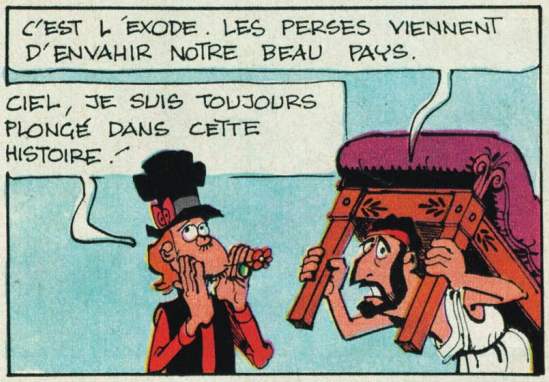
PAUVRE DE MOI, OÙ VAIS-JE ENCORE ATTERRIR?

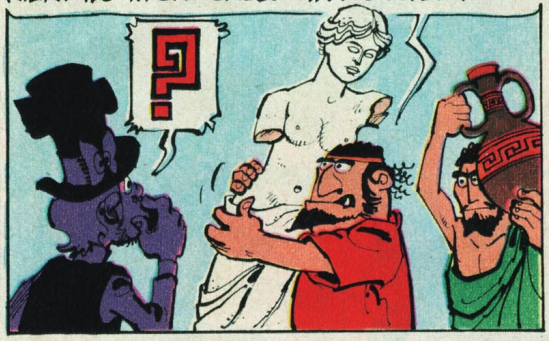
©79 JO-EL AZARA F32260 SCEN: CRESPIN

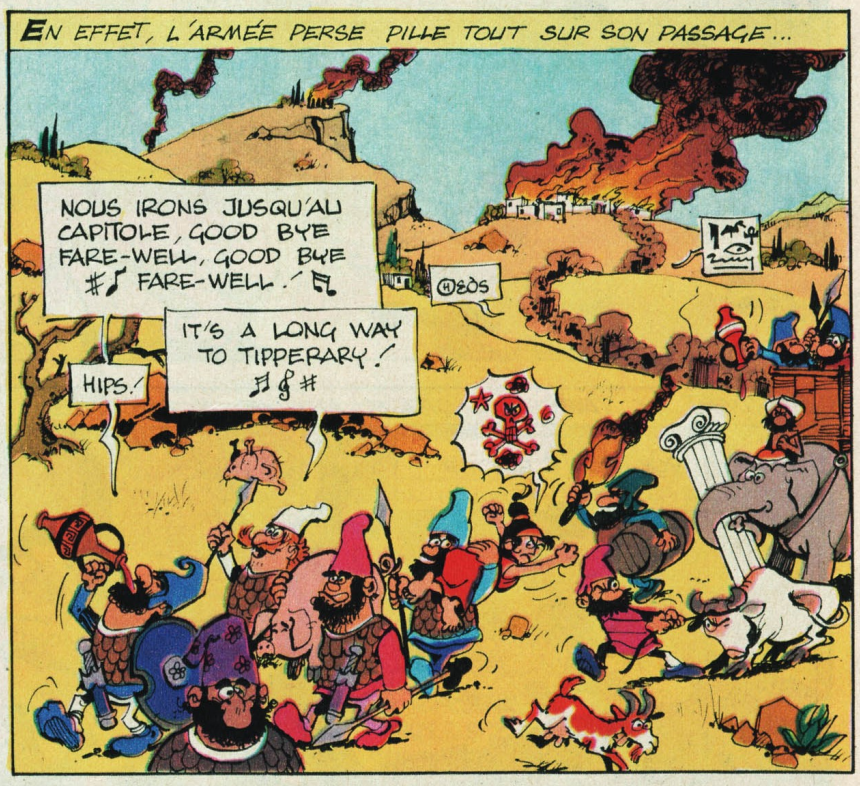
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

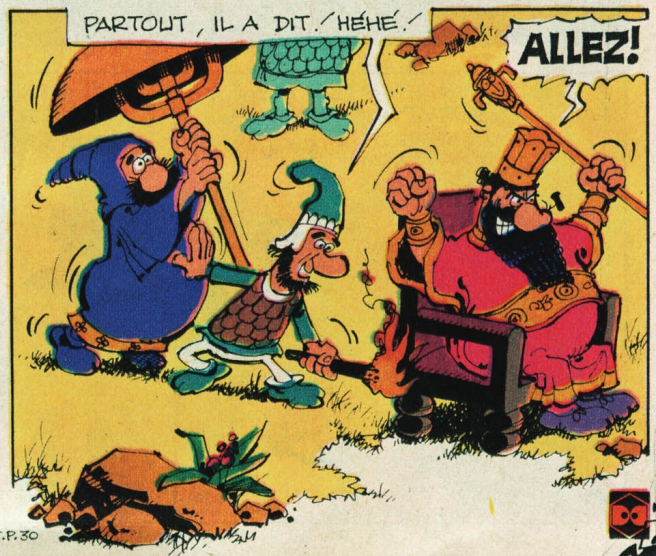


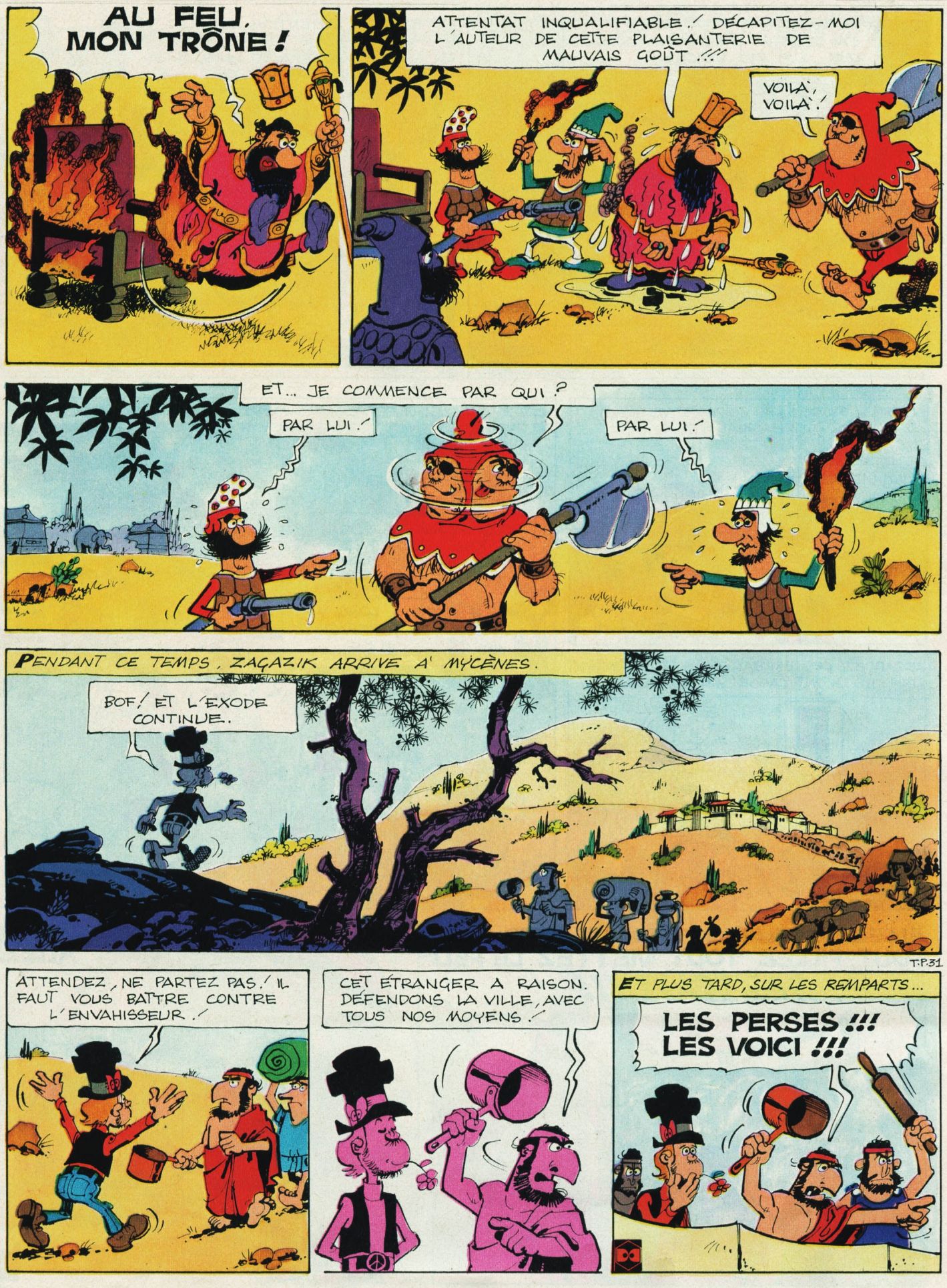






AU FEU, MON TRÔNE !
ATTENTAT INQUALIFIABLE ! DÉCAPITEZ-MOI L'AUTEUR DE CETTE PLAISANTERIE DE MAUVAIS GOÛT !!!
VOILÀ, VOILÀ !
ET... JE COMMENCE PAR QUI ?
PAR LUI !
PAR LUI !
PENDANT CE TEMPS, ZAÇAZIK ARRIVE A' MYCÈNES.
BOF ! ET L'EXODE CONTINUE.
T.P.31
ATTENDEZ, NE PARTEZ PAS ! IL FAUT VOUS BATTRE CONTRE L'ENVAHISSEUR !
CET ÉTRANGER A RAISON. DÉFENDONS LA VILLE, AVEC TOUS NOS MOYENS !
ET PLUS TARD, SUR LES REMPARTS...
LES PERSES !!! LES VOICI !!!

# RASEZ-VOUS, OU NOUS RENDONS LA VILLE !

PSST... C'EST L'INVERSE, Ô ROI DES ROIS.

PLAF

A' L'ASSAUT ! VENGEONS CET AFFRONT INQUALIFIABLE.

IL EST EN COLÈRE, XERXÈS, LE ROI DES RO'S.

OUI, IL EST ROUGE COMME UNE TOMATE, HI HI HI HI...

T.P. 32

LA BATAILLE FAIT RAGE TROIS JOURS ET TROIS NUITS...

ATTENTION EN DESSOUS.

SUIVEZ LA FLÈCHE.

VISE UN PEU CELUI-LÀ.

GO HOME

EH, ὦλλέγα, QUELLE HEURE EST-IL ?

ARS LONGA, VITA BREVIS.

TOUS EN HAUT DE L'ÉCHELLE.

C'EST ÇA, LA PROMOTION SOCIALE.

ATTRAPE ÇA.

GHΦTVERDΦËM.

GOU SAVE XERXÈS

SECTION THROUPHION, EN AVANT.

RASEZ ! PILLEZ ! TRUCIDEZ ! ZIGOUILLEZ !

SECTION PIOUHPIOUH, EN AVANT.

SECTION THOURLOURHOU, EN AVANT.

(*) ON RACONTE QUE C'EST A' MYCÈNES QUE XERXÈS FUT BLESSÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS DE SA CAMPAGNE.

9. Parvenant à décider les Grecs de se battre contre les Perses, Zagazik dirige les opérations.

## APPORTEZ L'HUILE BOUILLANTE !

PAN DANS L'ŒIL !

ATTENDEZ, ON ENLÈVE LES FRITES.

ATTENTION ! CHUTE DE PIERRES.

*AU BOUT D'UNE SEMAINE...*

IMPOSSIBLE DE PRENDRE LA VILLE, Ô ROI DES ROIS.

FAITES VENIR LES INGÉNIEURS.

TROUVEZ-MOI LE MOYEN D'ENTRER DANS CETTE VILLE, OU JE VOUS FAIS DÉCAPITER À PETIT FEU !

ON POURRAIT CONSTRUIRE UN GRAND CHEVAL EN BOIS CREUX. ON SE CACHE DEDANS. ON FAIT CROIRE AUX GRECS QUE C'EST UN PRÉSENT DES DIEUX. LORSQU'ILS LE RENTRENT DANS LA VILLE, EH BIEN, NOUS, ON SORT ET...

MAGNIFIQUE IDÉE. AU TRAVAIL !

ZZZ...

KLING KLANG

J'AI DÉJÀ VU ÇA QUELQUE PART...

BING

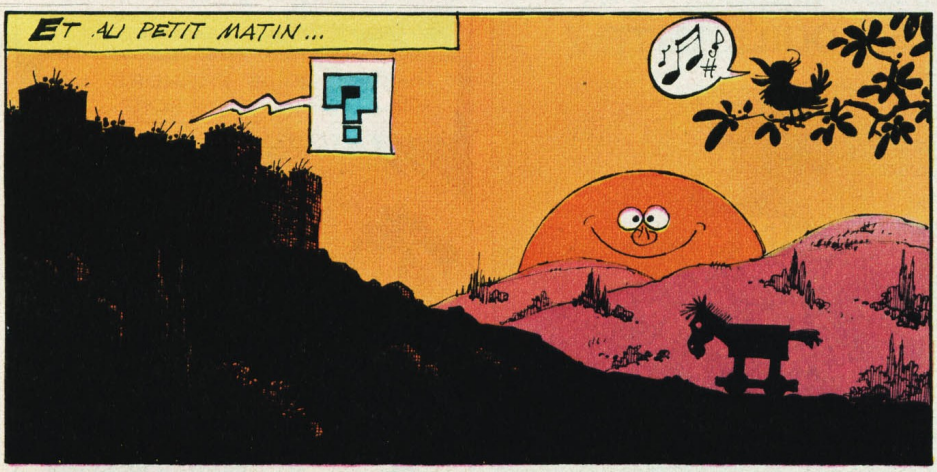
AVANCEZ DEVANT !

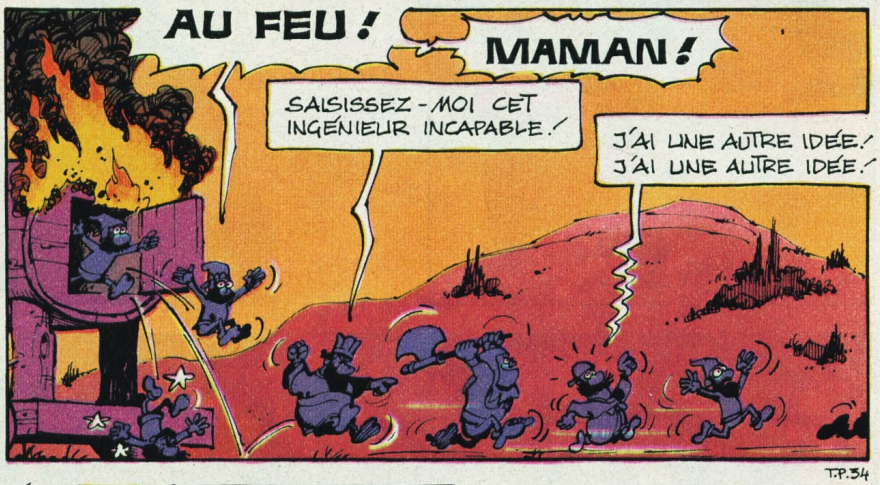
JE N'Y VOIS GOUTTE.

AÏE, MON PIED !

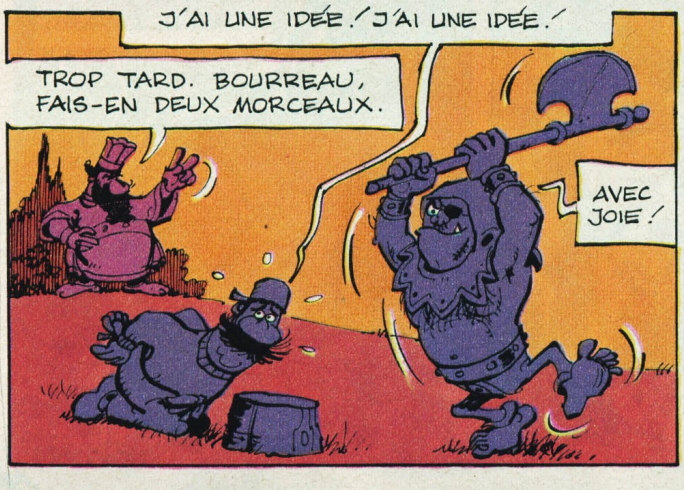
ENCORE DEUX PLACES DEVANT.

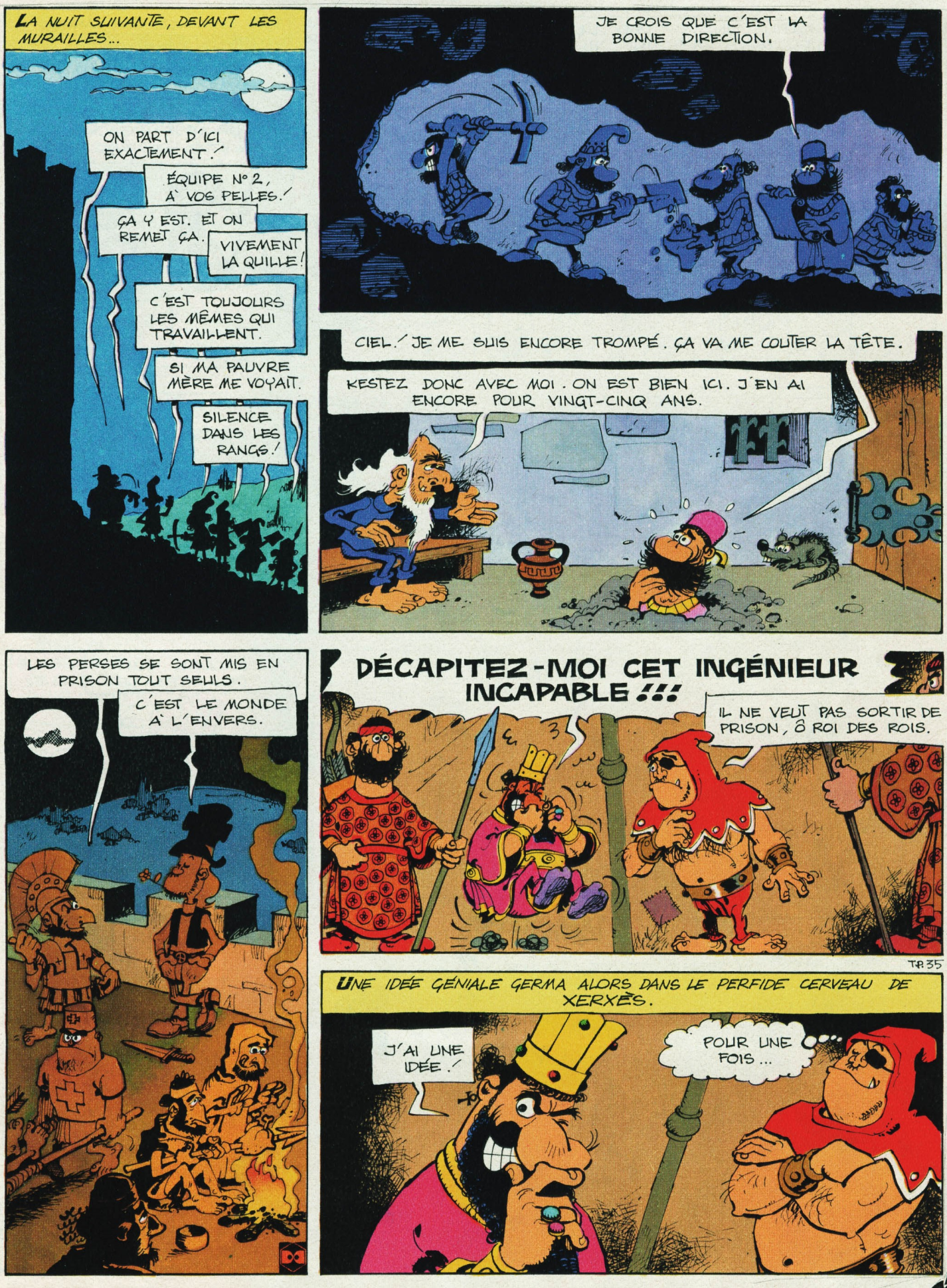
# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN






T.P. 34




LA NUIT SUIVANTE, DEVANT LES MURAILLES...
ON PART D'ICI EXACTEMENT.
ÉQUIPE N° 2, À VOS PELLES.
ÇA Y EST. ET ON REMET ÇA.
VIVEMENT LA QUILLE!
C'EST TOUJOURS LES MÊMES QUI TRAVAILLENT.
SI MA PAUVRE MÈRE ME VOYAIT.
SILENCE DANS LES RANGS!
JE CROIS QUE C'EST LA BONNE DIRECTION.
CIEL. JE ME SUIS ENCORE TROMPÉ. ÇA VA ME COÛTER LA TÊTE.
RESTEZ DONC AVEC MOI. ON EST BIEN ICI. J'EN AI ENCORE POUR VINGT-CINQ ANS.
LES PERSES SE SONT MIS EN PRISON TOUT SEULS.
C'EST LE MONDE À L'ENVERS.
DÉCAPITEZ-MOI CET INGÉNIEUR INCAPABLE !!!
IL NE VEUT PAS SORTIR DE PRISON, Ô ROI DES ROIS.
TR 35
UNE IDÉE GÉNIALE GERMA ALORS DANS LE PERFIDE CERVEAU DE XERXÈS.
J'AI UNE IDÉE.
POUR UNE FOIS...

DEMAIN MATIN, FINALE DES JEUX OLYMPIQUES DANS LA BONNE VILLE D'OLYMPIE. VOUS ÊTES TOUS INVITÉS A ASSISTER AU MARATHON ET AU LANCEMENT DU DISQUE !
OUI, C'EST AEJULOS DASSINOS QUI LANCE SON PREMIER DISQUE.
IL NE FAUT PAS RATER ÇA !
EN CONCURRENCE AVEC MELINAOS MERCOURIS.
POUR LE MARATHON, ÇA VA ÊTRE UNE VRAIE BATAILLE.
EH ! OÙ COUREZ-VOUS AINSI ?!?
ON VA A OLYMPIE. A PEINE 42 KILOMÈTRES. ON Y VA TOUS EN COURANT, UN JEU D'ENFANT !
CIEL ! ME VOILÀ TOUT SEUL !
NOUS AVONS UN PRISONNIER, Ô ROI DES ROIS.
ENCORE LUI. DÉCAPITEZ-LE.
COUIC !
T.P.36
ENFIN DU TRAVAIL.
ON TENTE ENCORE UNE FOIS D'EMPLOYER LA PUISSANCE DE L'ESPRIT... (*)
MNGN...
©80 JOEL AZARA
F32260
SCEN: CRESPIN
POF
OUF ! ÇA MARCHE !

(*) VOIR PL. 3.

10. Les Grecs quittent les remparts pour les Jeux Olympiques et laissent Zagazik seul, qui...

PLMOF

CIEL, OÙ SUIS-JE ?

VISIONS ? SOUCOUPE VOLANTE ? OVNIS ? HALLUCINATIONS ?!?

C'EST L'HOMME DE L'ATLANTIDE !

VOUS ÊTES VOLONTAIRE, VOUS AUSSI ?

VOUS ÊTES VENU À LA NAGE ?

PAS TOUT À FAIT...

NOUS SOMMES DANS LA RADE DE SALAMINE, EN FACE D'ATHÈNES. NOUS ATTENDONS LA FLOTTE PERSE D'UN INSTANT À L'AUTRE. LE COMBAT VA ÊTRE DÉCISIF.

ET MOI, JE SUIS ENCORE CONCERNÉ, SI CE N'EST CONSTERNÉ.

EN EFFET, NOUS SOMMES À LA VEILLE DE LA BATAILLE NAVALE DE SALAMINE, QUI VA DÉCIDER DU SORT DE LA GUERRE...

À L'EAU ! À L'EAU ! ICI LE GÉNÉRAL KOUDÉPÉDANIOS !

ATTENTION, DEVANT, AVEC TON BATEAU !

VA DONC, EH, CONDUCTEUR DE BATEAU-LAVOIR !

JE RENTRERAI BIEN CHEZ MOI, J'AI LA RAME.

JE VOUS SIGNALE QUE VOUS AVEZ MIS VOTRE GRAND-VOILE À L'ENVERS !

T.P.37

HISSEZ LE GRAND FOC !

LE PHOQUE ? QUEL PHOQUE ?

QUELQU'UN A VU UN PHOQUE ICI ?

HIHI ! C'EST LOUFOQUE !

J'AI DIT : JETEZ L'ANCRE, PAS L'ENCRE !

SUGEZ-MOI, MON CAPITAINE.

# UN TERME AUX PILES !

SCENARIO **CRESPIN**

BANDE DE POULES MOUILLÉES, VOUS ALLEZ COMBATTRE **DE GRÉ OU DE FORCE !!!**

**OUI, AMIRAL !!!**

TOI QUI ME SEMBLES PLUS COURAGEUX ET PLUS RUSÉ QUE MES GUERRIERS, AS-TU UNE IDÉE POUR VAINCRE LES PERSES ?

OUI, AMIRAL.

FAYOT, VA.

VOILÀ CE QU'ON VA FAIRE, BZZZZZZZ...

AU PETIT MATIN, XERXÈS, D'UN ROCHER SURPLOMBANT LA BAIE DE SALAMINE, DONNE L'ASSAUT.

**ESCLAVES, A' VOS RAMES ! SOLDATS, A' VOS ARMES !!**

**A' L'ASSAUT !!!**

T.P. 39

ALLEZ-Y, DÉMARREZ !

ACCÉLÉREZ !

ACCÉLÉREZ ! FAITES PASSER.

ACCÉLÉREZ ! FAITES PASSER.

ACCÉLÉREZ !

ALLEZ, ON CHANGE DE VITESSE. DÉBRAYEZ, PASSEZ EN SECONDE.

ACCÉLÉREZ !

KLAK

LES PERSES, LES VOICI.

ALLONS-Y.

ESCLAVES DE TOUS LES PAYS, UNISSEZ - VOUS !!

...LES CONGÉS PAYÉS ET UNE AUGMENTATION DES AVANTAGES SOCIAUX QUI VOUS SONT NORMALEMENT DUS !

KKTT ?

TTT ?

...ET LA PRIME DE FIN D'ANNÉE ! EN UN MOT COMME EN DEUX,

T.P. 40

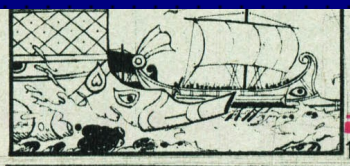
...METTEZ-VOUS EN GRÈVE !!!

?

AU TRAVAIL !!!

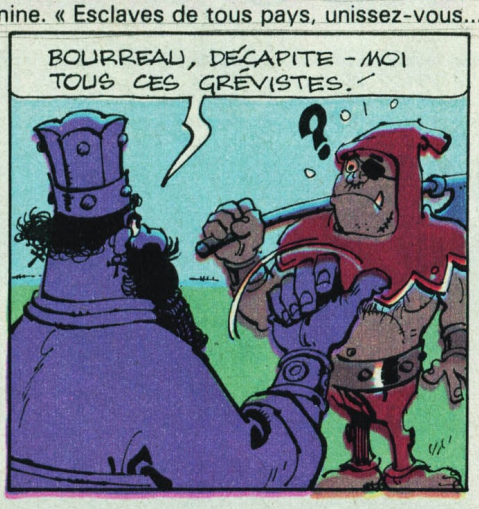
PAS AVANT D'AVOIR LA GARANTIE DE L'EMPLOI.

C'EST VRAI. ON NOUS MÈNE EN BATEAU.

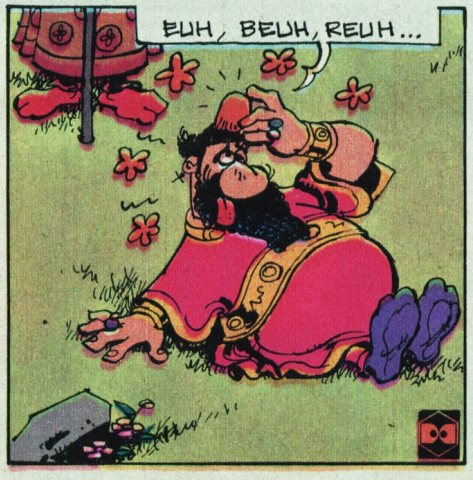


# JO-EL AZARA ZAGAZIK

11. Zagazik a sa petite idée pour battre les Perses à Samine. « Esclaves de tous pays, unissez-vous...



T.P. 41



# UN TERME AUX PILES ! SCENARIO CRESPIN

LES ORDRES FARFELUS DE XERXÈS ET LA MULTIPLICITÉ DES LANGUES DUE AUX NOMBREUX EFFECTIFS ÉTRANGERS DANS L'ARMÉE PERSE. SÈMENT LA PAGAILLE...

AVANCEZ, VOYONS!

AH, NON, NOUS ON EST EN GRÈVE !!!

LE ROI A DIT "À GAUCHE", JE VIRE À GAUCHE !!!

PAS DE MAUVAIS ESPRIT. RECULEZ, C'EST UN ORDRE!

CHEF, QU'EST-CE QUE JE FAIS DE LA GRAND-VOILE?

DÉGAGEZ DEVANT!

MAIS J'AI LA PRIORITÉ !!!

KRAK

MAIS POUR VIRER DE BORD, ON EMBRAQUE SON ÉCOUTE RAPIDEMENT.

RÉPÉTEZ ÇA PLUS LENTEMENT, JE NE SUIS PLUS.

ALEA JACTA EST. BLUB...

Ô RAGE, Ô DÉSESPOIR, Ô INCENDIE ENNEMI
N'AI-JE DONC TANT VÉCU QUE POUR CETTE INFÂMIE
ET NE SUIS-JE BLANCHI DANS LES TRAVAUX GUERRIERS
QUE POUR VOIR EN UN JOUR FLÉTRIR TANT DE LAURIERS?

C'EST AINSI QUE PRIT FIN LA CARRIÈRE DU ROI DES ROIS XERXÈS. ET LA BATAILLE NAVALE DE SALAMINE.

LARGUEZ LE FOC! JETEZ LA GRAND-VOILE, HISSEZ L'ANCRE! DÉCAPITEZ TOUT LE MONDE! AU SECOURS! TOUT LE MONDE SUR LE PONT AU CABESTAN! EN AVANT!

T.P. 42

LE COMMANDEMENT DE L'ARMÉE PERSE PASSE AUX MAINS DU GÉNÉRAL MARDONIOS, QUI ENGAGE SES SOLDATS DANS LA CAMPAGNE DE PLATÉES...

GÉNÉRAL, LES GRECS ARRIVENT, QUE FAIT-ON?

OUAIS, LES GRECS, BON, EUH?

ET LA BATAILLE FUT INÉVITABLE...

GÉNÉRAL, NOUS SOMMES EN DIFFICULTÉ, QUE FAIT-ON ?

EUH... EH, BON, BIEN, OUAIS, BÔF...

SPLATCH

ET VLAN !

PIF

PAF

ET PUIS... ET APRÈS... ET PLUS TARD...

GÉNÉRAL, NOUS SOMMES BATTUS, QUE FAIT-ON ?

J'AI UNE IDÉE.

PAS POSSIBLE.

SI ON RENTRAIT TRANQUILLEMENT CHEZ NOUS EN PERSE, HEIN ?

OUAIS ?

OUAIS ?

AVEC LA PILE QU'ON A PRISE..

VAUT MIEUX RENTRER À LA MAISON.

DEPUIS LE TEMPS QU'ON EN PREND, DES PILES.

OUAIS, VAUDRAIT MIEUX METTRE UN TERME AUX PILES. (1)

(1) D'OÙ LE TITRE QUELQUE PEU ÉSOTÉRIQUE DE CETTE HISTOIRE...

VOUS AVEZ ÉTÉ GÉNIAL, ZAGAZIK.

PAS DE MAL. JE CONNAISSAIS LA FIN DE L'HISTOIRE !

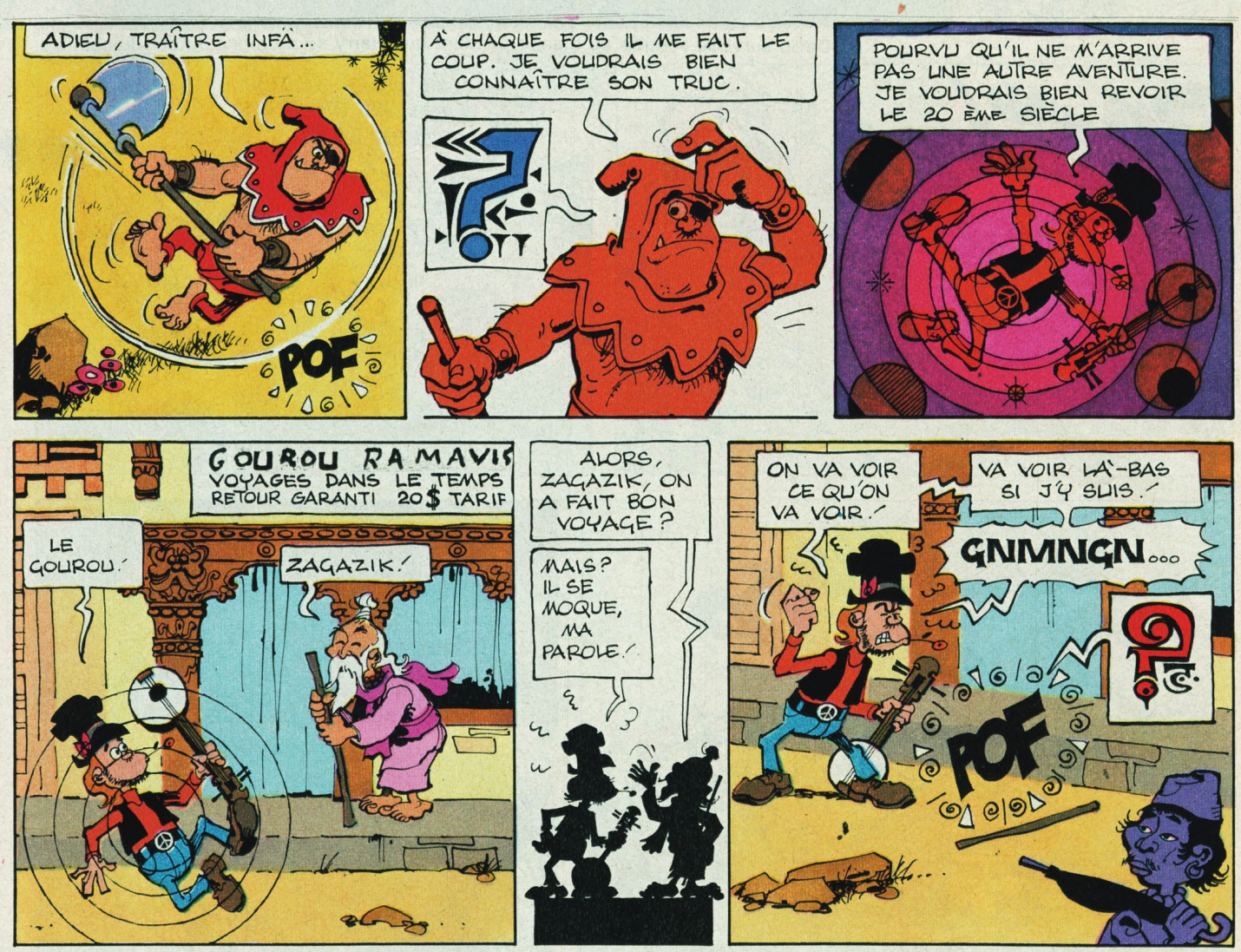
ZAGAZIK PREND CONGÉ DES GRECS VAINQUEURS DE CETTE CAMPAGNE.

EH ! TOI, LÀ-BAS !



AH, JE TE TIENS ENFIN !

CIEL ! ENCORE LUI !



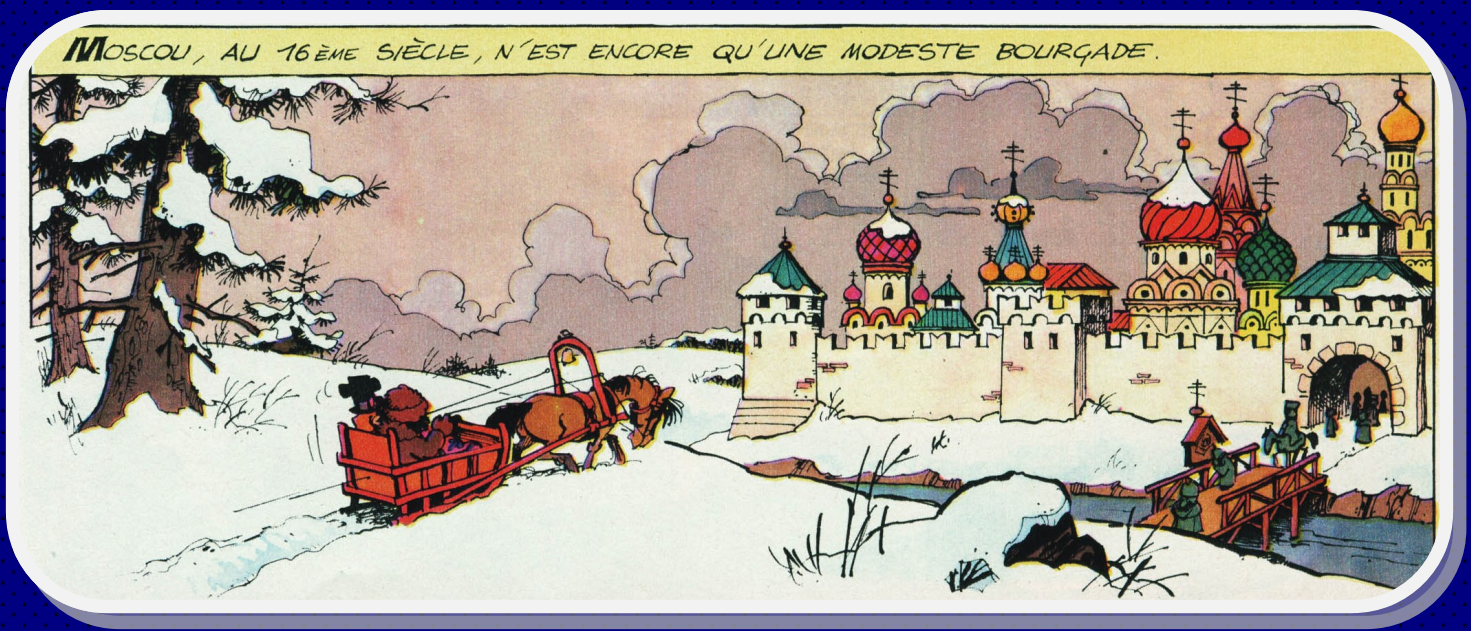

ET PENDANT QUE ZAGAZIK COULE DES JOURS PAISIBLES À KATHMANDU...

FIN

*Xerxès Ier dans Pilote (gauche) et dans Spirou (droite)*

Si le titre de la première aventure jouait avec les Thermopyles, le second *Les Tsars Dinent à l'Huile*, évoque le sketch de Pierre Dac et Francis, le Sâr Rabindranah Duval (les sârs dinent à l'huile !). Dans cette histoire l'irascible Ivan le Terrible prend la place de Xerxès dont il serait en quelque sorte un avatar.

Cette histoire en appelait pourtant d'autres puisqu'elle se termine par une fin ouverte. Cela fera bientôt 40 ans que ce pauvre Zagazik reste coincé dans les pages de *Spirou* et les méandres du temps.



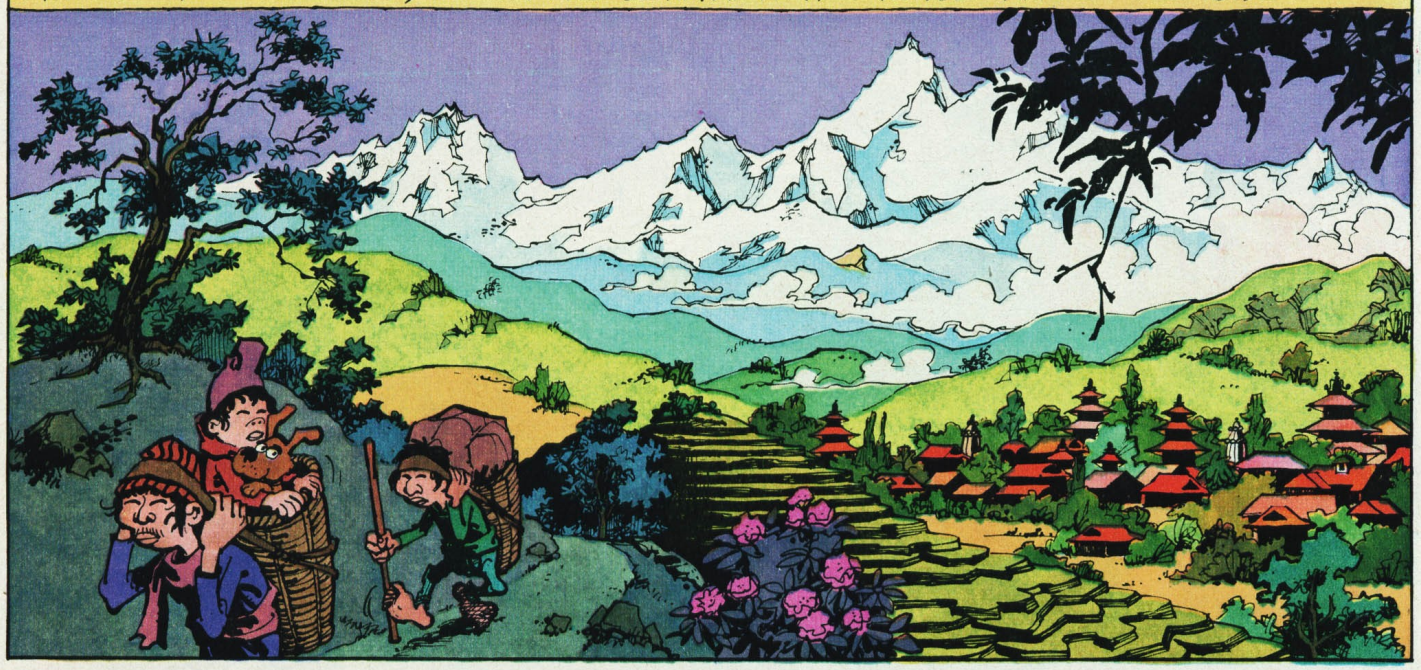
jo-el azara + crespin

# ZAGAZIK

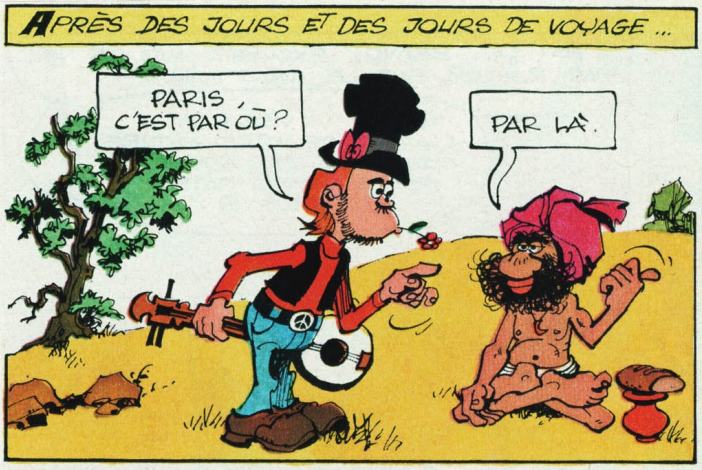
## LES TSARS DINENT A L'HUILE

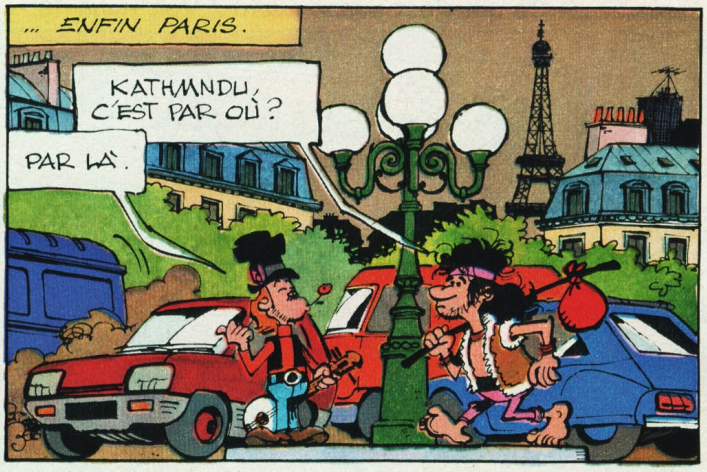
1re semaine

KATHMNDU, DE NOS JOURS, EST LA VILLE DU NÉPAL LA PLUS VISITÉE PAR LES TOURISTES.



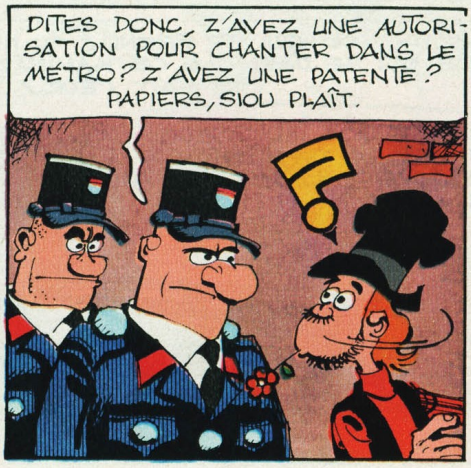
NOUS Y RENCONTRONS UN PERSONNAGE BIEN CONNU, NOTRE AMI ZAGAZIK DE RETOUR DE GRÈCE.

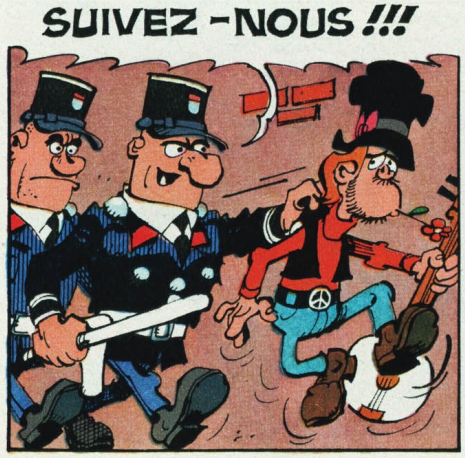

APRÈS DES JOURS ET DES JOURS DE VOYAGE ...
PARIS, C'EST PAR OÙ ?
PAR LÀ.


... ENFIN PARIS.
KATHMNDU, C'EST PAR OÙ ?
PAR LÀ.

METROBOLITAIN
M
A

#JE REVIENS DE KATH-MNDU-OU-OUOÙ L'AIR EST TELLEMENT DOUX
OU-OU !!!


DITES DONC, Z'AVEZ UNE AUTORI-SATION POUR CHANTER DANS LE MÉTRO ? Z'AVEZ UNE PATENTE ? PAPIERS, SIOU PLAÎT.


SUIVEZ-NOUS !!!

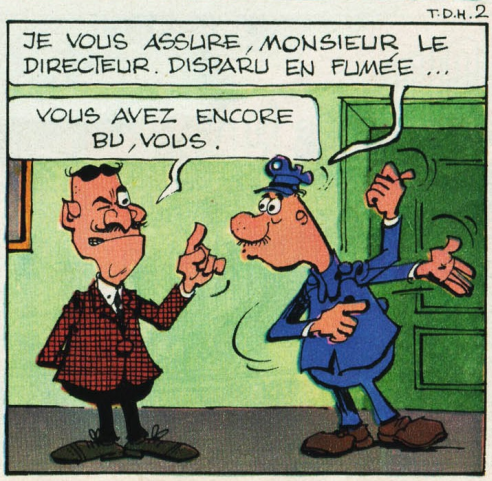
POUR UN RETOUR AU PAYS, C'EST RÉUSSI !

AH ! LE SOLEIL DE L'OCÉAN INDIEN, LES ÎLES MARQUISES... GAUGUIN... LA MER... AVEC UN PEU D'IMAGINATION, ÉVADONS-NOUS...

T.D.H. 2

PRISONNIER, À LA SOUPE !
POF

CIEL, OÙ EST-IL PARTI ?

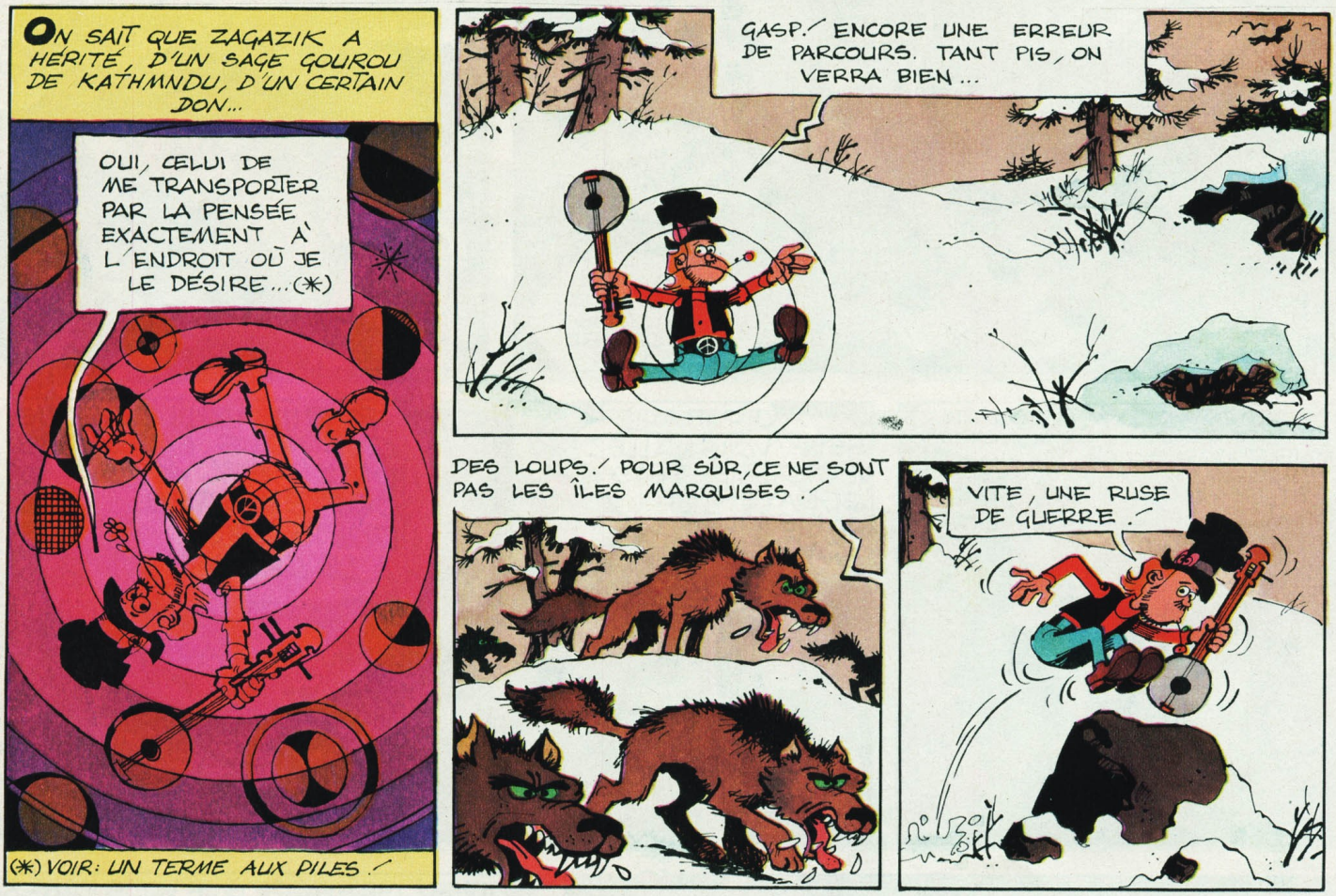

JE VOUS ASSURE, MONSIEUR LE DIRECTEUR. DISPARU EN FUMÉE...
VOUS AVEZ ENCORE BU, VOUS.

jo-el azara + crespin

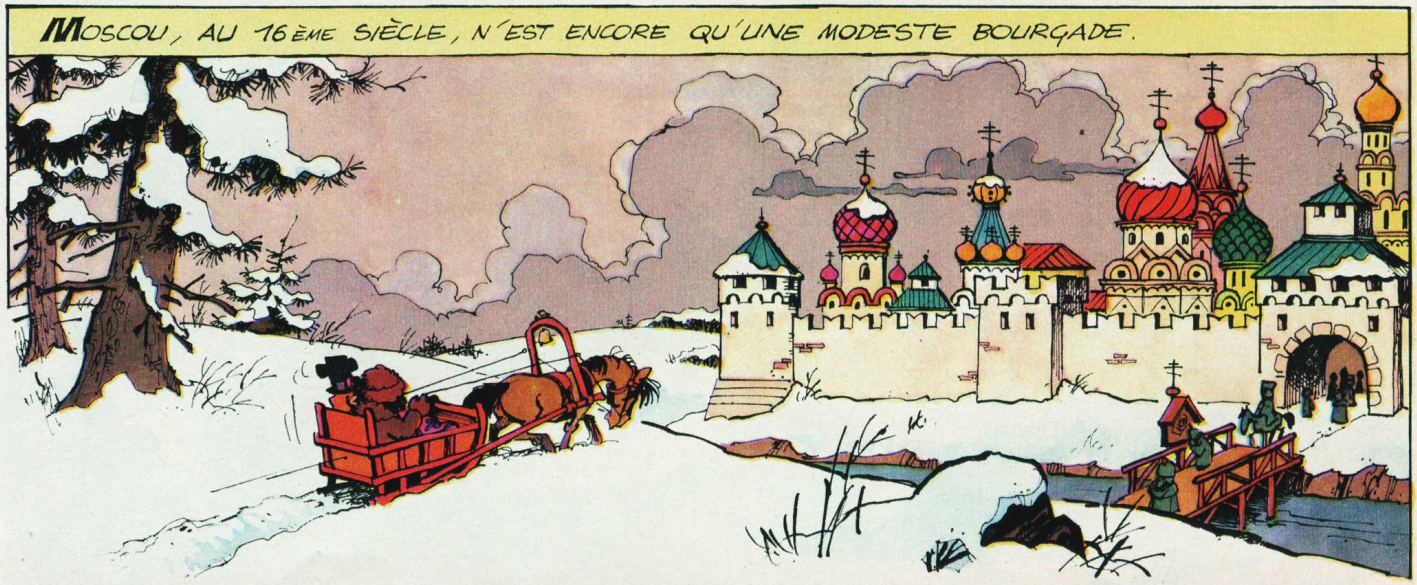
# ZAGAZIK

## LES TSARS DINENT A L'HUILE

**2 — Zagazik ne voulait plus employer le don qu'il possédait de voyager dans le temps. Il était parti à Paris à pied. Mais après avoir eu des ennuis avec la police locale, il se décida quand même à faire appel à son don et...**

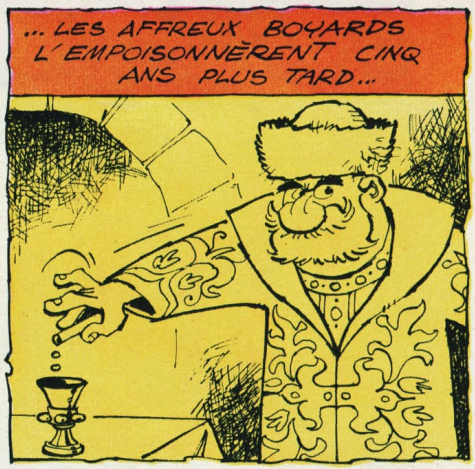


JE VOUS EMMÈNE À MOSCOU. JE VAIS VOUS PRÉSENTER À MON MAÎTRE IVAN.
MOSCOU? VOTRE MAÎTRE? EN QUELLE ANNÉE SOMMES-NOUS DONC?


MOSCOU, AU 16ème SIÈCLE, N'EST ENCORE QU'UNE MODESTE BOURGADE.

OUVRONS ICI UNE PARENTHÈSE: LE GRAND PRINCE VASSILI III, MORT D'INDIGESTION EN 1533, LAISSAIT UN FILS NOMMÉ IVAN, ÂGÉ DE TROIS ANS...

...LA MÈRE DU MIGNON BAMBIN, LA PRINCESSE HÉLÈNE DE MOSCOVIE, EXERÇA LA RÉGENCE, MAIS...


... LES AFFREUX BOYARDS L'EMPOISONNÈRENT CINQ ANS PLUS TARD...

... APRÈS DES ANNÉES DE LONGUE LONGUE PATIENCE, IVAN IV PRIT LE POUVOIR LE JOUR DE SES 17 ANS...
ET JE ME PROCLAME TSAR DE TOUTES LES RUSSIES!
IVAN, TU ES TERRIBLE QUAND MÊME...

LE TESTAMENT DE FEU NOTRE PAPA ME DÉSIGNE, MOI, COMME SUCCESSEUR.

QUE TU DIS, MON FRÈRE!
T.D.H.4

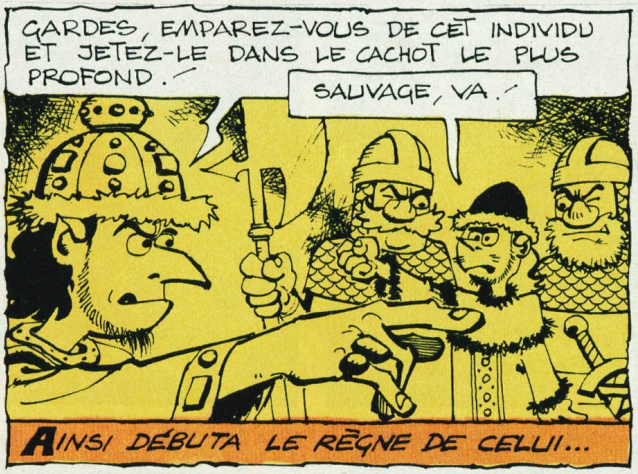
**● à suivre**

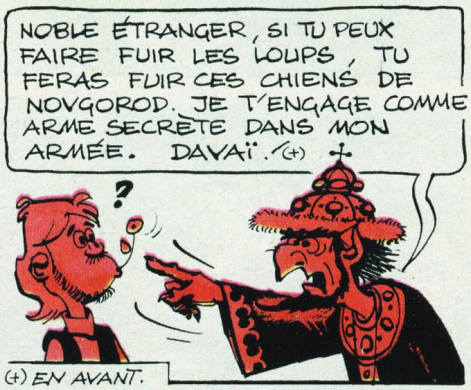
jo·el azara + crespin

# ZAGAZIK

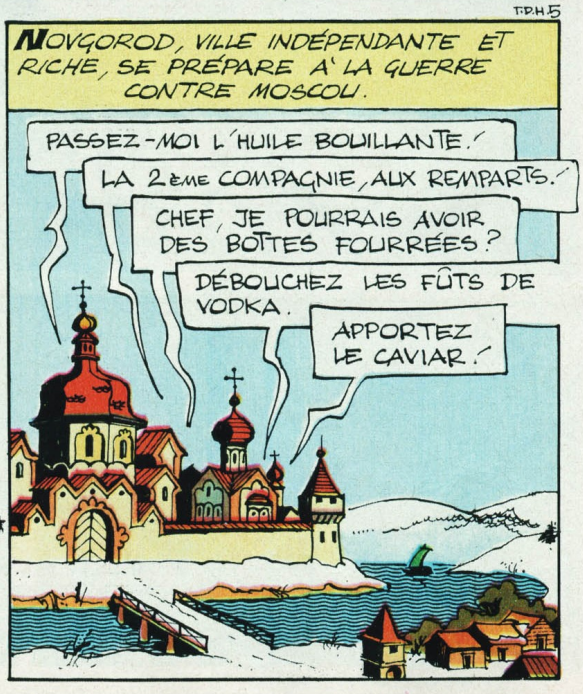
## LES TSARS DINENT À L'HUILE

**3 — Zagazik possède le don de voyager dans le temps. Après Paris il espérait se retrouver aux Marquises, mais c'est en pleine Russie du 16e siècle qu'il atterrit. Là...**






T.P.H.5



IL PARAÎT QU'IVAN LE TERRIBLE EST LE PETIT-FILS DE GENGIS KHAN ET L'ARRIÈRE-PETIT-FILS DE DRACULA. QU'EN PENSES-TU, EISENSTEIN ?

TOUT ÇA, C'EST DU CINÉMA.

APRÈS DES JOURS ET DES JOURS DE VOYAGE À TRAVERS LA TOUNDRA...

NOVGOROD ! À TOI DE JOUER, ZAGAZIK.

ACCORDONS NOTRE BANJO À LA SENSIBILITÉ DE L'ÂME SLAVE.

Ô MAJESTÉ, LES MURAILLES ME SEMBLENT BIEN ÉLEVÉES, IL FAUDRAIT QUE JE MONTE SUR UNE CHAISE POUR ÊTRE À LA HAUTEUR.

APPORTEZ UNE CHAISE !!!

METTONS-LA ICI.

C'EST ÇA, METTONS LE SIÈGE SOUS LES MURS DE NOVGOROD.

LAVE, LAVE, LAVE OLGAAA !

IL NOUS CASSE LES OREILLES, CE MOUJIK, AVEC SA MUSIQUE

PLIN PLON PLOING

STOÏ ! (+)

SPLAF

(+) ARRÊTEZ LE MASSACRE.



ON N'APPRÉCIE PAS MON TALENT, ICI.

JE NE PARTIRAI D'ICI QU'APRÈS AVOIR VIDÉ CETTE CITÉ DE SON DERNIER POT DE CAVIAR.!!!

L'ARME SECRÈTE D'IVAN AYANT FAIT LONG FEU, LE TSAR DÉCIDE DE CAMPER EN PERMANENCE DEVANT NOVGOROD.

ON VA LES AFFAMER. C'EST LE MEILLEUR MOYEN D'OBLIGER LES HABITANTS À SE RENDRE. PRENONS PATIENCE.



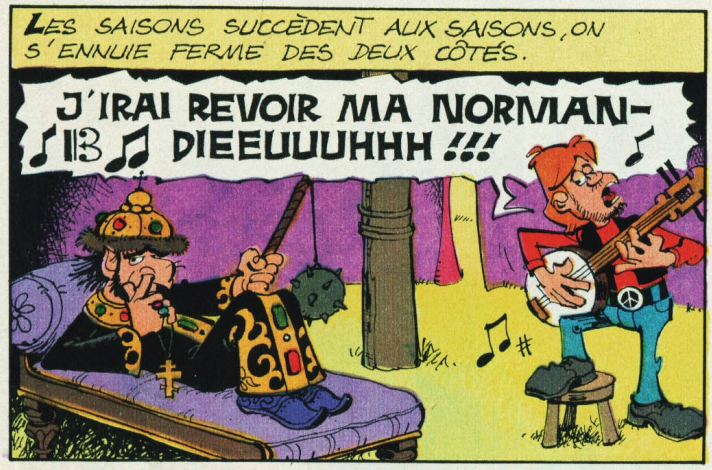
à suivre

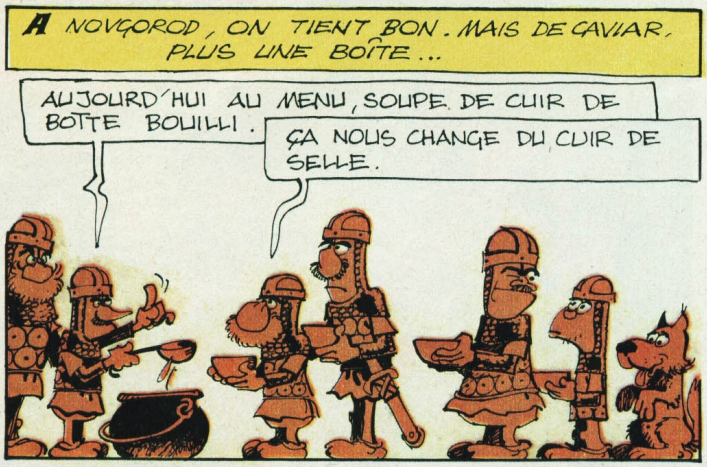
jo·el azara + crespin

# ZAGAZIK

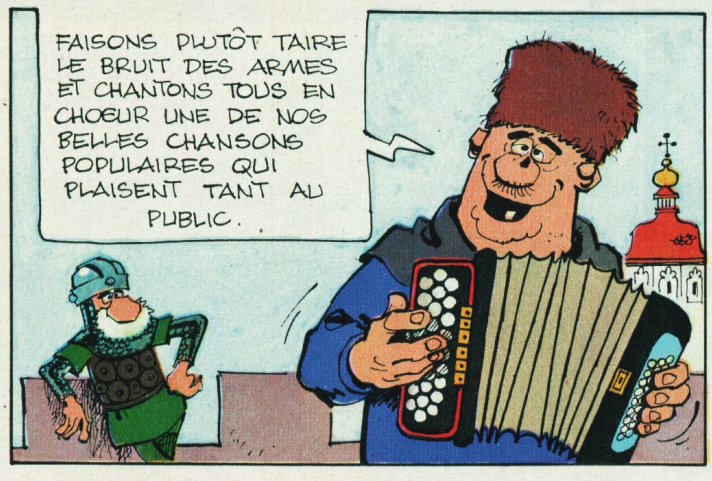
## LES TSARS DINENT À L'HUILE

**9 — Voyageant dans le temps, Zagazik se retrouve à la cour du tsar Ivan le Terrible. Là il est engagé par ce dernier et...**





T.D.H.7



PLAI-NEUUHH MA PLAI-NEUUUHHH !!!

PAR LA SAINTE ICÔNE HOKLAST, C'EST, C'EST...

...C'EST DIVIN.- BRAVO !

REGARDEZ, ILS EN SONT ROUGES D'ÉMOTION.-

ON VA LES NOMMER "LES CHŒURS DE L'ARMÉE ROUGE".

UN GROUPE QUI IRA LOIN, JE VOUS LE PRÉDIS.

C'EST AINSI QUE PRIT FIN LA QUERELLE ENTRE MOSCOU ET NOVGOROD.

ON NE PEUT PAS FAIRE LA GUERRE À DES ARTISTES COMME VOUS. SANS RANCUNE, APRÈS LA GUERRE, FAISONS LA PAIX.

FOI DE TOLSTOÏ, C'EST ÇA LA GUERRE ET LA PAIX.

ET DE RETOUR À MOSCOU...

ÉCHEC ET MAT, MAJESTÉ.

PAR LA CHAUSSETTE GAUCHE DU MÉTROPOLITE FILOSOF, J'AI ENCORE PERDU. C'EST INTOLÉRABLE.-

T.D.H.8

APPORTEZ-MOI MON KNOUT QUE JE FOUETTE CET INDIVIDU MALFAISANT !!!

C'EST LE MOMENT DE S'ÉCLIPSER, UN... DEUX...

...ET TROIS.-

POF

PAR LA BHÉKANE DES MÉTROPOLITES BROUTHJEF ET KROUTHJANINE, QUEL EST CE PRODIGE ???

BON, IL NE ME RESTE PLUS QU'À ENVAHIR UN PAYS QUELCONQUE... POUR ME DISTRAIRE.

©80 JOEL AZARA F.32260 SCEN: E.CRESPIN

à suivre

jo·el azara + crespin

# ZAGAZIK

## LES TSARS DINENT À L'HUILE

**10 — Voyageant dans le temps, Zagazik s'est retrouvé à la cour du tsar Ivan, mais ce dernier voulait le tuer, alors...**

UNE FOIS DE PLUS, NOTRE AMI ZAGAZIK EST TRANSPORTÉ DANS L'ESPACE PAR LA PUISSANCE DE SON ESPRIT...

OÙ VAIS-JE ATTERRIR CETTE FOIS-CI ?

TU ES TOUJOURS À MOSCOU AU 16ème SIÈCLE, MON AMI.

MAIS... MAIS CETTE VOIX... QUI ME PARLE ?

SISYL, DE LA FAMILLE DES LÉPIDOPTÈRES, POUR TE SERVIR.

QUELLE EST CETTE MAGIE ? COMMENT SE FAIT-IL QUE TU AIES LA PAROLE ?

C'EST DANS L'ESPACE INTERASTRAL, EN TRAVERSANT UN NUAGE DE RAYONS ALPHA-GRÔ-BÉTA (+), QUE LA VIE M'A ÉTÉ INSUFFLÉE.

(+) RAYONNEMENT ÉMIS PAR DES CORPS RADIO-ACTIFS, FORMÉ DE NOYAUX DE DÉLIRIUM TRÉMENS.

QUEL TOHU-BOHU, MES AÏEUX.

DEMANDEZ MES BALAIS, MES BEAUX BALAIS !

SALUT, BOLCHOÏ.

VOUS CONNAISSEZ LE MÉTROPOLITE BENJAMIN ?

LE MÉTRO DE MOSCOU ?

VA DONC, EH, MOUJIK !

VA DONC, EH, KOULAK !

ENGAGEZ-VOUS ! ENGAGEZ-VOUS ! SOLDE DE TROIS KOPECKS PAR JOUR !

POUR LA COMPAGNIE D'ARCS, C'EST PAR OÙ ?

SUIVEZ LA FLÈCHE.

BUREAU DE RECRUTEMENT

T·DH·9

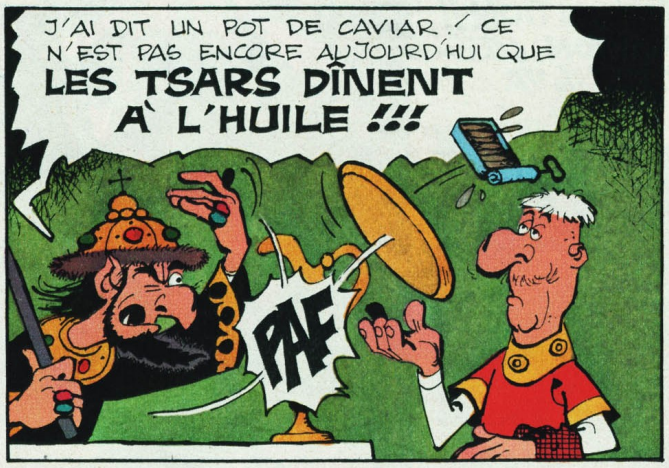
QUE SE PASSE-T-IL ENCORE ICI ?

LE TSAR IVAN VA ENVAHIR LA FINLANDE. IL LÈVE UNE ARMÉE... GIGANTESQUE !

EN FAIT, LE TSAR MANQUE DE CAVIAR...

APPORTEZ-MOI UN POT DE CAVIAR, OU JE FOUETTE TOUT LE MONDE !

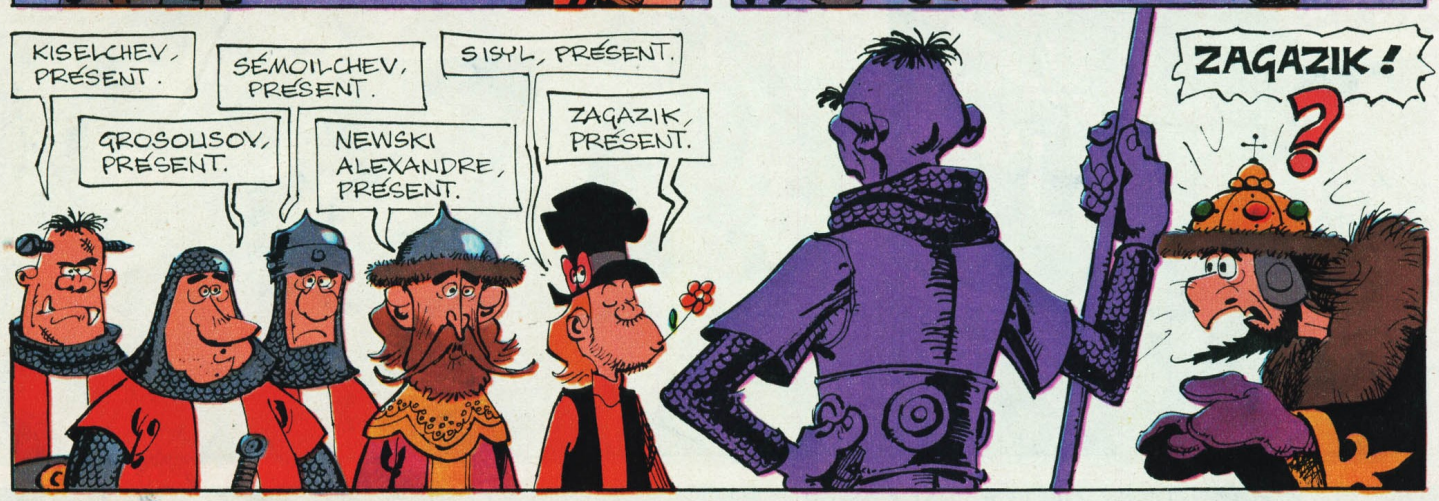
IL N'Y A PLUS DE CAVIAR, Ô MAJESTÉ. IL NE RESTE QUE DES SARDINES... À L'HUILE.



T.D.H.-10

à suivre

11 — C'est la mobilisation générale en Russie, la Finlande et la Lithuanie ne veulent plus livrer du caviar au Tsar.



T.D.H 11

ALÉKINE EST MORT DEPUIS 200 ANS AU MOINS, MAJESTÉ.

BIEN FAIT POUR LUI !

POUR FÊTER LA DISPARITION DE CE GÊNEUR, APPORTEZ-MOI DE LA **VODKA** ET DU **CAVIAR!**

KLAP KLAP KLAP

IL N'Y A PLUS DE CAVIAR, Ô TSAR. IL NE RESTE QUE DES HARENGS POMMES À L'HUILE.

TIENS ? AUJOURD'HUI LES TSARS...

VODKA 90°

**...DÎNENT À L'HUILE !** CELLE-LÀ, JE LA CONNAIS. JETEZ-MOI CET INSOLENT DANS LE CACHOT LE PLUS PROFOND DU KREMLIN.!!!

GLUB

J'EN AI RAS LE BOL D'ÊTRE À LA MERCI DE CE TYRAN SANGUINAIRE. ...

CONCENTRONS-NOUS FORTEMENT ET ÉVADONS-NOUS VERS DES CIEUX PLUS CLÉMENTS ...

**MNMNGUMPH ...**

TIENS ? UN NOUVEAU LOCATAIRE.

PFF... PFF... CIEL, JE N'Y ARRIVE PLUS ... PFF... PFF...

MON PAUVRE ZIK, TE VOILÀ DANS DE BEAUX DRAPS.

LA SEULE FAÇON DE T'EN TIRER, C'EST DE DIRE À IVAN OÙ TROUVER DU CAVIAR.

OUI ... MAIS OÙ ?

EN IRAN, PARDI, C'EST BIEN CONNU.

SISYL, TU ES GÉNIAL.

T.D.H.12

PORTIER, ALLEZ DIRE AU TSAR IVAN QUE JE SAIS OÙ TROUVER DU CAVIAR EN PAGAILLE.

MAJESTÉ, LE MEILLEUR CAVIAR SE TROUVE EN IRAN.

**J'ENVAHIS L'IRAN ! MOBILISATION GÉNÉRALE !!!**

**● à suivre**

**12 — Le Tsar cherche partout après du caviar. Après avoir assiégé Novgorod, sans succès, il se décide à aller en Iran en chercher.**

C'EST UNE ARMÉE ASSOIFFÉE QUI SE PRÉSENTE SOUS LES MURS DE TÉHÉRAN.

C'EST À BOIRE, C'EST À BOIREUH QU'IL NOUS FAUT Ô Ô Ô Ô !!!

MON royaume POUR UNE BOUTEILLE DE VODKA !!! (+)

(+) PAROLE HISTORIQUE ATTRIBUÉE À TORT À RICHARD III, BATAILLE DE BOSWORTH 1485.

AAARRGHH !! MAIS... MAIS... NOUS SOMMES ATTAQUÉS !

POC

PAR LA BARBE DU PROPHÈTE MOHAMED, LES INFIDÈLES N'ENTRERONT PAS DANS TÉHÉRAN !

LE SIÈGE DE LA VILLE DURA SIX SEMAINES, DEUX JOURS, CINQ HEURES ET TRENTE MINUTES...

À LA SOUPE !

À LA SOUPE !

T.P.H.14

AUJOURD'HUI AU MENU, MAJESTÉ : CUIR DE SELLE BOUILLI.

ENCORE !?

LES VIVRES SONT RARES CHEZ NOUS, MAIS EN FACE C'EST LA FAMINE.

MENU À 3 ROUBLES
CUIR DE SELLE BOUILLI.

AUJOURD'HUI, SOUPE À LA SEMELLE BOUILLIE.

QU'EST-CE QU'ON POURRAIT BIEN MANGER D'AUTRE ?

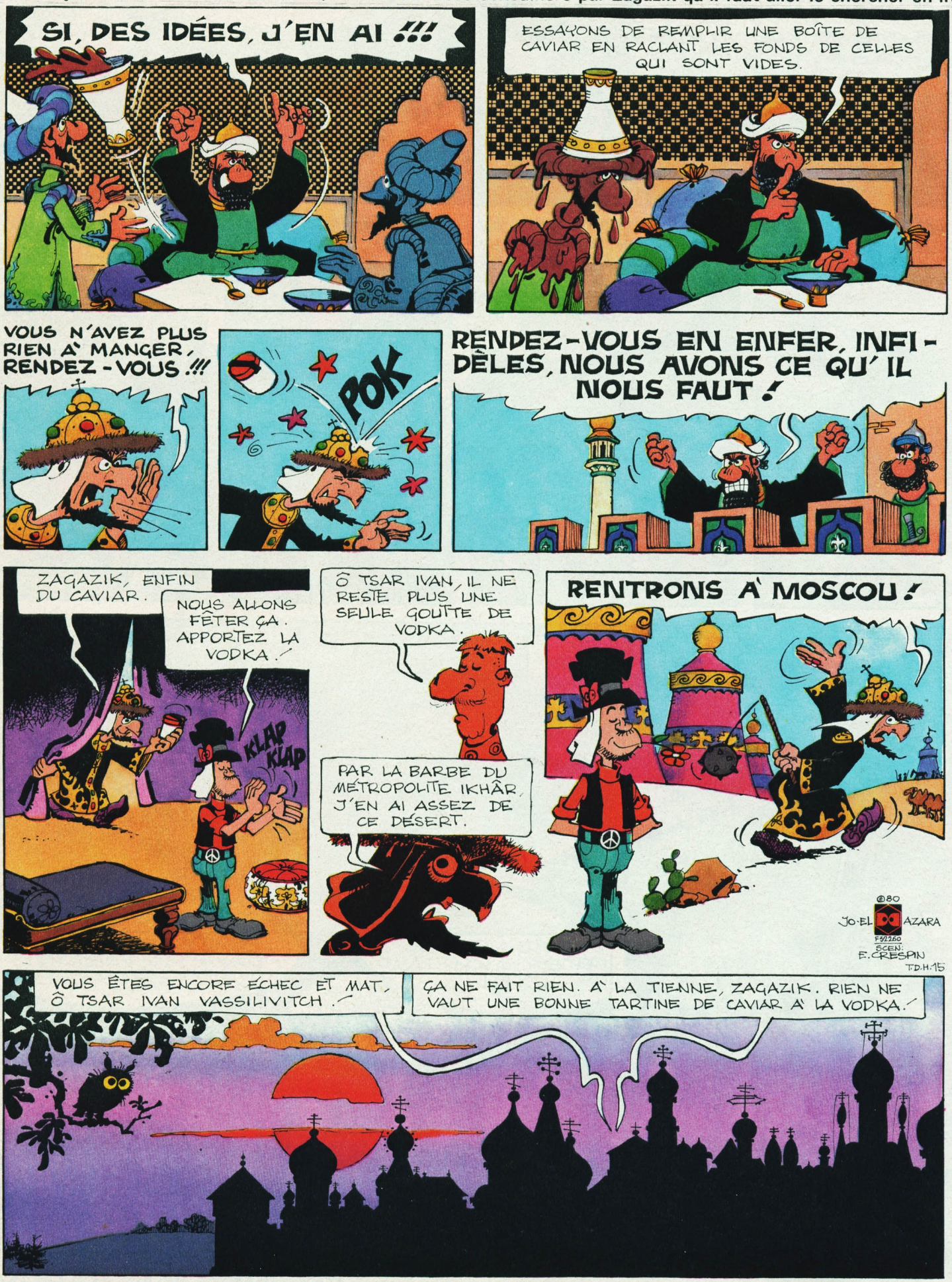
NOUS ON A DU PÉTROLE, MAIS ON N'A PAS D'IDÉES.

jo·el azara + crespin

# ZAGAZIK

## LES TSARS DIVENT À L'HUILE

8 — Toujours à la recherche du caviar, le Tsar se laisse convaincre par Zagazik qu'il faut aller le chercher en Iran.



L'HIVER EST TERRIBLE A MOSCOU. (COMME TOUS LES HIVERS, NOTEZ BIEN, NAPOLÉON EN SAIT QUELQUE CHOSE).

AH ÇA, OUI ALORS.

APPORTEZ-MOI DE LA VODKA, PAR L'ENFER. IL N'Y A QUE ÇA QUI PUISSE NOUS RÉCHAUFFER.

QUEL FROID, Ô TSAR, J'EN AI LA GOUTTE AU NEZ.

ET MOI J'AI LA GOUTTE... AU PIED.

Ô MAJESTÉ, C'EST L'ALCOOL QUI VOUS DONNE CETTE MALADIE PARTICULIÈRE, LA GOUTTE. IL FAUDRAIT MODÉRER VOTRE CONSOMMATION JOURNALIÈRE DE VODKA.

DOCTEUR, MOI JE VAIS EXAMINER VOT'CAS !!!

HORS D'ICI, CHARLATAN, AVEC TES FIOLES ET TES REMÈDES DE BABOUCHKA !

YAYAYAYAÏY !!!

QUI A BU ABOIERA...

T.DH.16

MAJESTÉ, IL VOUS FAUDRA BOIRE DE L'EAU, DÉSORMAIS.

ÇA LUI FERA LES PIEDS.

SI ON ESSAYAIT LE VENIN DE CRAPAUD MIJOTÉ DANS DE LA CERVELLE DE SERPENT AVEC UNE PINCÉE DE SAUSE-PAREILLE ?

JE VOUS CONSEILLERAIS PLUTÔT LE THÉ, Ô TSAR. LE THÉ DE CHINE PAR EXEMPLE EST EXCELLENT CONTRE LA GOUTTE.

BON, J'ENVAHIS LA CHINE. MOBILISONS !!!

ENCORE ?!? DÉCIDÉMENT, C'EST UNE MANIE...

60

● à suivre

jo·el azara + crespin

# ZAGAZIK

## LES TSARS DINENT À L'HUILE

**9 — Le Tsar se lamente, il a la goutte. Zagazik lui conseille du thé pour guérir. Donc le Tsar compte envahir la Chine.**

ET AU PRINTEMPS 1552, ON MOBILISE EN MASSE.

QUEL TEMPS FAIT-IL EN CHINE ?

AS-TU TON PÉPIN ?

EST-CE QUE J'EMMÈNE MES CALEÇONS LONGS ?

IL PARAIT QU'EN CHINE ILS MANGENT AVEC DES BAGUETTES.

C'EST ÇA, ET ON JOUE DU TAMBOUR AVEC DES FOURCHETTES, NON ?

POUR MANGER DES PETITS POIS, CE N'EST PAS PRATIQUE.

EST-IL VRAI QUE LES CHINOISES ONT DES TOUT PETITS PIEDS ?

SI TU NE TE POUSSES PAS, TOI, TU VAS AVOIR MON GRAND PIED QUELQUE PART.

TU SUIS L'ÉTOILE POLAIRE, PUIS TU TOURNES À DROITE DU CHARIOT DE LA GRANDE OURSE.

TOUT ÇA, POUR MOI, C'EST DU CHINOIS.

BUREAU DE RECRUTEMENT

♪ NUIT DE CHINE, NUIT CÂLINE, NUIT D'AMOUR. ♪

A' LA TIENNE TCHIN TCHINE.

AUX GRANDES INVASIONS, MOI, JE PRÉFÈRE LES GRANDES ÉVASIONS.

POIL AU MENTON.

ÉCLIPSONS-NOUS A' LA FAÇON DU VIEUX GOUROU... (*)

MMNGMNF...

HEP ! VOUS, LA !

(*) VOIR : "UN TERME AUX PILES."

EN AVANT, EN CHINE ! ÉH PÉKIN !!!

ZUT, RATÉ. PAS MOYEN DE SE CONCENTRER EN PAIX.

DIRECTION, LA CHINE.

DA-VAÏ !

PLAINEUH - MA - PLAINEUHH !!!

OUI, LE TSAR IVAN A LA GOUTTE. PASSEZ-MOI LA VODKA.

PERMETTEZ QUE J'Y GOÛTE.

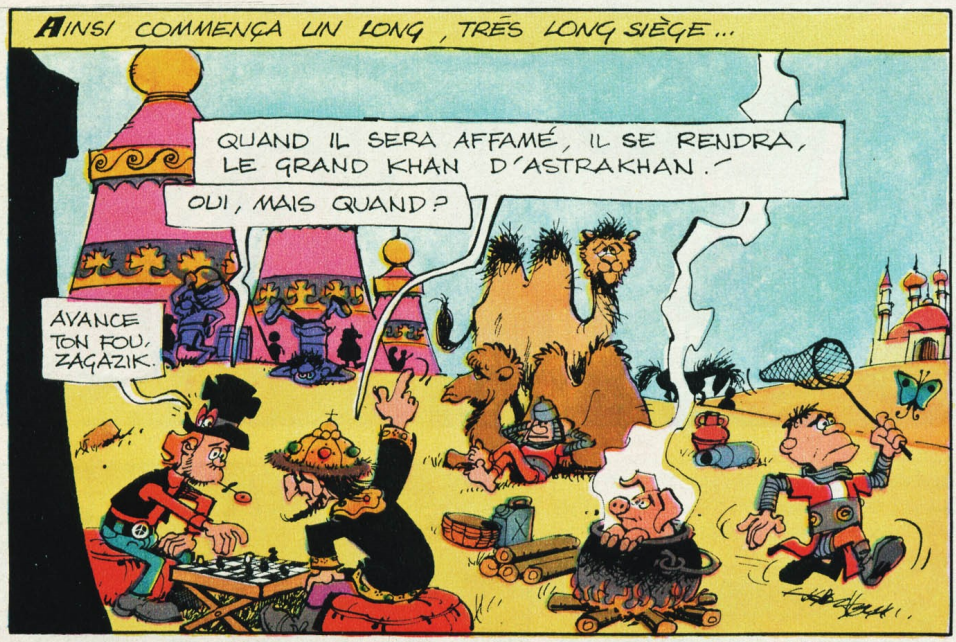
LAISSE-M'EN UNE GOUTTE.

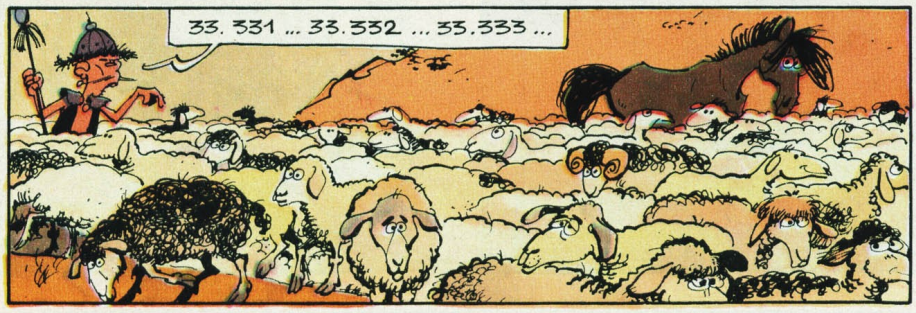
ACH SO GUT.

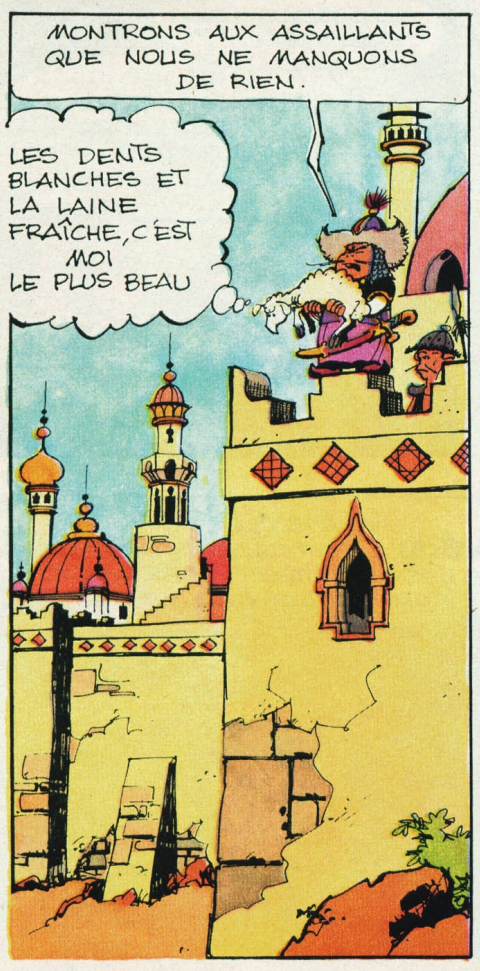
TDH 17

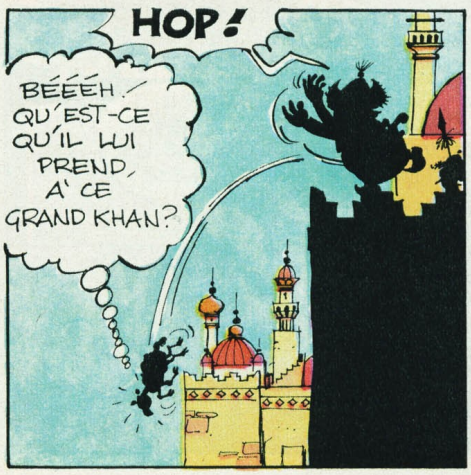
TROIS MOIS PLUS TARD...
HALTE !
ON NE PASSE PAS ; ORDRE DU PRINCE ÉÇASSÉPOUR-KHAN !
KHÂNAT D'ASTRAKHAN
COUPEZ-LUI LA TÊTE ; ORDRE D'IVAN LE TERRIBLE.
ET ÇA C'EST POUR TOUT DE SUITE !!!
NOUS ALLONS MONTER NOTRE CAMP FACE AU CAMP DU GRAND KHAN D'ASTRAKHAN.
QUAND ?..
QUAND QUOI ?!?
QUAND... QUAND... QUAND REFLEURIRONT LES LILAS BLANCS ?
VOICI MON ARME SECRÈTE ; NOUS ALLONS RÉDUIRE LES TARTARES EN CHAIR À SAUCISSES.
T.R.H. 18
EN STEAK HACHÉ PLUTÔT.
APPELÉ PLUS COMMUNÉMENT STEAK TARTARE.
FEU !
BLAM
JE N'Y VOIS GOUTTE...
JE VOIS TRENTE-SIX CHANDELLES...
JOLIE FLEUR DE PAPA... JOLIE FLEUR DE PAPILLONS...

10 — Installant leur campement devant le Khan d'Astrakhan, les Russes attendent que leurs ennemis soient affamés.





T.D.H.-19

FAITES-MOI RÔTIR CET ENNEMI. ON VA LEUR MONTRER DE QUEL BOIS ON SE CHAUFFE.

ZAGAZIK, J'AI UNE IDÉE.

GARDEZ-MOI LA PEAU DU MOUTON. IL PARAÎT QU'ON EN FAIT DE BONS MANTEAUX.

BZZZZZ...

C'EST GÉNIAL, SISYL.

Ô IVAN, J'AI UNE MEILLEURE IDÉE.

EH! ELLE VIENT DE MOI, CETTE IDÉE!

?

ET LA NUIT TOMBÉE...

BÊÊH!

BÉÉHH!

BÉÉH. J'ENTENDS LA VOIX DE MON COUSIN. CELUI QU'ON A JETÉ DEHORS, HIER. REJOIGNONS-LE

EH, UN DÉSERTEUR!

24.631, 24.632... ZZZ... 24.633... ZZZ C'EST... ZZC'EST ENDORMANT LE MÉTIER DE ZZZSENTINELLE...

ET AU PETIT MATIN...

...ET RÉDUITS À LA FAMINE PAR CETTE RUSE, NOUS NOUS RENDONS. VOICI LES CLÉS DE LA VILLE, Ô TSAR IVAN TERRIBLOVITCH.

SAGE DÉCISION, GRAND KHAN. JE VOUS AI GARDÉ UN OS DU GIGOT.

...ET VOUS ÊTES TOUS INVITÉS À DÉGUSTER LE TRADITIONNEL THÉ À LA MENTHE DE L'AMITIÉ.

DU THÉ? VOUS AVEZ DU THÉ, ICI?

CE N'EST PAS LA PEINE D'ALLER EN CHINE. JE PEUX VOUS FOURNIR TOUT LE THÉ QUE VOUS VOULEZ EN ÉCHANGE... HUM... DU SAMOVAR VOLÉ PAR MON COUSIN.

LE SAMOVAR DE VOTRE COUSIN?

OUI, MON COUSIN FÉDUBOU-KHAN, GRAND KHAN DE CRIMÉE, M'A VOLÉ MON SAMOVAR PRÉFÉRÉ. PAR LA BARBE DU PROPHÈTE, JE VOUS CHARGE DE LE RÉCUPÉRER.

T.D.H. 20

J'ENVAHIS LA CRIMÉE !!!

ÇA Y EST, ON REMET ÇA.

● à suivre

**11 — Une fois de plus, Zagazik a trouvé la ruse qu'il fallait pour récupérer les moutons du Khan, seul nourriture qu'il possédait.**

ALORS, LA CRIMÉE, C'EST PAR OÙ? VOUS ME LE DITES, OUI OU NON ?!?

BOM BOM

PAR LÀ.

NON, PAR LÀ.

MAIS, NON, C'EST PAR LÀ!

TOUS LES CHEMINS MÈNENT À ROME.

DÉCAPITEZ-MOI TOUS CES INCAPABLES, ET SURTOUT... N'OUBLIEZ PAS LE GUIDE.

IA WOHL.

5 MINUTES APRÈS.

MISSION ACCOMPLIE, MON TSAR, MAIS ZAGAZIK A DISPARU.

TOUJOURS PARTI QUAND ON A BESOIN DE LUI, CELUI-LÀ.

1.472 VESTES PLUS LOIN.

CIEL.! MON POUVOIR DE CONCENTRATION S'ÉMOUSSERAIT-IL?

PAR LA BARBE DU PROPHÈTE, UN ENVOYÉ DES INFIDÈLES.!

OÙ... OÙ SUIS-JE, ICI?

ICI, C'EST BASTAPOL. CAPITALE DE L'EMPIRE TARTARE.

C'EST TOMBER DE MAL EN PIRE.

JE DIRAIS MÊME, DE MAL... EMPIRE

T.D.H 22

Ô GRAND KHAN FÉDUBOU-KHAN, NOUS AVONS TROUVÉ CET ESPION.

QUE VIENS-TU FAIRE ICI?

BEN... BEUH... J'ÉTAIS AVEC IVAN LE TERRIBLE... QUI EST EN ROUTE POUR ENVAHIR LA CRIMÉE...

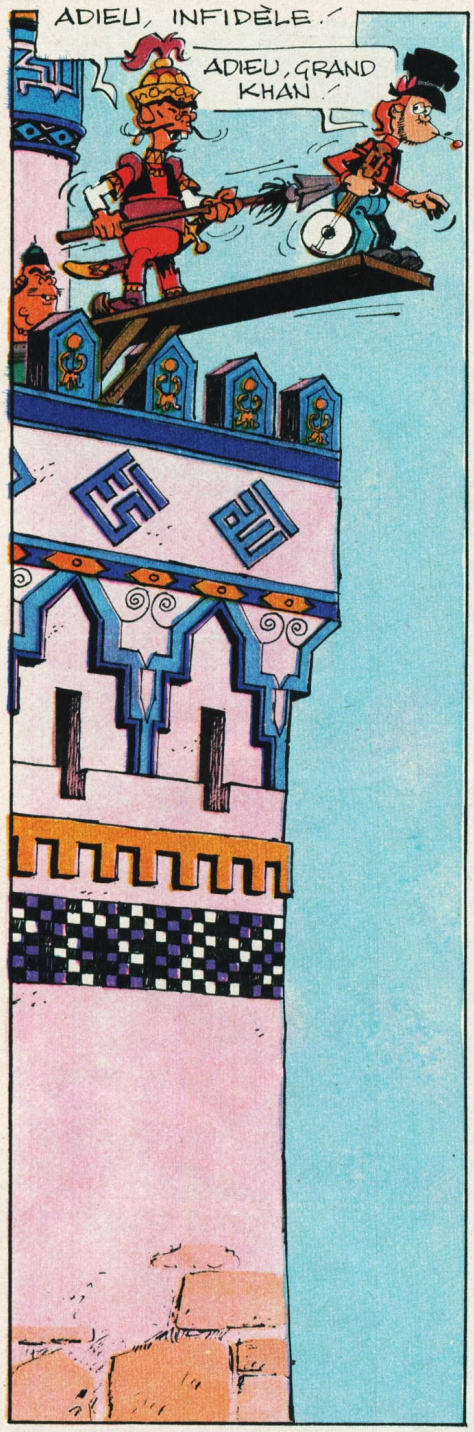
HIHIHI.! JE LE SAIS. J'AI SOUDOYÉ UN GUIDE POUR LES ÉGARER, UN NOMMÉ MICHEL HIN. IL VA PROMENER IVAN À TRAVERS TOUTE LA SIBÉRIE. HIHI.!

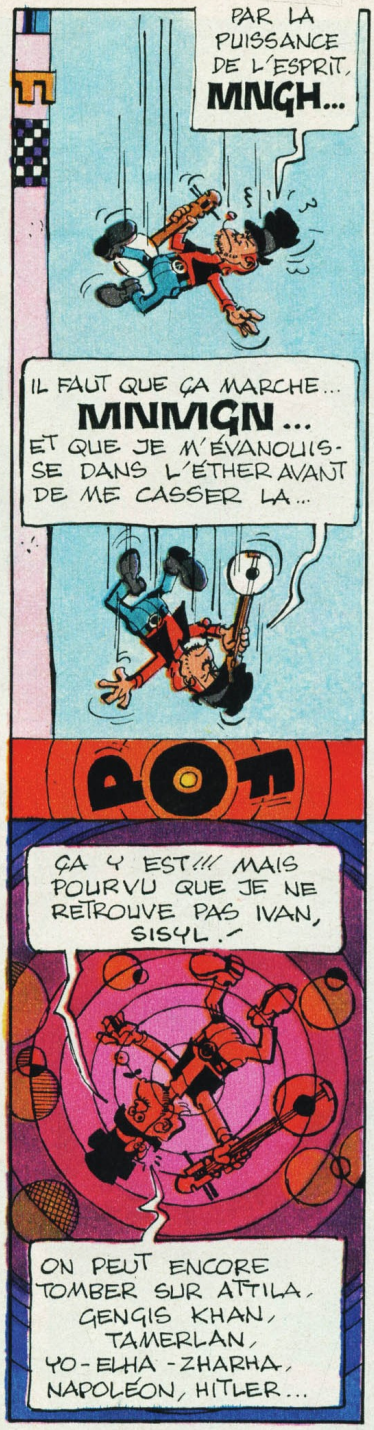
QUANT À TOI, TU AS LE CHOIX ENTRE, ÊTRE ÉCARTELÉ, EMPALÉ OU JETÉ DANS L'HUILE BOUILLANTE.

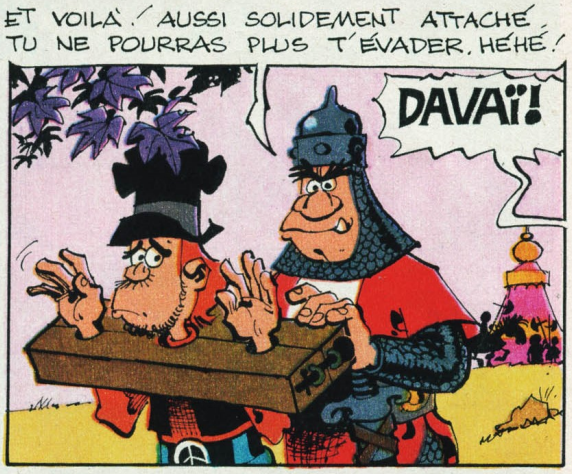
DÉCIDÉMENT, LES TYRANS SONT TOUS LES MÊMES.!

• à suivre

12. — Notre héros en a assez de suivre le Tsar durant ses conquêtes. Il se concentre pour s'enfuir, mais se retrouve chez les Tartares. Ces derniers veulent l'exécuter et...





DE LA PART DU GRAND KHAN POUR IVAN.

PAF

AÏE

VENEZ VITE, ZAGAZIK. LE TSAR A ÉTÉ VICTIME D'UNE CHUTE.

DE CHEVAL ?

NON, DE PIERRE, LÀ.

EN EFFET.

SOLDATS, DU HAUT DE CES PYRAMIDES...

...SOUVIENS-TOI DU VASE DE SOISSON...

MESSIEURS LES FRANÇAIS, TIREZ LES PREMIERS.

ALORS, DOCTEURS ?

APPAREMMENT, C'EST LA TÊTE.

ASSURÉMENT, C'EST LA TÊTE.

ZAGAZIK, VOUS SEUL CONNAISSEZ LA ROUTE DE LA CRIMÉE. VOUS ALLEZ PRENDRE LA TÊTE DE L'ARMÉE EN ATTENDANT QUE CELLE D'IVAN AILLE UN PEU MIEUX.

NON, MERCI, JE NE TIENS PAS À LAISSER MON NOM DANS L'HISTOIRE COMME CONQUÉRANT SANGUINAIRE.

T.DH.24

C'EST ÇA OU LE BILLOT.

MAIS VOUS PERDEZ LA TÊTE.

C'EST VOUS QUI ALLEZ LA PERDRE SI VOUS REFUSEZ.

ALORS, ZAGAZIKCHEV, CONTENT DE TA PROMOTION ?

SILENCE, SISYL. JE T'ASSURE QU'À LA PROCHAINE OCCASION, JE M'ÉVADE.

♪ OU VAS-TU BASILE SUR TON BEAU CHEVAL PERCHÉ ? JE VAIS À LA.. ♪

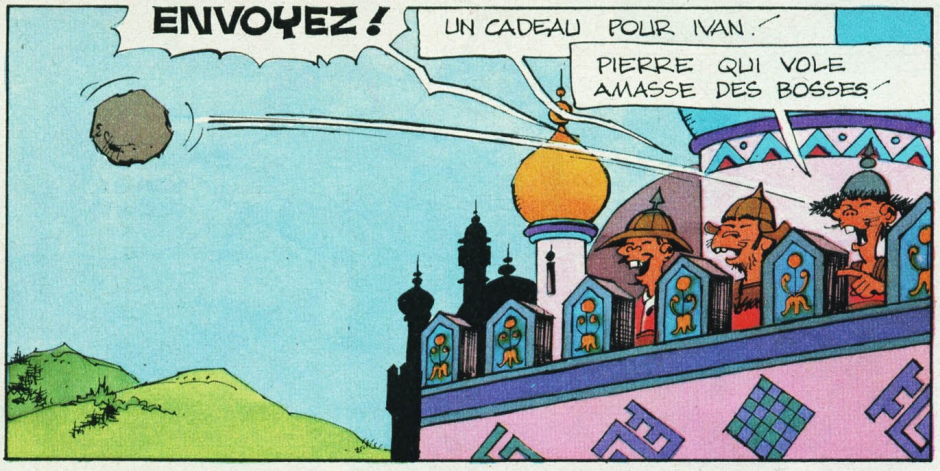
● à suivre

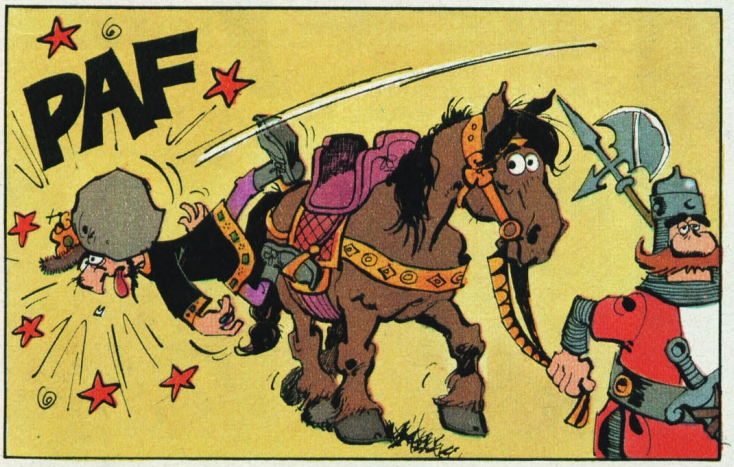
jo-el azara + crespin

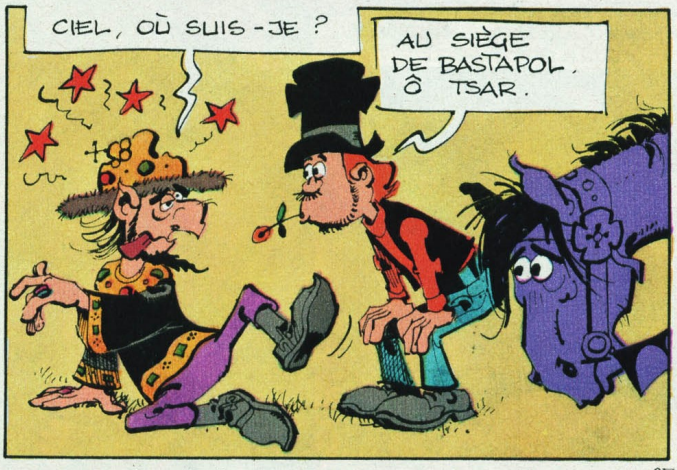
# ZAGAZIK

## LES TSARS DINENT À L'HUILE

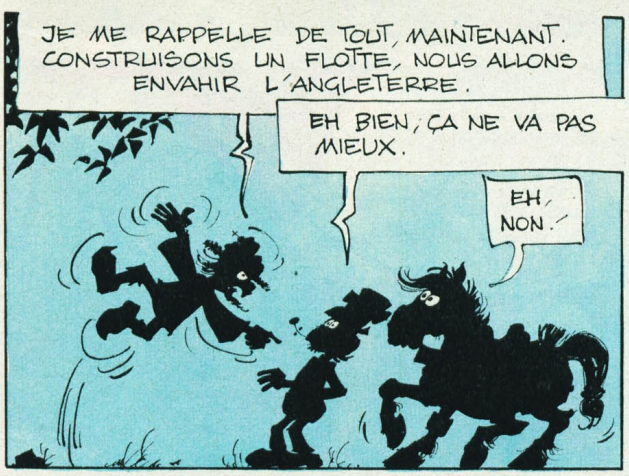
13. — Les conquêtes du Tsar se poursuivent, mais ce dernier a été victime de chutes de pierres et a perdu la raison.

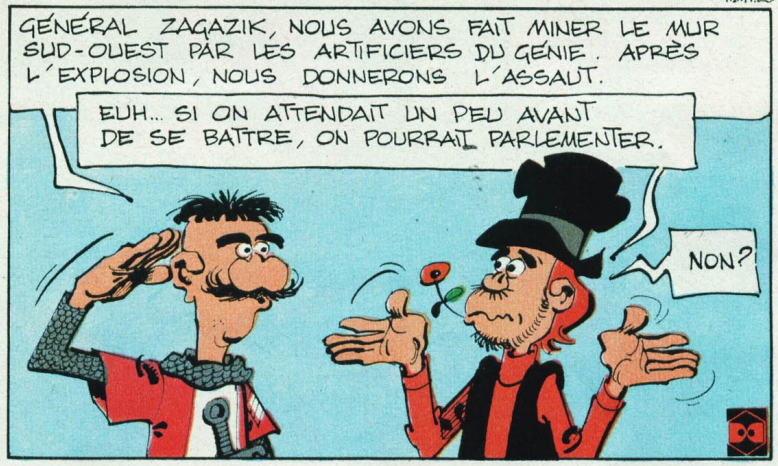



T.D.H.25

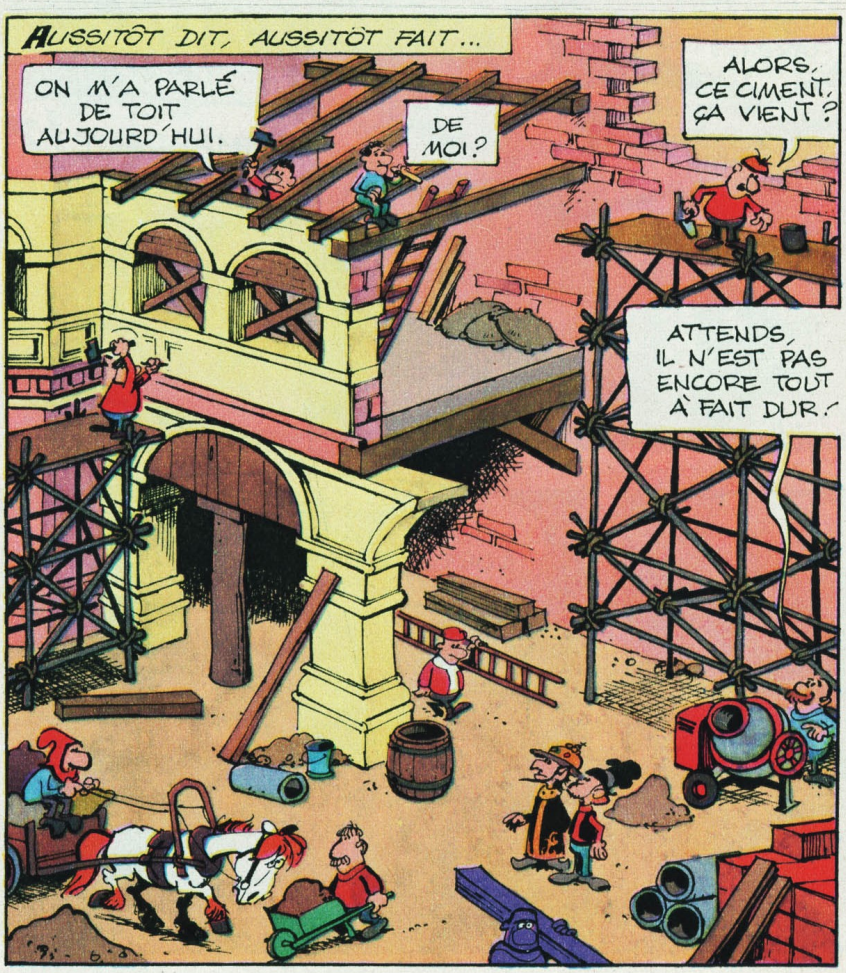


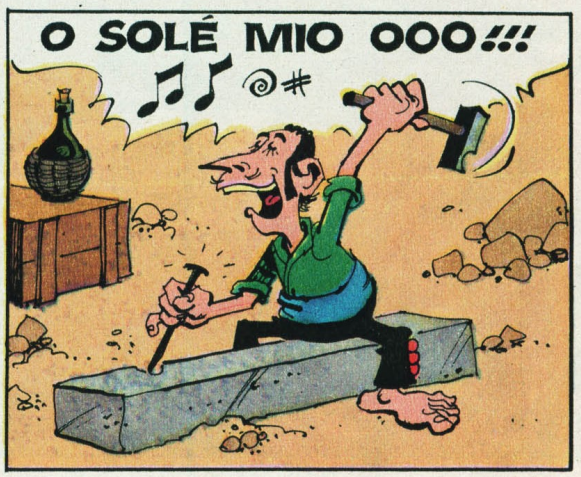
T.D.H. 26

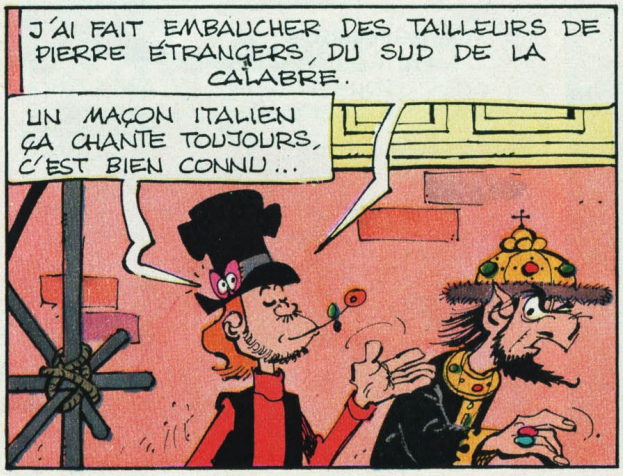
à suivre

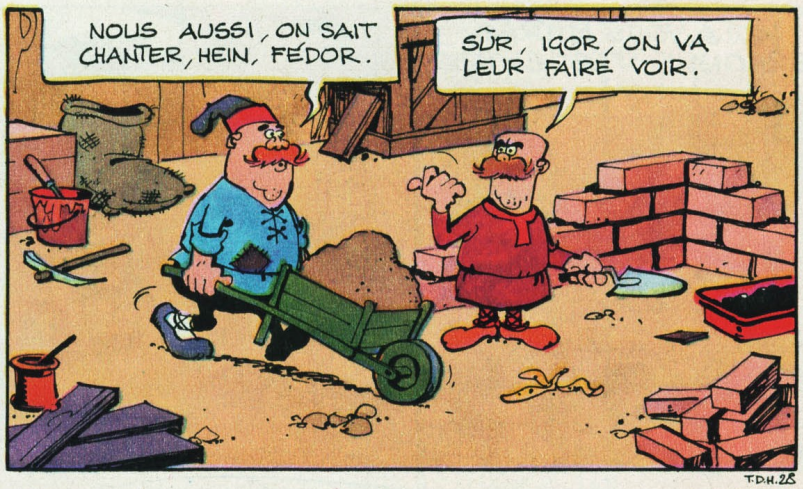
14. — Enfin, voilà le Tsar et ses troupes au pied de Bastapol, capitale de Crimée. Le Grand Khan est contraint de remettre le samovar à Ivan et...


AUSSITÔT DIT, AUSSITÔT FAIT...
ON M'A PARLÉ DE TOIT AUJOURD'HUI.
DE MOI?
ALORS, CE CIMENT, ÇA VIENT?
ATTENDS, IL N'EST PAS ENCORE TOUT À FAIT DUR!

CE SERA LA PLUS BELLE CATHÉDRALE DE TOUT MOSCOU, ZAGAZIK.
DE TOUTE LA RUSSIE, Ô TSAR
DE TOUS LES TEMPS.

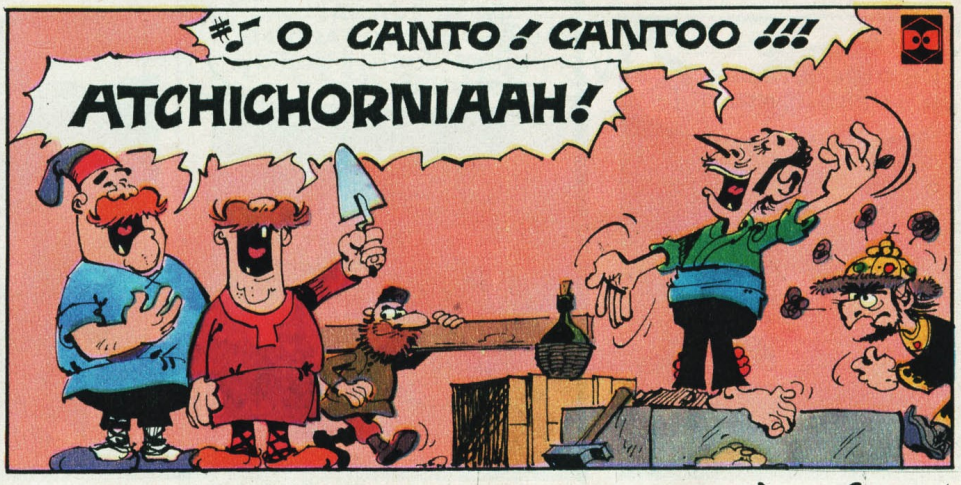

O SOLÉ MIO OOO!!!


J'AI FAIT EMBAUCHER DES TAILLEURS DE PIERRE ÉTRANGERS, DU SUD DE LA CALABRE.
UN MAÇON ITALIEN ÇA CHANTE TOUJOURS, C'EST BIEN CONNU...

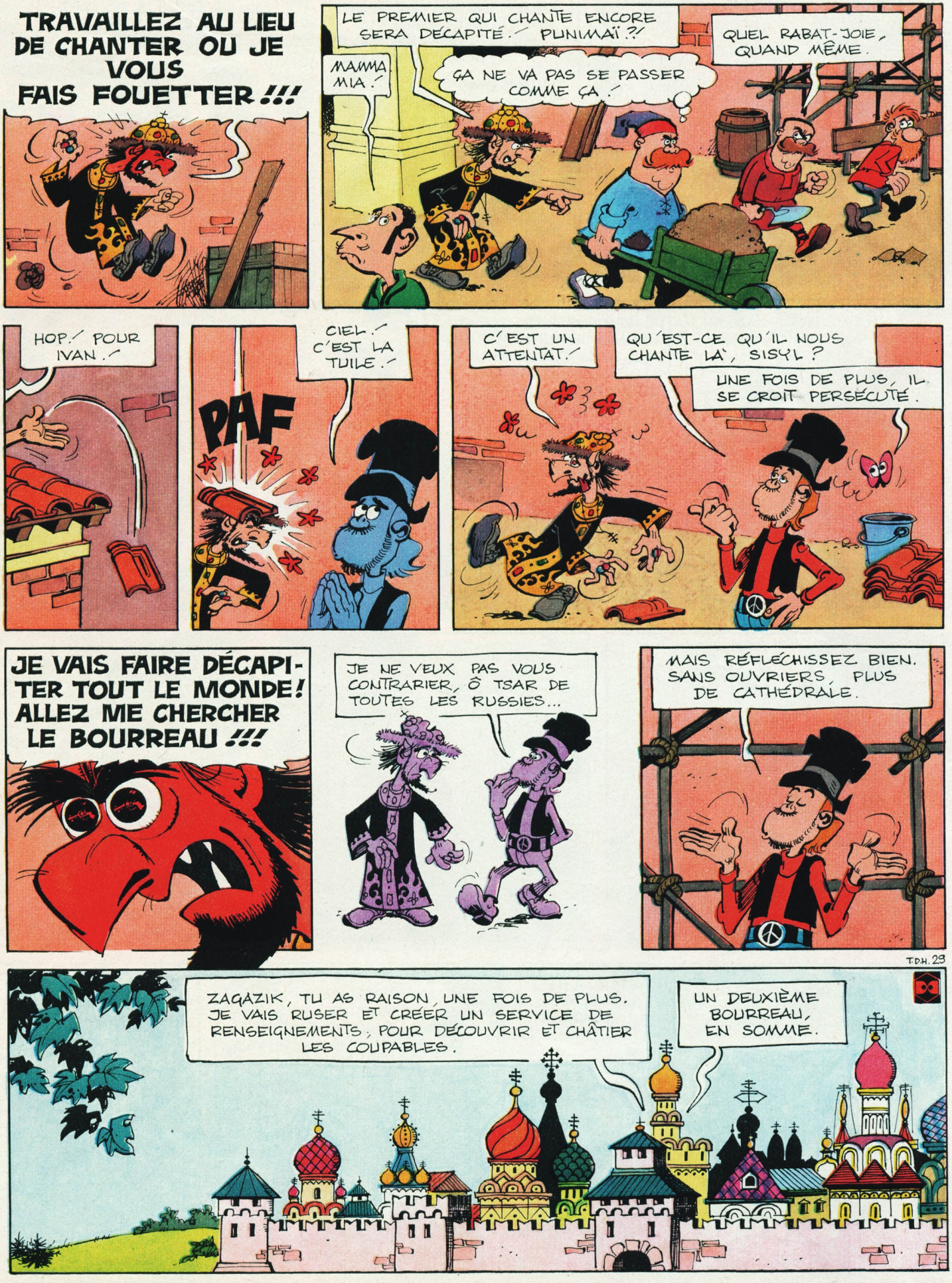

NOUS AUSSI, ON SAIT CHANTER, HEIN, FÉDOR.
SÛR, IGOR, ON VA LEUR FAIRE VOIR.

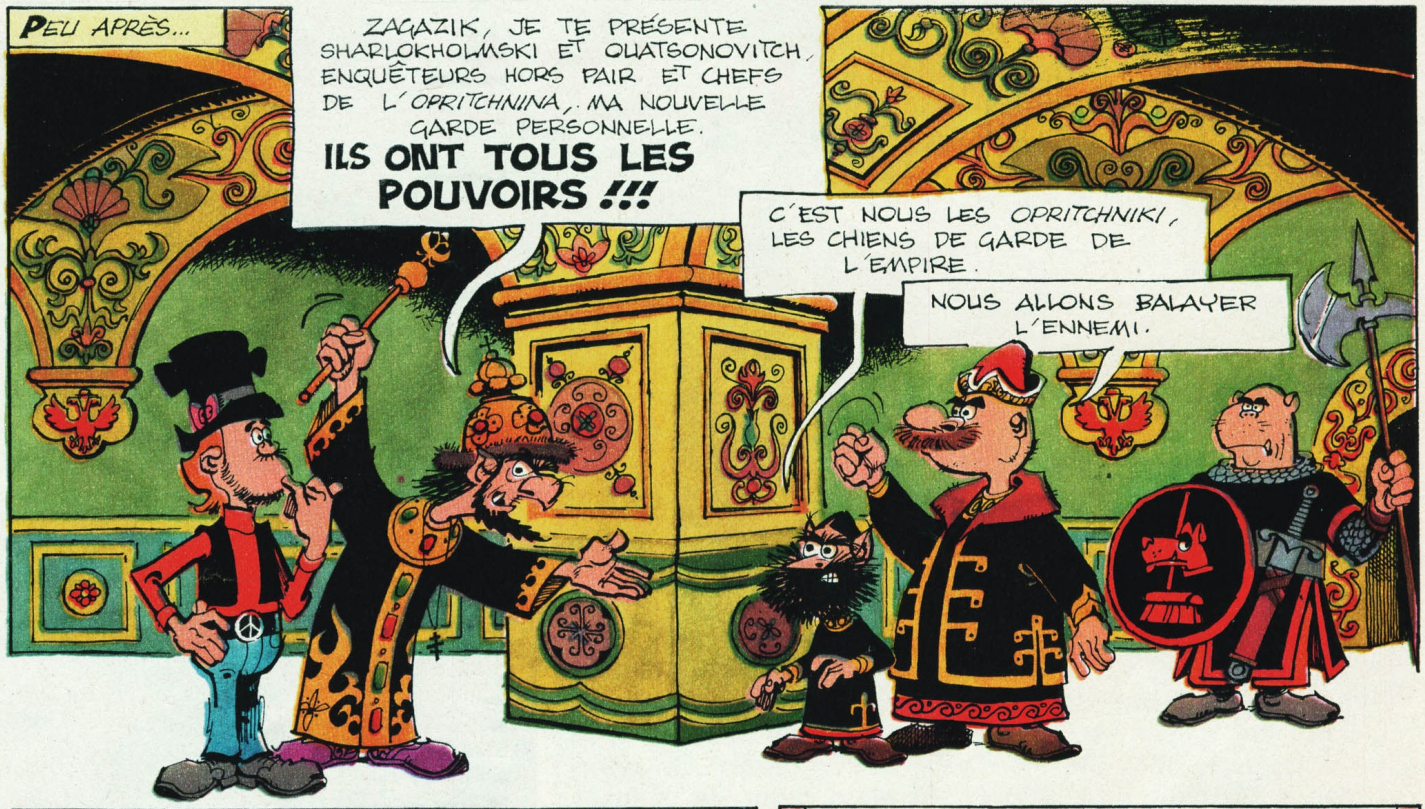
T.D.H.25

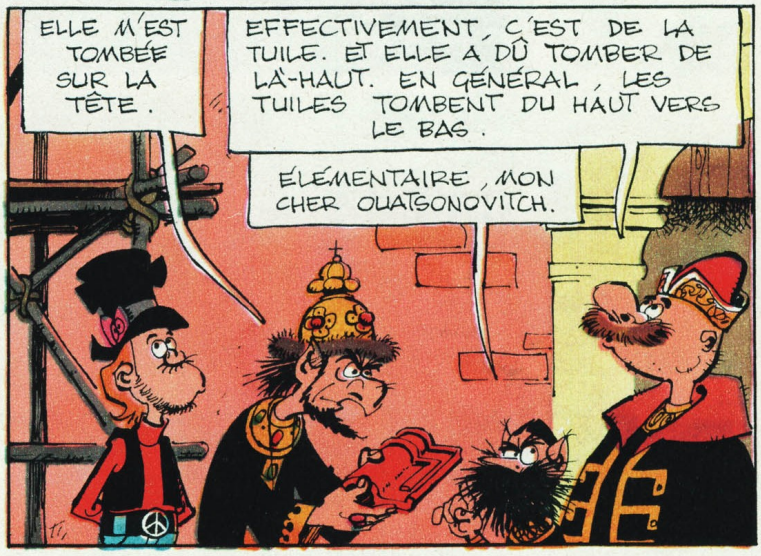
A TCHICHOOOR NIAAAHH!

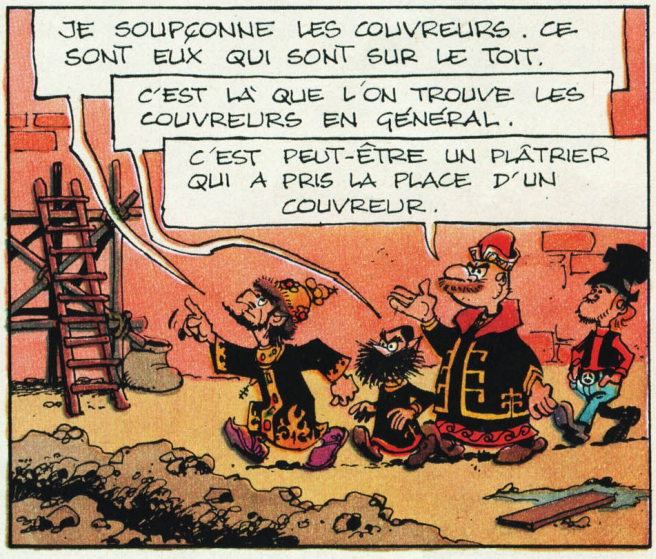

O CANTO! CANTOO!!!
ATCHICHORNIAAH!

15. — Ivan le Terrible veut faire construire une cathédrale, mais en bon tyran il ne sait pas convaincre ses ouvriers et...





T.D.H. 30

à suivre

jo-el azara + crespin

# ZAGAZIK

## LES TSARS DINENT À L'HUILE

16. — Yvan se sent persécuté et organise un service de renseignements pour découvrir les coupables. Mais ces enquêteurs sont douteux.

POUR LA TUILE, C'EST PEUT-ÊTRE UN PLÂTRIER QUI A PRIS LA PLACE D'UN COUVREUR, MAIS SÛREMENT PAS UN TERRASSIER.

POUR LE TROU, PEUT-ÊTRE UN COUVREUR TRANSFORMÉ EN TERRASSIER, MAIS...

EN EFFET, JE VOIS MAL UN PLÂTRIER TRANSFORMÉ EN TERRASSIER MONTER SUR LE TOIT POUR REMPLACER UN COUVREUR...

ZAGAZIK, JE TE NOMME CHEF DES TRAVAUX. QUE LA CATHÉDRALE SOIT TERMINÉE RAPIDEMENT OU JE TE FAIS ÉCORCHER VIF AVEC UNE PINCE À ÉPILER.

AVEC OU SANS HUILE BOUILLANTE ?

DITES-MOI POURQUOI LA CONSTRUCTION N'AVANCE-T-ELLE PAS ?

LE TAILLEUR DE PIERRE EST MALADE. IL A LE MAL DU PAYS. IL NE CHANTE PLUS.

ET IL REFUSE MÊME DE MANGER SA PIZZA. C'EST GRAVE.

*UN MUR ET DEMI PLUS TARD...*

ALORS, ZAGAZIK, OÙ EN EST LA CONSTRUCTION ?

Ô TSAR, J'AVAIS DEMANDÉ QU'ON Y METTE DU CIMENT, LES OUVRIERS Y ONT MIS DE LA MAUVAISE VOLONTÉ.

ATTENTION EN DESSOUS !!!

SPLATCH

CIEL ! C'EST ENCORE MOI QUI VAIS ENCORE ESSUYER LES PLÂTRES.

À L'ASSASSIN !!!

C'EST PEUT-ÊTRE UN COUVREUR DÉGUISÉ EN PLÂTRIER.

INDUBITABLE, MON CHER OUATSONOVITCH.

T.D.H. 31

ESSUYONS-LE AVANT QU'IL NE SÈCHE.

TROP TARD, C'ÉTAIT DU PLÂTRE RAPIDE.

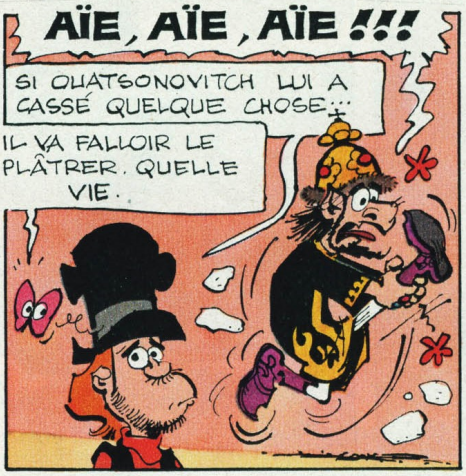
TOK TOK

ATTENTION AU DÉMOULAGE !

PAS SUR LA TÊTE, HEIN ?

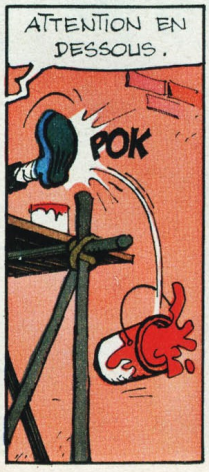
AAAIIIIIË !!!

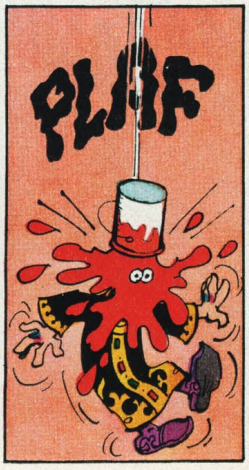
VLAM



(1) TORTURE MÉDIÉVALE.

T.D.H. 32



● à suivre

17. — **Les travaux de la cathédrale avancent bon train, mais le tsar est toujours à la recherche des ouvriers imprudents.**

Ô TSAR, NOUS AVONS ARRÊTÉ UN PEINTRE DÉGUISÉ EN POPE. C'EST LUI LE COUPABLE.

MAIS LAISSEZ-MOI FINIR.

ÇA SUFFIT COMME ÇA. EXÉCUTEZ-LE.

QUELLES SONT TES DERNIÈRES VOLONTÉS AVANT D'ÊTRE EXÉCUTÉ POUR CRIME DE LÈSE-MAJESTÉ?

PAR LA BARBE DE SAINT JOSEPH. JE SUIS VENU PEINDRE LES SAINTES ICÔNES DE LA CATHÉDRALE.

DIEU DU CIEL, C'EST UN VÉRITABLE POPE. VITE, DÉTACHEZ-LE.

MAMAN, J'ALLAIS FAIRE SAUTER LE POPE KORN.

QUE LA COLÈRE DU CIEL RETOMBE SUR CES DEUX INCAPABLES.

BOURREAU, FAIS TON MÉTIER.

DEUX AU LIEU D'UN, J'Y GAGNE.

TSAR, JE VOUS ORDONNE DE LAISSER CHANTER LES OUVRIERS. QU'ILS TERMINENT LA CATHÉDRALE DANS LA JOIE ET LA BONNE HUMEUR. QUE LE COEUR Y SOIT.

ET LE CHOEUR Y FUT.

KALINKA ♪ LINKAYAA!

O SOLE MIOOOH!!!

IT'S A LONG WAY TO TIPPERARY!

KLING KLANG KLONG

BIZARRE, CE CHOEUR.

C'EST UNE CANTATE EN PLUSIEURS LANGUES, Ô TSAR.

C'EST L'INTERNATIONALE, QUOI.

VOICI UN MAÇON-PLÂTRIER DÉGUISÉ EN PEINTRE-COUVREUR QUI VEUT BIEN TRAVAILLER COMME GRAVEUR DE PIERRE, Ô TSAR.

QU'EST-CE QUE C'EST?

HEIN?

GRAVE LE NOM DE CETTE CATHÉDRALE AU FRONTISPICE : SAINT PIERRE.

BON, BON, BON.

T.D.H.33

SAINT QUOI?.. HEIN?

IM-BÉ-CI-LE!!

SAINT BASILE

IL EST ENCORE PLUS BÊTE QUE JE NE LE PENSAIS.

MERCI, Ô TSAR, JE SUIS EN EFFET LE MEILLEUR.

ALLONS-Y... POUR SAINT BASILE. BÉNISSEZ!

ALLÉLUIOF!

ET C'EST AINSI QUE PAR LA SURDITÉ D'UN GRAVEUR DE PIERRE, LA CATHÉDRALE FUT BAPTISÉE "SAINT BASILE"...
OUF, L'AFFAIRE EST TERMINÉE.
TU CROIS ÇA ?
©81
JO-EL AZARA
34

● à suivre

18. — Enfin ! La cathédrale Saint-Basile est terminée, mais le tsar est toujours à la recherche de coupables et...

MAINTENANT QUE LES CHOSES S'ARRANGENT, JE VAIS PRENDRE UN REPOS BIEN MÉRITÉ.

NE DÉRANGEZ PAS LE TSAR. IL DORT.

PENDANT CE TEMPS, AU MOINS, IL NE FOUETTE PERSONNE.

VOIRE...

AZOR ET MÉDOR, SES DEUX SBIRES, VEILLENT FAROUCHEMENT SUR SON SOMMEIL..

TU NE VOIS RIEN, AZOR?

NON, TOUT EST TRANQUILLE, MÉDOR.

CEPENDANT, SOUS LA FENÊTRE DE LA CHAMBRE IMPÉRIALE...

REGARDE, DIMITRI, COMMENT ON FAIT ÉCLATER UN SAC EN PAPIER.

PAF

C'EST UN ATTENTAT! A' MOI!

BONK

T.D.H. 36

CE SONT EUX, LÀ-BAS.

ARRÊTEZ, ASSASSINS. VOUS ÊTES PRIS.

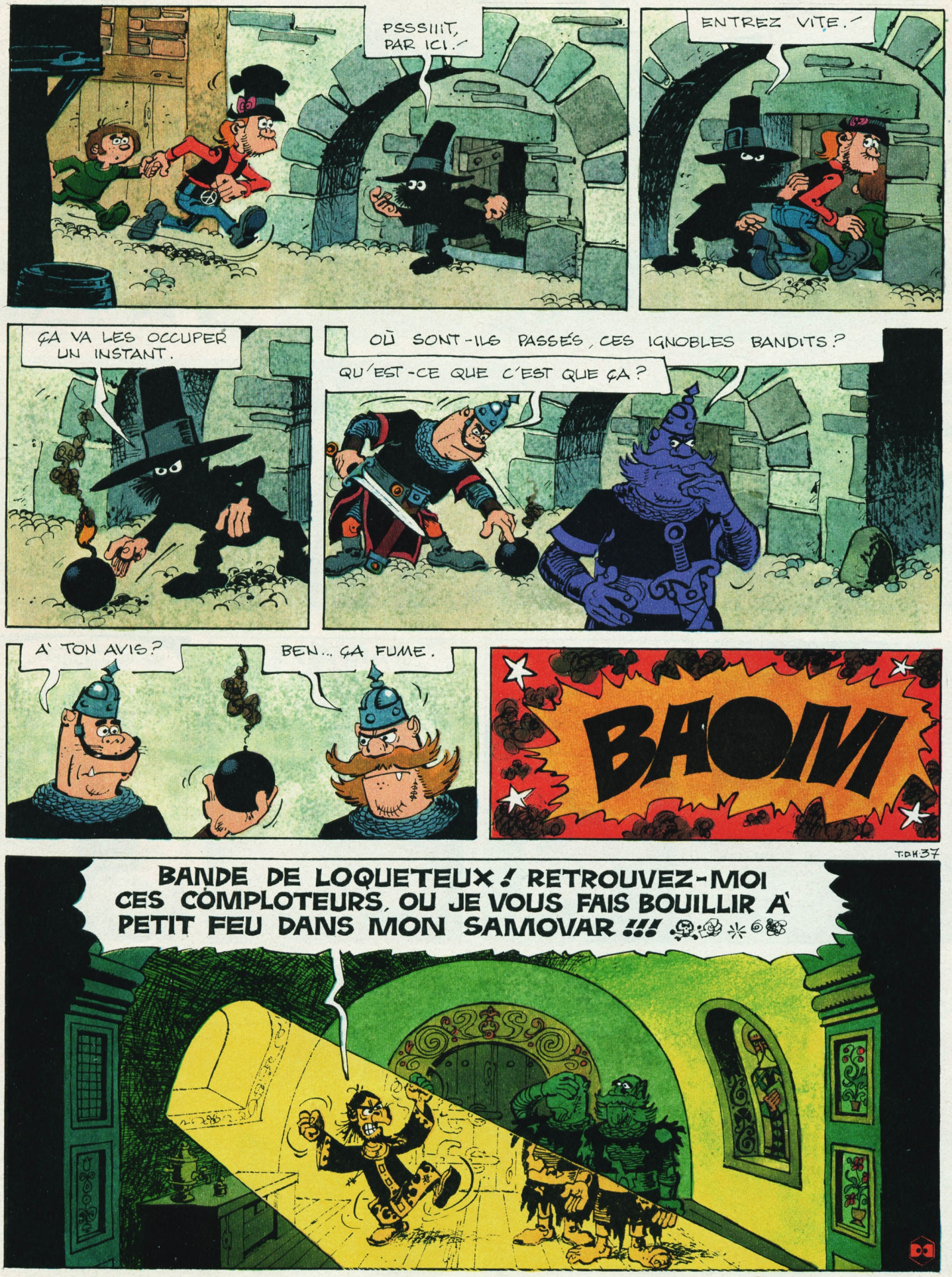
A' LA GARDE !!!

DAVAÏ, DIMITRI, LE TSAR A ÉTÉ RÉVEILLÉ EN SURSAUT.

ET IL VA ÊTRE DE MÉCHANTE HUMEUR.

ET IL VA PASSER SA COLÈRE SUR LE DERRIÈRE DE QUELQU'UN.

19. Les sbires du tsar font régner la terreur dans tout le pays. Même Zagazik a peur de ces farouches guerriers.



VENEZ, NOUS AUSSI NOUS LUTTONS CONTRE LE TYRAN. JE M'APPELLE BOMBINOV.

NOUS CREUSONS UN TUNNEL SOUS LA RUE PLIETSKAYA ET NOUS ALLONS FAIRE SAUTER LE CARROSSE D'IVAN LORSQU'IL SE RENDRA À LA CATHÉDRALE SAINT BASILE POUR LA MESSE DU DIMANCHE.

LE DIMANCHE SUIVANT...

À LA CATHÉDRALE SAINT BASILE ET QUE ÇA SAUTE.

ON PEUT Y ALLER, TOUT EST CALME.

YAAAAHH!

KLAK

ARRÊTEZ!

J'AI OUBLIÉ MON LIVRE DE MESSE AU PALAIS. CONTINUEZ SANS MOI, JE VOUS REJOINS DE SUITE.

T.D.H. 38

ME VOICI TSAR DE TOUTES LES RUSSIES POUR QUELQUES MINUTES, LE RÊVE DE MA VIE.

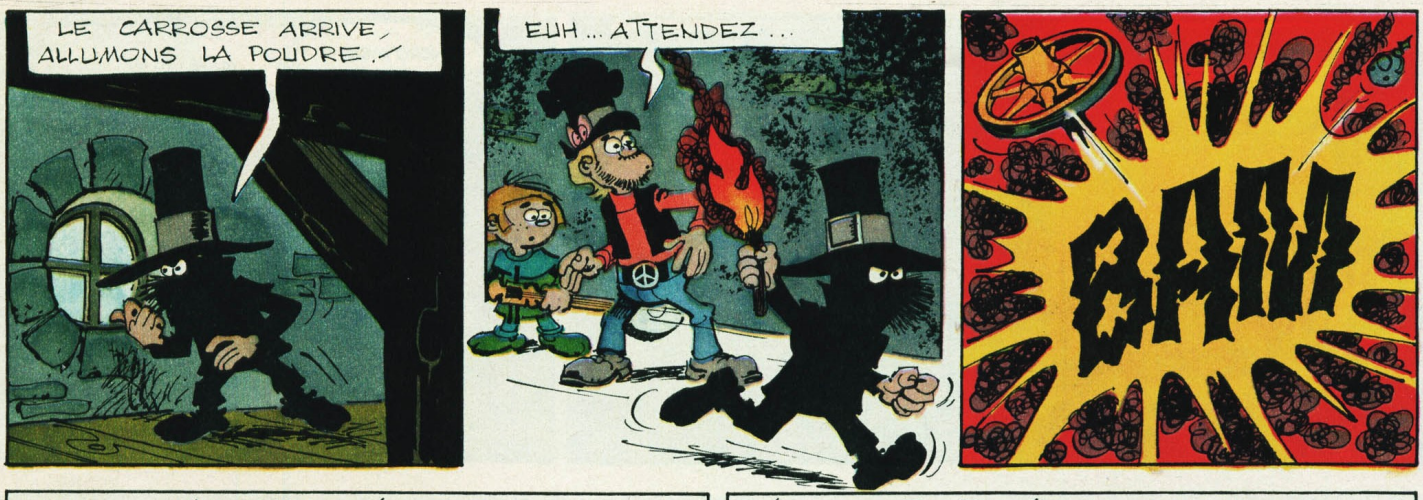
UN CARROSSE POUR NOUS TOUT SEULS.

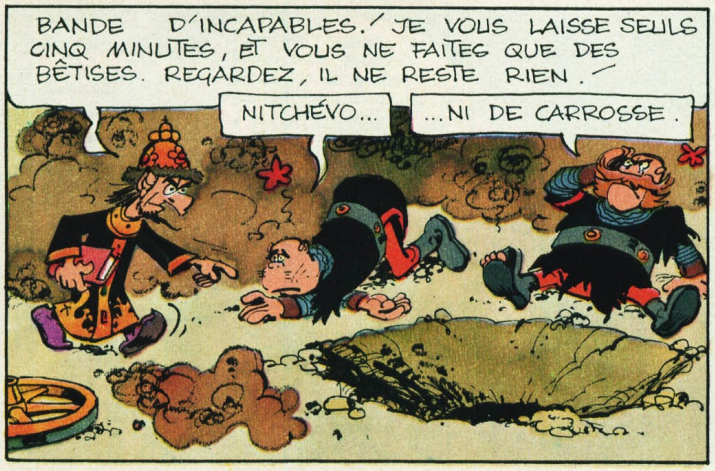
YAAAAHH!

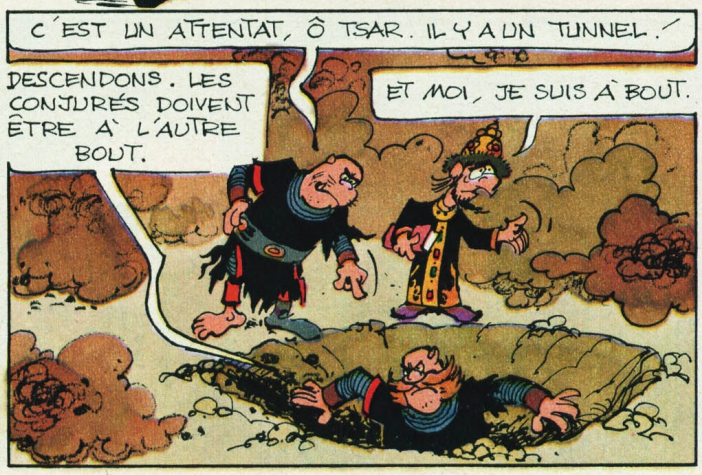
RUE PLIETSKAYA

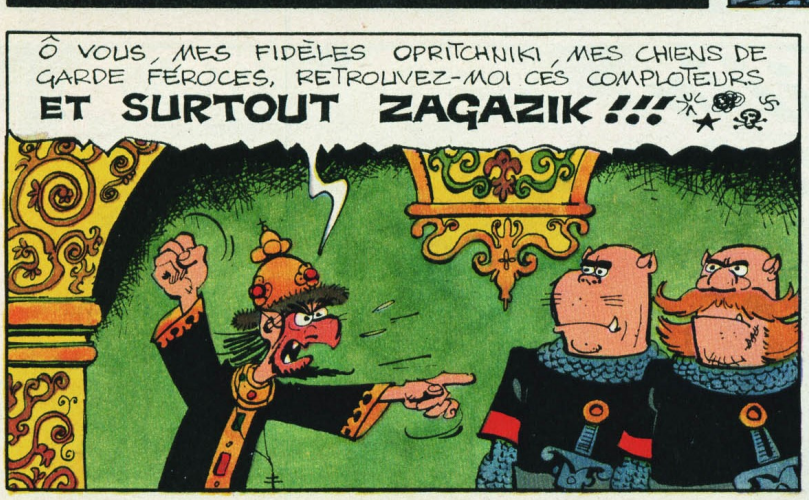
● à suivre

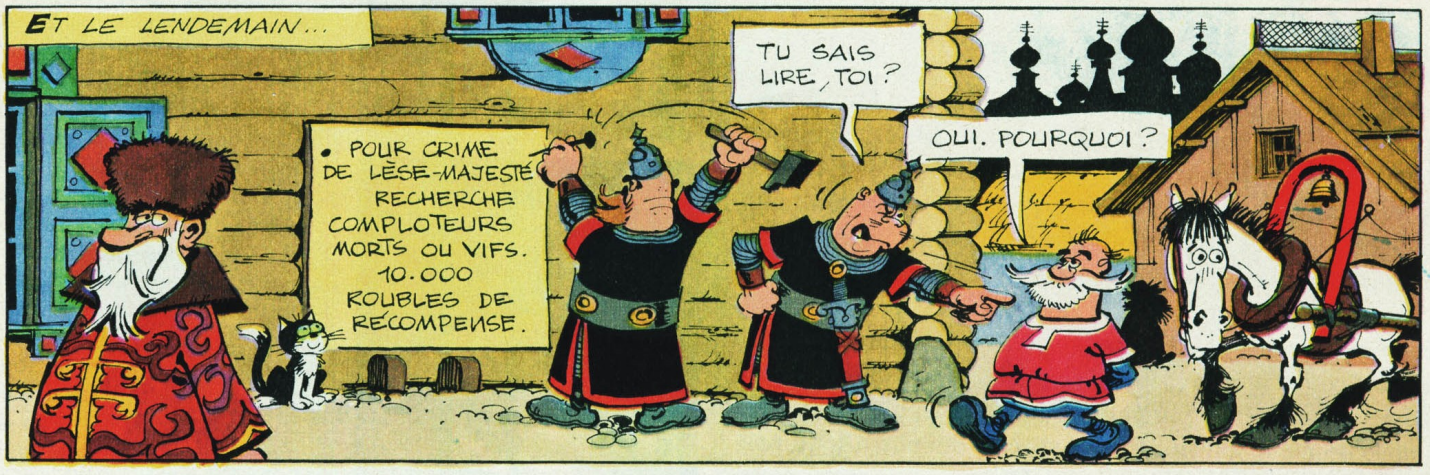
20. — Zagazik est recherché par les sbires du tsar. Heureusement il est caché par un révolutionnaire qui prépare un attentat.



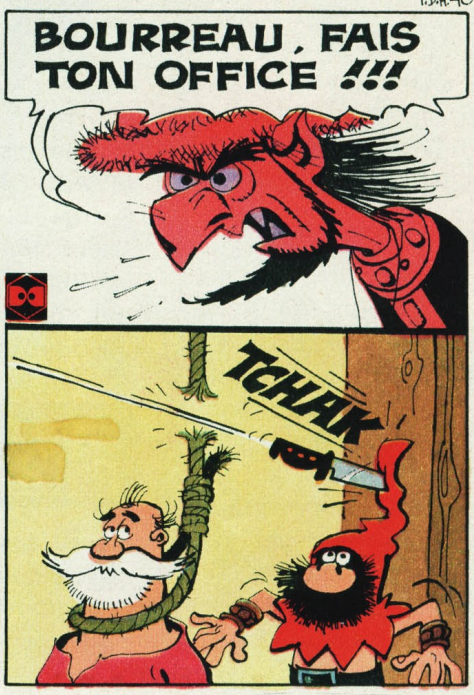







T.D.H.40




● à suivre

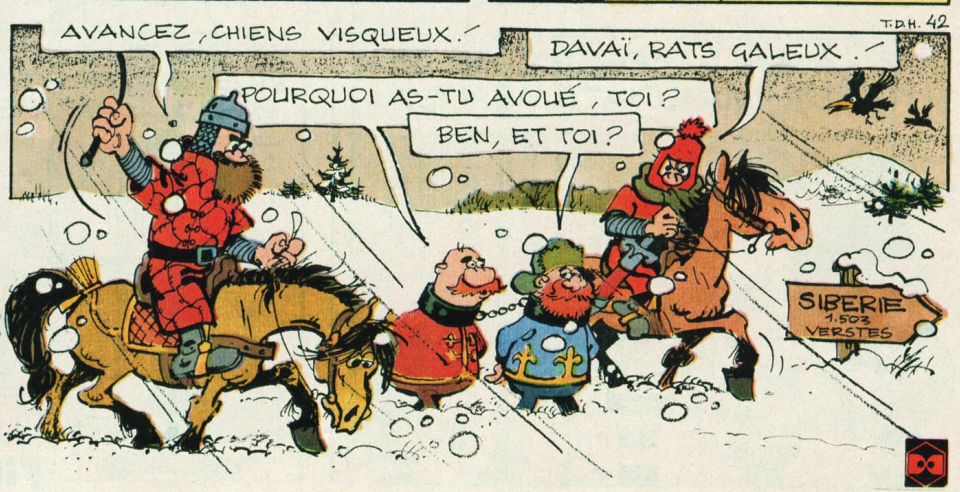
QUI OSE BRAVER LA JUSTICE DU TSAR ??
MOI !!!
ASSEZ DE TORTURES.
ASSEZ DE TYRANNIE.
ZAGAZIK !!!
ÉPILEZ-LE !
ÉCORCHEZ-LE !
ÉCARTELEZ-LE !
ÉBOUILLANTEZ-LE !
DÉCAPITEZ-LE ET FAITES-EN DES COCOTTES EN PAPIER !!!
AU SECOURS ! À MOI ! AU FEU !
SAUTEZ EN CROUPE, ANTONOV. VITE.
YOPLA.
D'UN BOND FULGURANT, LE CHEVAL DE ZAGAZIK SAUTE PAR-DESSUS LES ASSISTANTS ENTHOUSIASMÉS.
CE N'EST PAS LA PEINE DE TRAÎNER DANS LE QUARTIER.
QUELLE INJUSTICE, FOI D'ANTONOV, ÇA VA CHAUFFER.
ÇA CHAUFFE DÉJÀ.
HOURRA !
VIVE ZAGAZIK !
BRAVO
YOUPIE !
ARRÊTEZ, ÇA SUFFIT !!
LE... LE... LE...
T.D.H. 41
LE CONDAMNÉ À MORT S'EST ÉCHAPPÉ.

UNE FÉROCE RÉPRESSION S'ABAT SUR LE PAYS ...
AVANCEZ, CHIENS GALEUX.
IL NEIGEAIT, POUR LA PREMIÈRE FOIS, L'AIGLE BAISSAIT LA TÊTE.
ÇA VA, VICTOR, CE N'EST PAS LE TEMPS DE LA POÉSIE.
AVANCEZ DEVANT.
DOUCEMENT, J'AI DE L'ARTHRITE.
L'ARTHRITE DE RUSSIE ?
C'EST LOIN, LA SIBÉRIE ?
DAVAÏ, RATS VISQUEUX.

POUR TOUS CEUX QUI AVOUENT AVOIR COMPLOTÉ CONTRE LE TSAR : 20 ANS DE BAGNE.
POUR CEUX QUI N'AVOUENT PAS : LA TORTURE + 20 ANS DE BAGNE.

POUR LES AUTRES, LA MORT.
ALORS, VOUS AVOUEZ ?!?

OUI, Ô TSAR, ON AVOUE !!!


T.D.H. 42
AVANCEZ, CHIENS VISQUEUX.
DAVAÏ, RATS GALEUX.
POURQUOI AS-TU AVOUÉ, TOI ?
BEN, ET TOI ?
SIBERIE 1.503 VERSTES

à suivre

LA VIE DU PEUPLE RUSSE EST DEVENUE IMPOSSIBLE. COMMENT SUPPRIMER CE TYRAN ?
J'AI UNE IDÉE. JE CONNAIS UN MAÎTRE D'HÔTEL AU PALAIS QUI...
ALORS, TU AS BIEN COMPRIS ?
OUI. IL Y A UNE RÉCEPTION, TOUT À L'HEURE.
DE LA POUDRE NOIRE, DE LA VODKA, DU POIVRE DE CAYENNE, DE L'ESSENCE, DU PIMENT, DU PÉTROLE, FOI DE MOLOTOV, QUEL COCKTAIL !
PAR LA BARBE DU MÉTROPOLITE TEKNIK, QUE J'AI FAIT DÉCAPITER HIER, À BOIRE !
VOICI, Ô TSAR.
JE PORTE UN TOAST À L'ORDRE RETROUVÉ DANS LE ROYAUME. VIVE MOI !
LONGUE VIE AU TSAR !!!
VIVE LA GRANDE RUSSIE !!!
HÉ HÉ.
ATTENTION !
LES POMPIERS, VITE !
SPRUTCH
T.D.H. 43
BAOM

OÙ EST LE TSAR ?

VOLATILISÉ.

TRANSFORMÉ EN VOLATILE ?

EN TOUT CAS, IL S'EST ENVOLÉ.

FOUCHTRA, QUEL COQUETÈLE ! IL FAUDRA QUE JE DEMANDE LA RECETTE.

CEPENDANT... NOS HÉROS N'ONT PAS ÉCHAPPÉ À LA RÉPRESSION FÉROCE QUI FAIT RAGE, UNE FOIS DE PLUS...

DAVAÏ, RATS PUANTS!

VOUS ALLEZ AVOUER, ESPÈCE DE [illegible] DE CHIENS INFÂMES !!!

POUR METTRE FIN À TOUT ÇA, JE VAIS ME DÉCLARER COUPABLE DE LA CONSPIRATION, PUIS...

ON S'ÉCLIPSERA GRÂCE AU TRUC DU VIEUX GOUROU RAMAVISHNOU.

C'EST ÇA, SISYL.

J'AVOUE !

JE SUIS LE SEUL COUPABLE. LIBÉREZ TOUS LES AUTRES.

ZAGAZIK, VOUS AVEZ PERDU LA TÊTE.

PAS ENCORE, MAIS ÇA NE VA PAS TARDER.

HÉHÉ HÉ.

T.DH 44

ENFIN QUELQU'UN DE BONNE VOLONTÉ.

EXÉCUTION IMMÉDIATE.

ET... ET MA TORTURE, ALORS ?

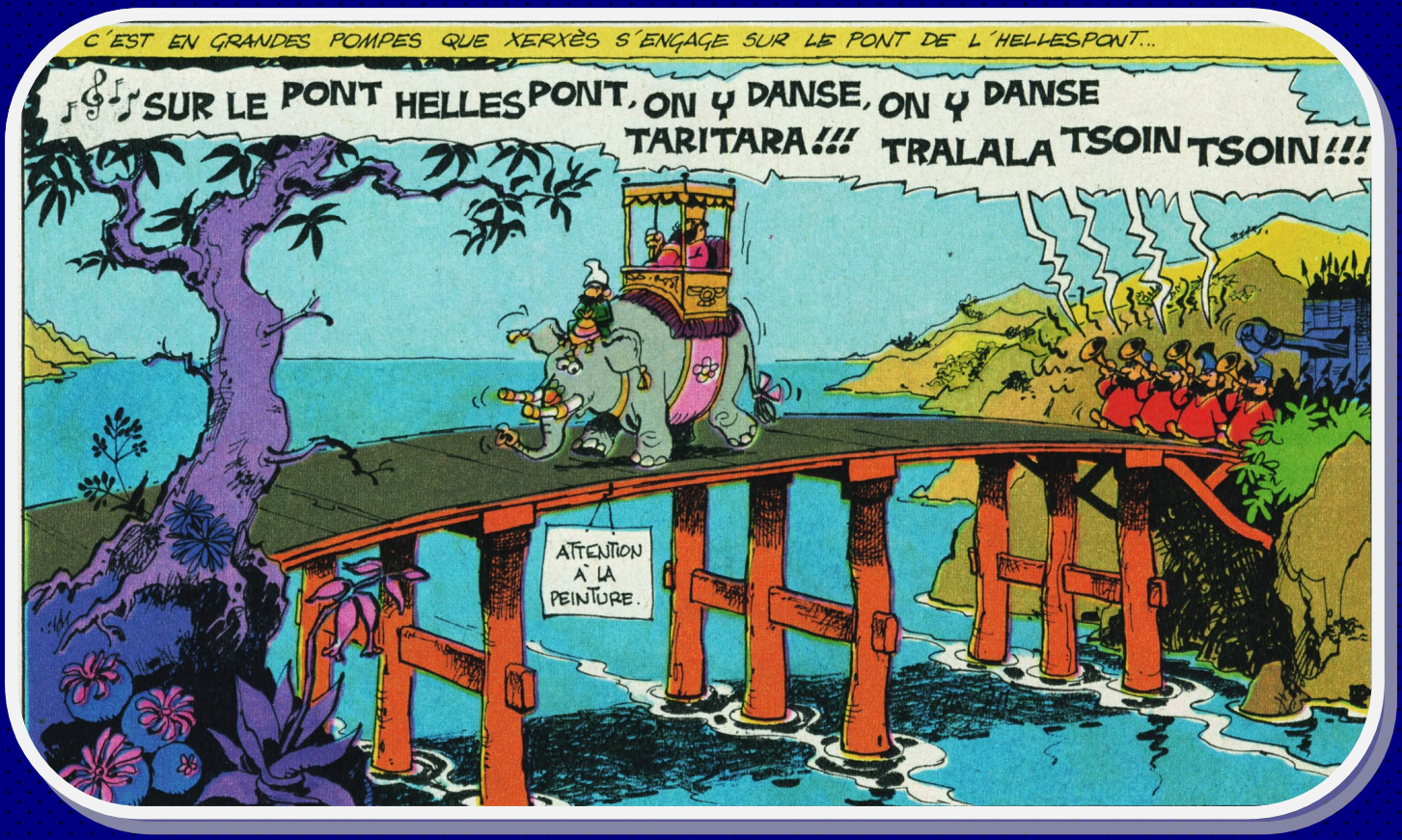
NON !

JETEZ-LE DANS LE CACHOT LE PLUS PROFOND. DEMAIN MATIN, AVEC MON PETIT ŒUF À LA COQUE, JE LE FERAI BOUILLIR DANS DU VIN D'ALSACE AVEC DES BAIES DE GENÉVRIER ET UNE PINCÉE DE POUDRE DE CORNE DE BŒUF MUSQUÉ.

ZAGAZIK POURRA-T-IL SE CONCENTRER POUR ÉCHAPPER AUX TORTURES FÉROCES D'IVAN LE TERRIBLE, ET REVENIR AU XXème SIÈCLE ?...

FIN

©81 JO-EL AZARA F32260 SCEN: E. CRESPIN


C'EST EN GRANDES POMPES QUE XERXÈS S'ENGAGE SUR LE PONT DE L'HELLESPONT...
SUR LE PONT HELLESPONT, ON Y DANSE, ON Y DANSE
TARITARA!!! TRALALA TSOIN TSOIN!!!
ATTENTION À LA PEINTURE.